

ER  
-15

# EGORMMING®

Le magazine de l'art de vivre

novembre 1985 2,95 \$





## UN LIVING ÉCLECTIQUE

Il y a à peine quelques années qui aurait osé décorer son salon avec un mélange de styles, tel que présenté dans le décor ci-haut.

Du contemporain, du Louis XV, du Chippendale ainsi que de l'oriental... tout ça dans la même pièce. Folie, nous diriez-vous? Non. Des décors comme ça nous en façonnons tous les jours.

**ET DES CLIENTS SATISFAITS... ON NE LES COMPTE PLUS!**

*Venez nous voir, ça vaut le déplacement.*



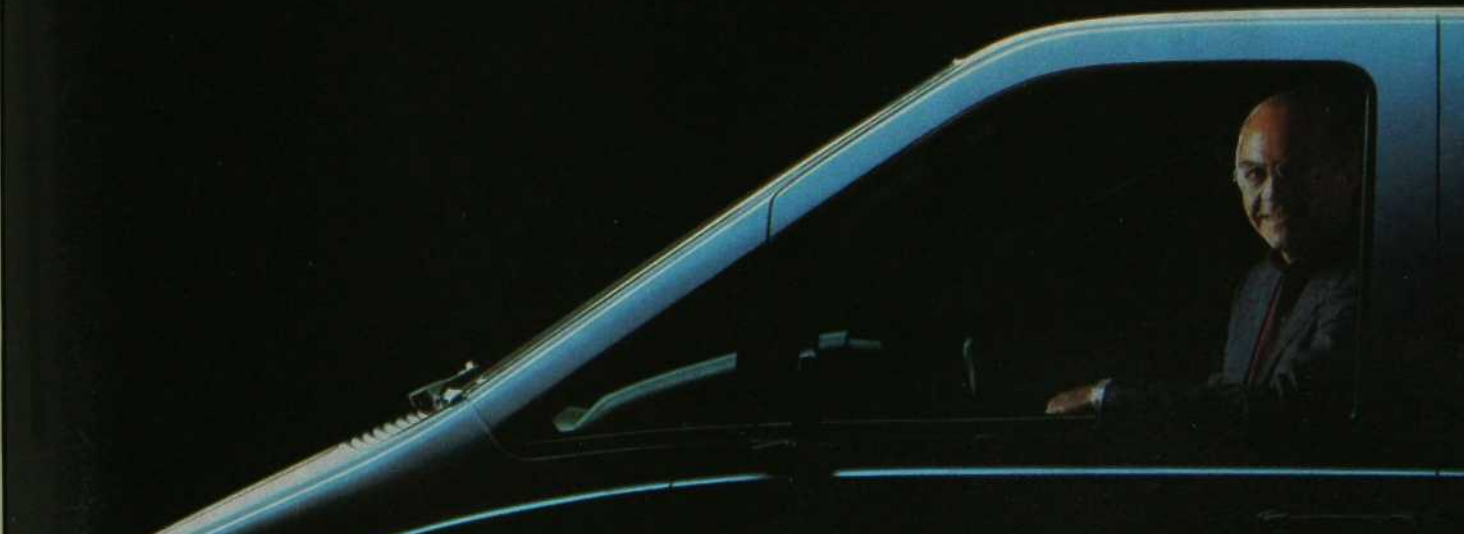
*Fraser*

4950, rue de la Savane, Montréal  
Grand terrain de stationnement  
Téléphone: (514) 342-0050



**la galerie  
du meuble**

1299, boul. Charest Ouest, Québec  
Téléphone: (418) 681-0171



*«C'est un véhicule entièrement inédit. Chaque élément qui le compose a été soigneusement étudié et choisi. On peut carrément en parler comme d'une véritable nouveauté.»*

*«De construction ultra-robuste, ce véhicule polyvalent offre pourtant un confort de tous les instants à ses sept passagers. De conception ultra-moderne, il va bien au delà des standards de l'aérodynamique et de la mécanique conventionnelles.»*

A handwritten signature in white ink, appearing to read "Jacques Saadon".

# Au delà des frontières

## de l'aérodynamique

La configuration unique de l'Aerostar remplit beaucoup plus qu'un rôle esthétique. Ce nouveau design brise les barrières de l'aérodynamique. Son coefficient de pénétration dans l'air est le plus bas de sa catégorie.

Autres grands avantages: moins de bruit, tenue de route beaucoup plus efficace et plus plaisante.

## de la puissance de remorquage

Grâce à sa propulsion arrière et au puissant moteur V 6 en option, l'Aerostar peut vous donner deux fois et demie plus de puissance de remorquage que la plupart des fourgonnettes. C'est ça l'Aerostar. Capacité maximale: 2 222 kg (4,900 lb).

Pour transporter des gens, de lourds chargements ou remorquer, le poids est sur les roues arrière. Là où on obtient meilleure traction et meilleur contrôle.

Pour un surplus de puissance, il y a le V 6 de 2,8 L avec régulateur électronique.

## de la qualité

La qualité, chez Ford, est la priorité numéro un. Vous pouvez donc être certains que l'Aerostar est vraiment au point, dès son apparition sur le marché. De plus, Ford offre, sans supplément,

### LA GARANTIE

#### DURAGARDE DE 5 ANS

c'est-à-dire un système éprouvé de protection contre les perforations causées par la corrosion et une garantie des plus solides: 5 ans, kilométrage illimité.

## du confort

À l'avant, la vue sur la route et sur la circulation est impeccable. Les glaces coulissantes font la joie des passagers arrière et des options telles que contrôle de



la stéréo et prises d'écouteurs ajoutent à ce confort déjà comparable à celui des grandes routières.

L'empattement de l'Aerostar se compare aussi à celui des

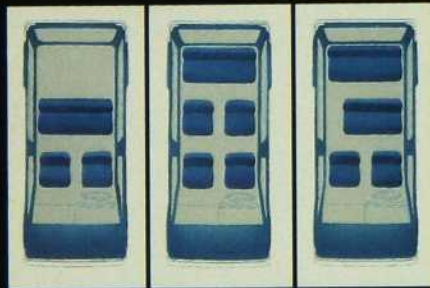
grandes routières de luxe: 3 022 mm (119 po). Quatre amortisseurs à gaz permettent une tenue de route tout à fait exceptionnelle.

# AEROSTAR



# Au delà des frontières

## de l'espace



L'Aerostar tourisme peut aisément faire voyager sept passagers au septième ciel!\* Installez-vous à votre aise: siège-baquet, fauteuil pivotant ou banquette, toutes les places sont bonnes! Ou profitez de sa capacité de chargement de 3 964 kg (140 pi<sup>3</sup>).\*\*

Incidemment, la banquette arrière peut s'enlever en un tournemain, sans l'aide d'outils. Résultat: un plancher de chargement de 2,1 m (7 pieds).

Le hayon arrière s'ouvre vers le haut, hors de position de nuire! C'est idéal pour embarquer vos sacs d'épicerie ou des objets lourds. Beaucoup d'espace à l'intérieur, très compacte à l'extérieur! Vous n'aurez aucun problème à la garer, à la faire entrer dans un garage conventionnel ou à passer au lave-auto!

Passez chez un concessionnaire Ford ou Mercury et montez en Aerostar... au delà des frontières de vos espérances!

### MATCH COMPARATIF

Ford Aerostar  
contre minifourgonnettes Chrysler

	Aerostar	Chrysler
Aérodynamique (coefficient de pénétration dans l'air)	0,37 Cx	0,42 Cx
Moteur 4 cylindres standard	2,3 L	2,2 L
Moteur V6 en option	V 6 de 2,8 L	Aucun
Volume de chargement	3 964 L (140 pi <sup>3</sup> )	3 766 L (133 pi <sup>3</sup> )
Espace pour les jambes du conducteur	1 054 mm (41,5 po)	973 mm (38,3 po)
Capacité maximale de remorquage avec équipement facultatif†	2 222 kg (4,900 lb)	907 kg (2,000 lb)
Longueur d'empattement (pour la douceur de roulement)	3 022 mm (119 po)	2 845 mm (112 po)

\* Avec banquette arrière en option

\*\* Selon la norme SAE V-16

† Moins le poids des passagers et des charges utiles dans le cas de véhicules de remorquage



**La qualité  
passe avant tout**



no 146

photos :  
Sylvain Morel

Chaîne stéréo, téléviseur, magnéto-cassettes : Kébecson ; siège et repose-pied coordonné «Miamina», un design de Salvati et Tresoldi pour Saporiti ; Château d'Aujourd'hui ; tapis «Orly» : Kobe ; étagère en métal perforé et cafetière d'Aldo Rossi pour Alessi : Multi Design International

# Sommaire

## novembre 1985



### LES LECTURES

8

*Du best-seller classique à la littérature en éprouvette, deux livres fascinants et échevelés.*  
Par Roch Poisson

### LE LOOK

11

### LES SORTIES

30

*Daniel Lavoie vous attend à la Place des Arts et le groupe Offenbach au Forum.*  
Par Manon Guilbert.

### LE PORTEFEUILLE

36

*La bonne forme... financière.*  
Par Jean Pelletier

### LES OBJETS

42

*Quelques objets indispensables pour garder la grande forme.*

### EUX

44

*La maison-refuge de Serge Arsenault.*

### HABITER

52

*De beaux espaces pour la détente. Une solution: le gymnase-maison!*

### TENDANCES

76

*Le masochisme organisé... ou quand un journaliste sportif se mêle de faire du sport.*  
Par Réjean Tremblay.

### L'AUTO

86

*Pour être au chaud dans sa voiture.*  
Par Denis Duquet.

### RECEVOIR

91

*Des plats délicieusement légers pour ceux qui se préoccupent tout autant de bien manger que de «faire attention».*

### VERDURE

98

*Un petit espace pour se métamorphoser en un jardin de rêve.*

### L'ÉLECTRONIQUE

102

*Les sports en cassettes.*  
Par Luc Perreault.

### AILLEURS

104

*Kingston, Jamaïque... ou l'apologie du hamac.*  
Par Pierre Lacerte.

### LES ELIXIRS

108

*Les vins de gibiers.*  
Par Marcel Harvey.

### DU NOUVEAU

110

*Tout ce qu'il faut savoir sur les matelas.*  
Par Shaaron Hay  
Deco-Flasches.

### BONNES ADRESSES

112

## DECORMAG®

Fondé en 1972

Rédactrice en chef  
Claire Caron

Directeur artistique  
Bernard Lamy

Concepteur graphique  
Marc Sénéchal

Montage technique  
Louise Malette

Ont participé à ce numéro :

Michel Bernard, Jean-Roch Boivin, Josée Di Stasio, Sylvain-Claude Filion, Michelle Gélinas, Claude Girouard, Clément Pagé, Marguerite Senay, Bernard Théoret, Marie Turgeon.

Photographes

André Cornélius, René de Carufel, Robert Laliberté, Pierre Zabbal

Éditeur

Hugo Gravel

Représentant publicitaire  
**MONTREAL**

11 450, Albert-Hudon  
Montreal-Nord, QC H1G 3J9  
(514) 327-4464

Alain Roger (ventes au détail)  
Fern de Bellefeuille (projets spéciaux)  
Elisabeth Giner et Jean Blodeau  
(ventes nationales Montréal)

**TORONTO**

1240, Bay Street, suite 401  
Toronto, Ontario  
M5R 2A7  
(416) 928-1328  
Ginette St-Amant (ventes nationales à Toronto)  
Marianne Gillis

**VANCOUVER**

National Advertising Representative Ltd.  
788, Beatty Street, suite 414  
Vancouver, B.C.  
V6B 1A2  
(604) 688-6819

Doug D. Davison

**LONDRES**

F.A. Smith & Associates  
340-5048

Coordinatrice à la publicité  
Sylvie Wild Roberts

Concepteur publicitaire  
Mario Saucier  
Graphiste adjoint  
Philippe O'Connor

Directeur du tirage  
Réal Cloutier

Abonnements  
Diane Stosiak

**ADMINISTRATION**

Réceptionniste : Louise Ethier  
Contrôleur : Gaston Trudel  
Adjointe : Sylvie Paquin

Président du conseil d'administration  
Luc Lemay

**SERVICES TECHNIQUES**

Photocomposition : Studio Point-Virgule Inc.  
Quadrichromie : CMC Litho Inc.  
Pelliculage : CMC Litho Inc.  
Imprimerie : Le Groupe Québecor Inc.  
(secteur imprimerie)  
Distribution kiosque : Les Messageries  
Dynamiques 332-0680

Distribution à domicile : Ventes & distributions nationales Inc.

Magazine mensuel : Prix au kiosque 2.95 \$

Abonnements	Canada	E.U.A. et outremer
10 numéros	24 \$	35.50 \$
20 numéros	44 \$	66.50 \$

Courrier de deuxième classe, numéro de permis : 2911

Decormag® est publié par Le Groupe Polygone Éditeurs Inc., 11 450 Albert-Hudon, Montreal-Nord, QC, H1G 3J9 (514) 327-4464. Toute reproduction de textes, illustrations ou photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités et les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement.

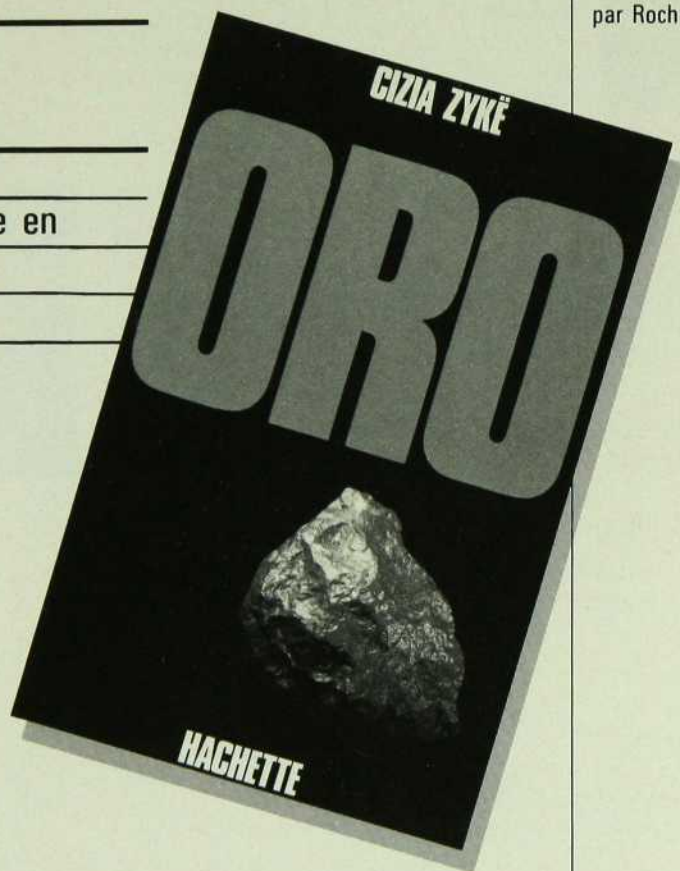
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.

Bibliothèque Nationale du Canada  
ISSN 0315 - 047X

S.D.A. demande d'adhésion janvier 1985.

# La nouvelle ruée vers l'or

Du best-seller classique à la littérature en éprouvette, deux livres fascinants et échevelés.



par Roch Poisson

**D**epuis une bonne quinzaine d'années, l'Édition française se cherchait désespérément un deuxième « Papillon ». Le voici. Il a une tête aussi incroyable que son nom (Cizia Zyké, faut l'faire!) et dans le genre macho, il fait nettement plus crédible que ce pauvre Henri Charrière : visage de baroudeur, coupe de cheveux style militaire, épaules aussi carrées que son vocabulaire et défense d'oublier le magnum (38 ou 44, selon l'occasion) indiscrètement glissé dans un holster en cuir de luxe.

Ne comptons pas sur lui pour nous aider à refaire le monde, nous « les faibles, groupés tous ensemble sous la bannière des lois à respecter ». Sa devise ferait rougir de plaisir le jovialiste André Moreau

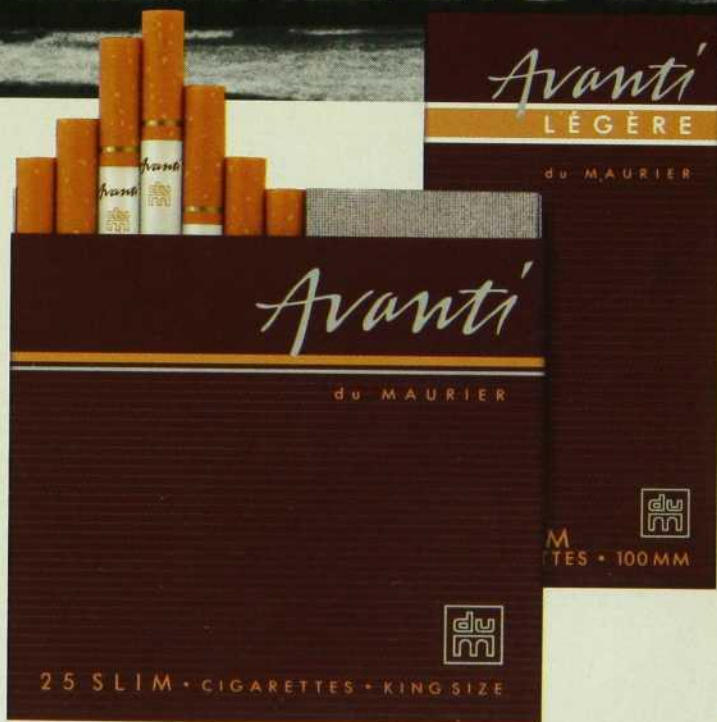
« Je ne me bats que pour moi ». Les autres? N'en parlons pas. Un exemple : les habitants de Costa Rica — où il a sévi jusqu'à l'an dernier — ne sont que de misérables « Ticos » alcooliques et maigrichons (dans l'ordre!) et leurs « Ticas », toutes « grosses et malodorantes ».

Quant aux femmes en général, il se limite à leur souligner qu'elles devraient se contenter d'assurer le repos de leur guerrier préféré. Ce subtil message s'adresse aussi à sa compagne, une certaine Diane, que le lecteur ne peut s'empêcher de prendre en pitié, même si elle semble très à l'aise dans son rôle de Marie-couche-toi-là.

Ces légers haut-le-coeur mis à part, d'où vient que l'on plonge avec délice dans le récit de cette nouvelle

(et très individualiste) ruée vers l'or, de ces règlements de comptes meurtriers entre sous-cowboys de la pampa? Inutile de creuser bien longtemps : pensons tout simplement à notre éternel besoin d'évasion, à notre fascination morbide pour la violence (celle des autres, évidemment) et les aventuriers à front le boeuf (remember Jacques Mesrine?), à ce petit vide malsain que ne parviennent pas à combler les actualités télévisées et les films de Clint Eastwood.

« Oro » réussit à nous vendre ce que les « vrais » romans ne nous offrent plus depuis belle lurette : du rêve (et de la peur) à l'état pur. C'est d'ailleurs dans la catégorie « romans » que ce livre a figuré, de longues semaines, sur la fameuse liste des best-sellers de l'EXPRESS.



Plus mince... plus douce.  
Avanti et Avanti Légère.  
King Size et 100 mm.

# Avanti

Par du MAURIER

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler.  
Avanti : King Size: "goudron" 13 mg, nicotine 1,1 mg; 100 mm: "goudron" 14 mg, nicotine 1,2 mg.  
Avanti Légère: King Size: "goudron" 8 mg, nicotine 0,8 mg; 100 mm: "goudron" 9 mg, nicotine 0,9 mg.

# Un rêve...une réalité



**ABINOVE INC.**  
3255, Legendre Est  
Montréal, (Qué.)  
Tél.: 328-1999

**ARMOIRES CHATEAUGUAY**  
236, rue Forest  
Châteauguay, (Qué.)  
Tél.: 698-2737

**ARMOIRES DE CUISINE ASTRAL INC.**  
(Meubles Ultra) 267, boul. Laurier  
St-Basile-le-Grand, (Qué.)  
Tél.: 653-3120

**ARMOIRES ROBEC**  
4465A, rue De La Roche  
Montréal, (Qué.)  
Tél.: 526-5121

**C.B.G. MATERIAUX DE CONST. INC.**  
241, rue Albert  
Cowansville, (Qué.)  
Tél.: 263-0370

**CONSTRUCTION THERMOSOL**  
14700, boul. Gouin  
Ste-Geneviève, (Qué.)  
Tél.: 620-5491

**CUISIBEC**  
200, rue Beaubien Est  
Montréal, (Qué.)  
Tél.: 271-4641

**DÉCOR PRO**  
3400, St-Antoine  
Montréal, (Qué.)  
Tél.: 933-5759



**FORMES D'AUJOURD'HUI INC.**  
220, rue Baby  
Joliette, (Qué.)  
Tél.: 759-0175

**KITCHEN ENCOUNTERS L**  
1063, Wellington Street  
Ottawa, (Ont.)  
Tél.: 722-1741

**ROYAUME DE LA CUISINE**  
319, boul. Labelle  
Ste-Rose, Laval, (Qué.)  
Tél.: 622-2940

**SERVICE DE RÉNOVATION MÉTROPRO**  
4058, rue Jean-Talon Ouest  
Montréal, (Qué.)  
Tél.: 482-0600

# LOOK

Supplément à DÉCORMAG - novembre 1985





# CHANEL N°5


LES NOUVEAUX VAPORISATEURS RECHARGEABLES.

# DES VÊTEMENTS POUR FLÂNER...

*GRAND CLASSIQUE : le coordonné jeans et blouson de cuir, la tenue « à-tout-faire ». Blouson de cuir avec doublure de mouton de Laurel, (1 500 \$), T-shirt (15 \$) chez Bleu, Blanc, Rouge. Blue jeans (85 \$) chez Bleu, Blanc, Rouge. Montre Rolex classique chez Moog (190 \$), ceinture (26 \$) chez Bleu, Blanc, Rouge.*

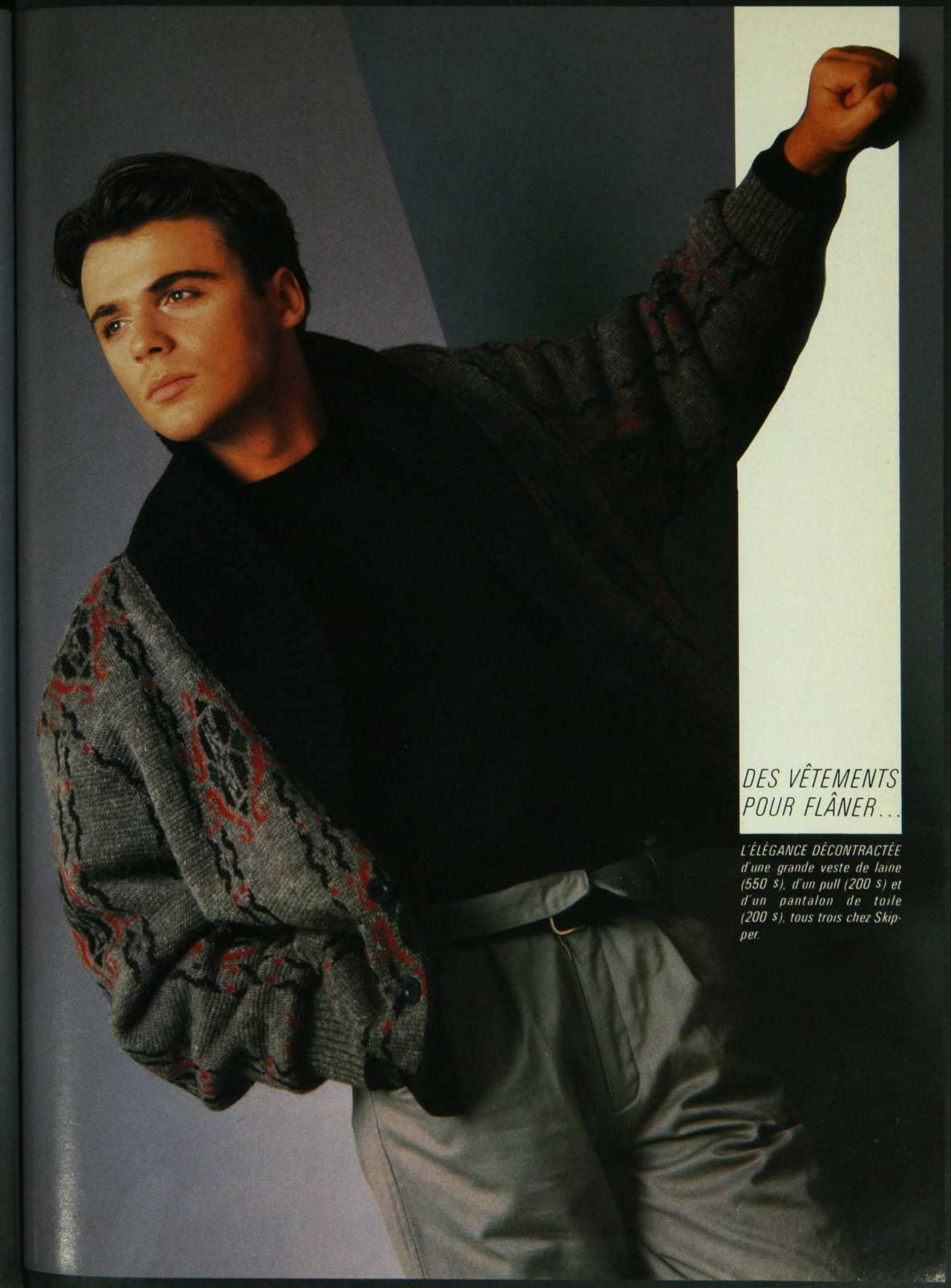
*Page précédente  
L'HYPER-CONFORT  
en beauté. De chez  
Benetton, jupe  
droite en  
(60,50 \$), laine  
grand pull bleu  
(77 \$).*





*POUR RECEVOIR LES  
COPAINS DANS UN BRUNCH  
DE DIMANCHE MATIN, une  
grande combinaison de fla-  
nelle (300 \$, chez Dan  
Béranger) et un T-shirt (15 \$,  
chez Bleu, Blanc, Rouge).*

**DES VÊTEMENTS  
POUR FLÂNER...**

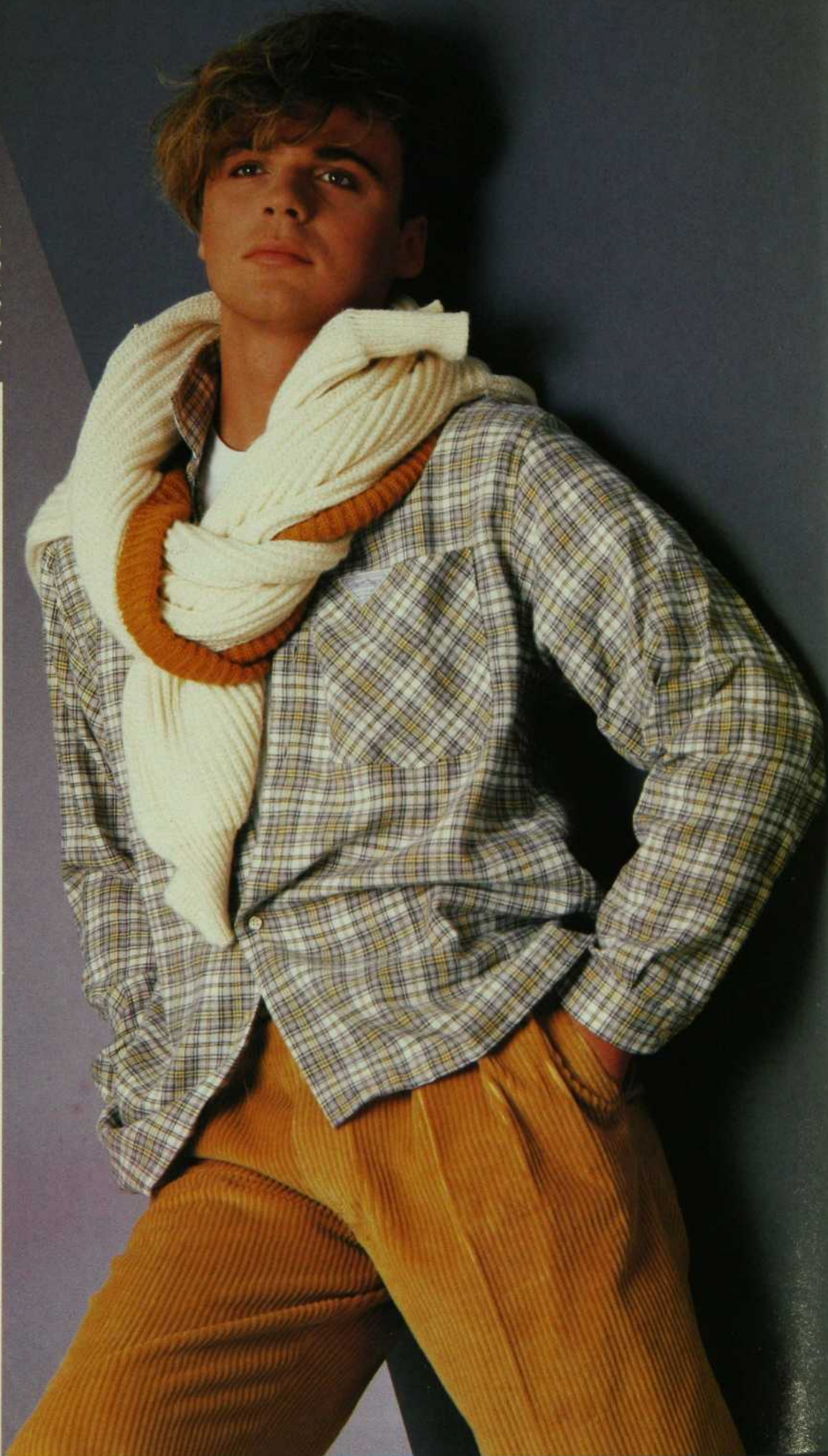


*DES VÊTEMENTS  
POUR FLÂNER...*

*L'ÉLÉGANCE DÉCONTRACTÉE  
d'une grande veste de laine  
(550 \$), d'un pull (200 \$) et  
d'un pantalon de toile  
(200 \$), tous trois chez Skip-  
per.*

EN ACCORD AVEC LES COULEURS CHATOYANTES DE LA CAMPAGNE D'AUTOMNE, un pull de chez Bob Oré International (100 \$), de même qu'un pantalon (90 \$) et une chemise (70 \$), aussi chez Bob Oré International.

DES VÊTEMENTS  
POUR FLÂNER...





# Parlons sérieusement d'un sujet léger

Si, lorsque vous pensez à quelque chose de léger, seuls le vin ou la bière vous viennent à l'esprit, permettez-nous de vous présenter un autre choix.

Les spiritueux.

Le whisky canadien, la vodka, le gin ou le rhum: 1 1/2 oz de n'importe quel spiritueux contient la même quantité d'alcool que 5 oz de vin de table ou 12 oz de bière ordinaire. Ils sont tous aussi légers les uns que les autres parce que leur teneur en alcool est la même.

Si vous ne le saviez pas, nous n'en sommes pas surpris. C'est pourquoi nous voulions éclaircir ce point.



LES DISTILLATEURS DU CANADA

Pour plus de renseignements écrire à: 90, rue Sparks,  
bureau 1100, Ottawa, Ontario K1P 5T8



Égalité pour la teneur en alcool.

V O I C I

Les fourrures créées par Yves Saint Laurent, offertes chez nous en exclusivité au Canada! Le grand couturier appose à nouveau sa griffe prestigieuse... Voici l'un des superbes modèles de notre collection fabuleuse—le renard bleu aux nuances et teintes dégradées.

La légende de Holt Renfrew s'impose de plus en plus, grâce à son atelier de création, où des modèles exclusifs sont conçus et réalisés par des maîtres créateurs. L'irrésistible vison blanc Canada Majestic n'est qu'un exemple de ces somptueux chefs-d'oeuvre!



CANADA Majestic MINK

REDEVENIR ÉTUDIANT POUR UN SAMEDI, dans une chemise 100% coton chez Saint-Clair (80 \$), un pantalon à carreaux (Saint-Clair, 90 \$), un pull Northwest B.Y.A. (120 \$), un T-shirt chez Bleu, Blanc, Rouge.

DES VÊTEMENTS  
POUR FLÂNER...





PHOTOS :

*Pierre Arsenault*

COORDINATION :

*Dominique Dupéré*

MANNEQUINS :

*France Tessier,*

*Andrew John*

COIFFURE :

*Alvaro Coiffure*

MAQUILLAGE :

*Dany Cournoyer*

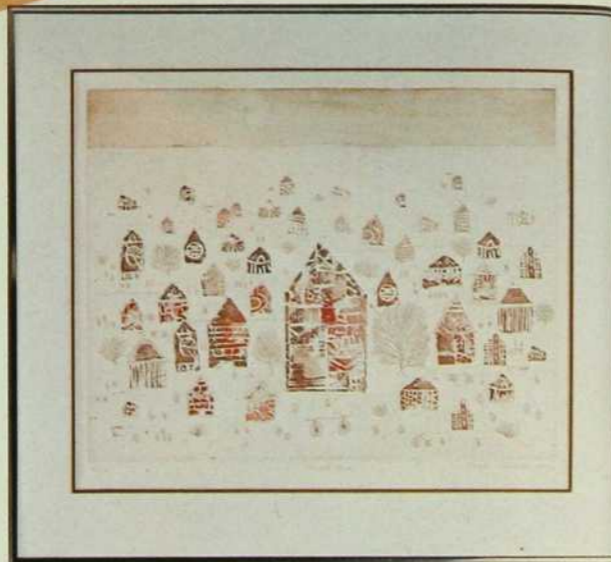
## DES VÊTEMENTS POUR FLÂNER...

UN GRAND COUP DE  
CHARME SANS CHICHI ,  
avec un grand polo (85 \$) et  
une jupe à plis plats (120 \$),  
tous deux chez Takano.

Offre spéciale des fêtes **20%** de rabais

# Les gravures originales de Décormag

À l'approche des fêtes, DÉCORMAG vous propose d'acquérir ou d'offrir une oeuvre d'art originale à un prix irrésistible. La collection des gravures originales de Décormag a connu un grand succès depuis son lancement. Plusieurs oeuvres sont complètement épuisées mais il reste des quantités limitées des gravures ci-illustrées. Chacune d'entre elle est reproduite sur un papier de grande qualité, signée et numérotée par un artiste québécois dont la cote ne cesse de monter et elle est livrée avec un certificat d'authenticité. Vous êtes donc assuré que le choix que vous dicteront votre coeur et votre bon goût s'avérera en même temps un solide investissement.



△ « La Côte-Nord » eau-forte de Lacelin-Bellefleur, format 23" x 26", édition limitée de 100, prix de la gravure: 150 \$, encadrée: 255 \$

## Les gravures originales de Décormag

11 450, ALBERT-HUDON, MONTRÉAL-NORD, QC H1G 3J9

OUI, je désire recevoir les gravures que j'ai indiquées dans le tableau ci-contre.

TITRE DE LA GRAVURE	PRIX NON ENCADRÉE	COCHEZ	PRIX ENCADRÉE	COCHEZ	NOMBRE D'EXEMPLAIRE	TOTAL
« Naissance d'un pays », P. Livernois	95 \$		175 \$			\$
« La vieille maison », G. Ross	175 \$		305 \$			\$
« Arrière-saison », P. Livernois	160 \$		265 \$			\$
« La Côte-Nord », Lacelin-Bellefleur	150 \$		255 \$			\$
« Hiver coloré », P. Gagnon	135 \$		240 \$			\$
« Erocosome », Louis Jaque	370 \$		500 \$			\$
« À claire joie », Louis Jaque	240 \$		345 \$			\$
« Le temps qu'il fait sur mon pays », Simard-Vigneault	370 \$		475 \$			\$

MODE DE PAIEMENT  CHÈQUE  MANDAT-POSTE  VISA  MASTER CARD

Si vous effectuez votre paiement par carte de crédit, veuillez compléter la section ci-dessous.

COMPTE NO \_\_\_\_\_

DATE D'EXPIRATION DE LA CARTE \_\_\_\_\_

SIGNATURE \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_ APP. \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_

Sous total = \_\_\_\_\_  
 Moins escompte 20% \_\_\_\_\_  
 SOUS-TOTAL = \_\_\_\_\_  
 TAXE DE VENTE PROVINCIALE 9% + \_\_\_\_\_  
**COMMANDE TOTALE = \_\_\_\_\_**

ÉMETTEZ VOTRE CHÈQUE À L'ORDRE DE  
 LES PUBLICATIONS DÉCORMAG.

Veuillez allouer de 4 à 6 semaines pour la réception de vos gravures.

▷ "Hiver coloré" sérigraphie de Pauline Gagnon, format 21" x 25", édition limitée de 100, prix de la gravure: 135 \$, encadrée: 240 \$

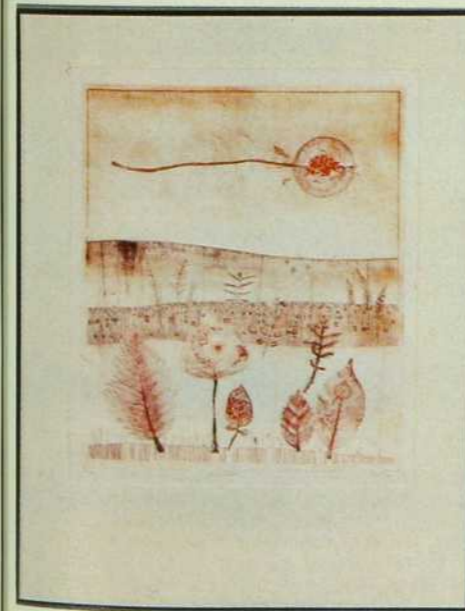
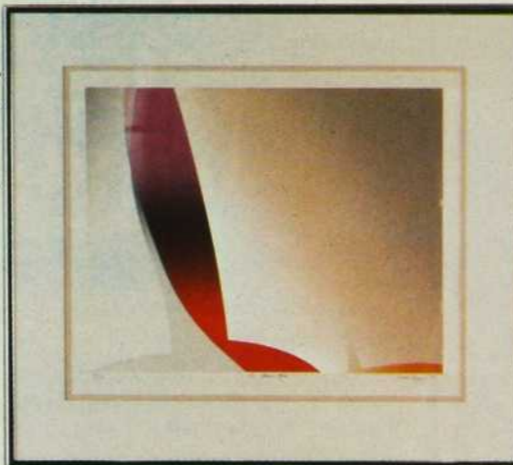


▷ "Le temps qu'il fait sur mon pays" de Claude A. Simard et Gilles Vigneault, format 19 1/2" x 20", édition limitée de 120, prix de la gravure: 370 \$, encadrée: 475 \$



▷ "Erocosome" sérigraphie de Louis Jaque, format 22" x 27", édition limitée de 55, prix de la gravure: 370 \$, encadrée: 500 \$

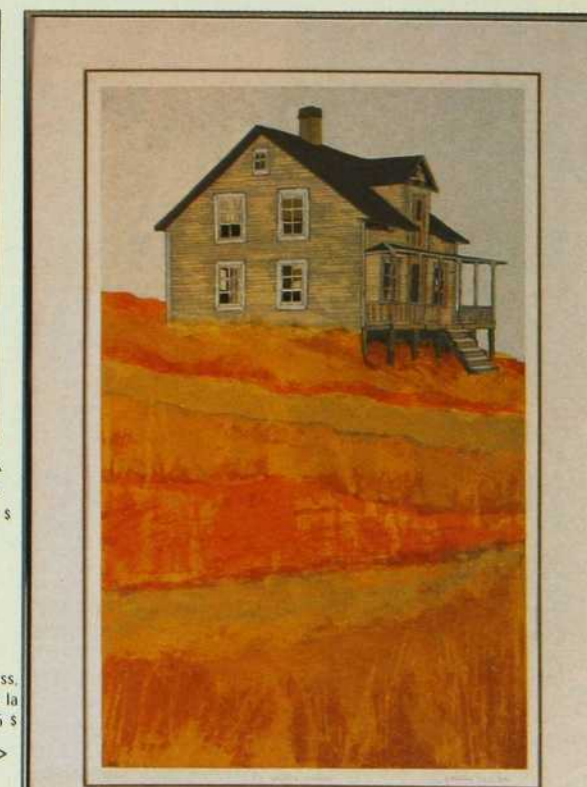
▷ "À claire joie" sérigraphie de Louis Jaque, format 17" x 18", édition limitée de 75, prix de la gravure: 240 \$, encadrée: 345 \$



▷ « Arrière-saison », eau-forte de Paul Livernois, format 20" x 26", édition limitée de 100, prix de la gravure: 160 \$, encadrée: 265 \$

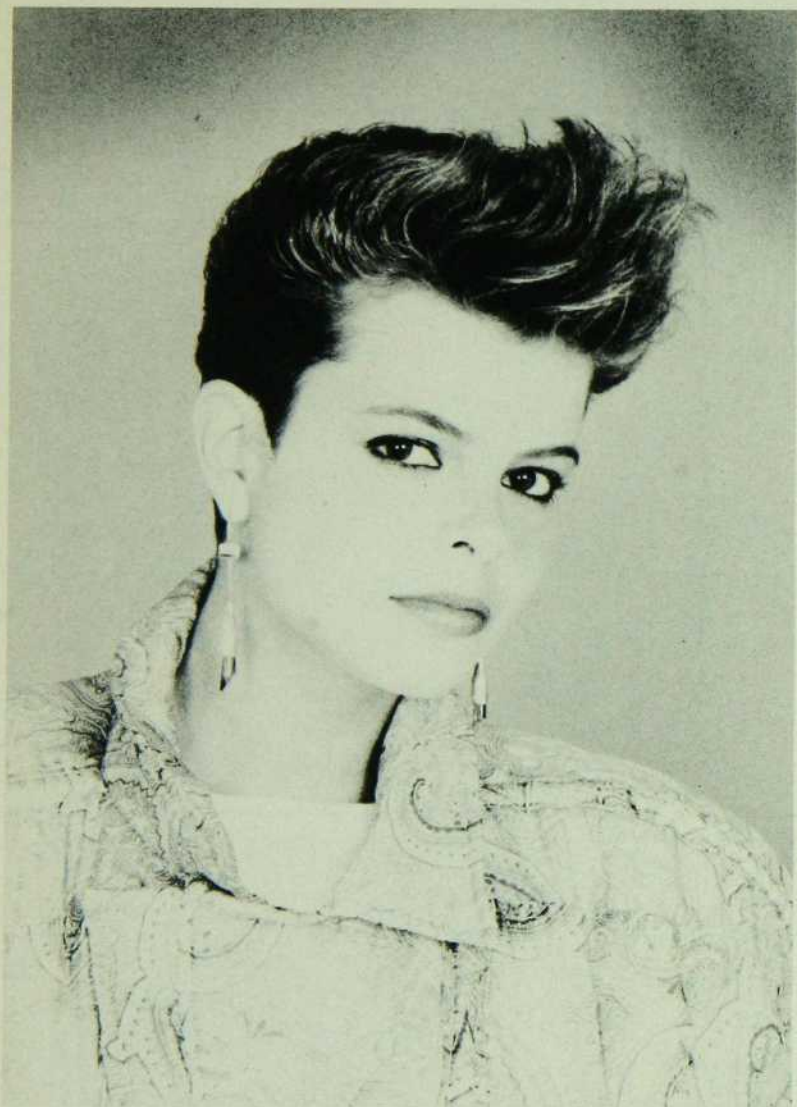


▷ "La naissance d'un pays" eau-forte de Paul Livernois, format 18" x 17", édition limitée de 100, prix de la gravure: 95 \$, encadrée: 175 \$



▷ « La vieille maison » sérigraphie de Graeme Ross, format 24" x 35", édition limitée de 100, prix de la gravure: 175 \$, encadrée: 305 \$

## SALON LES JUMELLES



MANUCURE et MAQUILLAGE  
1318 BÉLANGER EST MONTRÉAL 270-3272

### CONFORT WEEK-END

**Alvaro Coiffure**  
1437, rue Crescent  
Montréal  
(514) 849-7518

**Bleu Blanc Rouge**  
1454, rue Crescent  
Montréal  
(514) 844-5797

**Moug**  
1437, rue Crescent  
Montréal  
(514) 845-0178

**Benetton**  
1259, rue Ste-Catherine O.  
Montréal  
(514) 845-0178

### VÊTEMENTS ESCADA en vente chez :

**La mode Yves-André**  
415, rue Montcalm  
St-Joseph-de-Sorel  
(514) 743-5211

**Boutique Elgé**  
Centre Laval  
1600, boul. Le Corbusier  
(514) 681-1048

### TAKANO en vente chez :

**Gloria Prêt-à-porter**  
4924, rue Sherbrooke  
Montréal  
(514) 483-6245

**Dalmy's**  
(dans tous leurs magasins)

**Sports Chalet**  
1247, rue McGill College  
dans tous leurs magasins  
(514) 861-4978

### BOB ORÉ INTERNATIONAL en vente chez :

**Boutique Plus**  
1475, rue Crescent  
Montréal  
(514) 844-7587

**Boutique Simon's**  
20, Côte de la Fabrique  
Québec  
(418) 692-3630

**L'Air Mâle**  
Centre Rockland  
Ville Mont-Royal  
(514) 735-3285  
**Old River**  
Centre Rockland  
Ville Mont-Royal  
(514)

### ADRIENNE VITTADINI, SPORT

**Holt Renfrew**  
1300 rue Sherbrooke O.  
Montréal  
(514) 842-5111

**A. Gold & Son**  
2261, chemin Rockland  
Ville Mont-Royal  
(514) 341-1441

### VÊTEMENTS SAINT-CLAIR en vente chez :

**Collection 24**  
1334, rue Fleury E.  
Montréal  
(514) 87-6712

**Boutique Jacnel**  
Place Ville-Marie  
dans tous leurs magasins

Montréal  
(514) 861-0681

**Doris Germain Prêt-à-porter**  
Place Belle-Cour  
2600 boul. Laurier  
Ste-Foy, Québec  
(418) 656-0862

### VÊTEMENTS DAN BÉRANGER en vente chez :

**Liberté**  
595, rue St-Joseph  
Québec  
(418) 525-4811

**Boutique Patricia**  
Beloaf et Boucherville  
(514) 641-1615

**Boutique Jean Grenier**  
61, rue St-Jean-Baptiste  
Montmagny  
(418) 248-5511

### NORTHVEST en vente chez :

**Bovet**  
4477 Métropolitain est  
Montréal  
(514) 374-4557

**Mode Fellini**  
1388 Ste-Catherine ouest  
Montréal  
(514) 861-4970

**La Rue du chat-qui-pêche**  
1, Place Ville-Marie  
Montréal  
(514) 866-3791

### SKIPPER en vente chez :

**BOM**  
4200 St-Laurent, suite 200  
Montréal (514) 285-6422

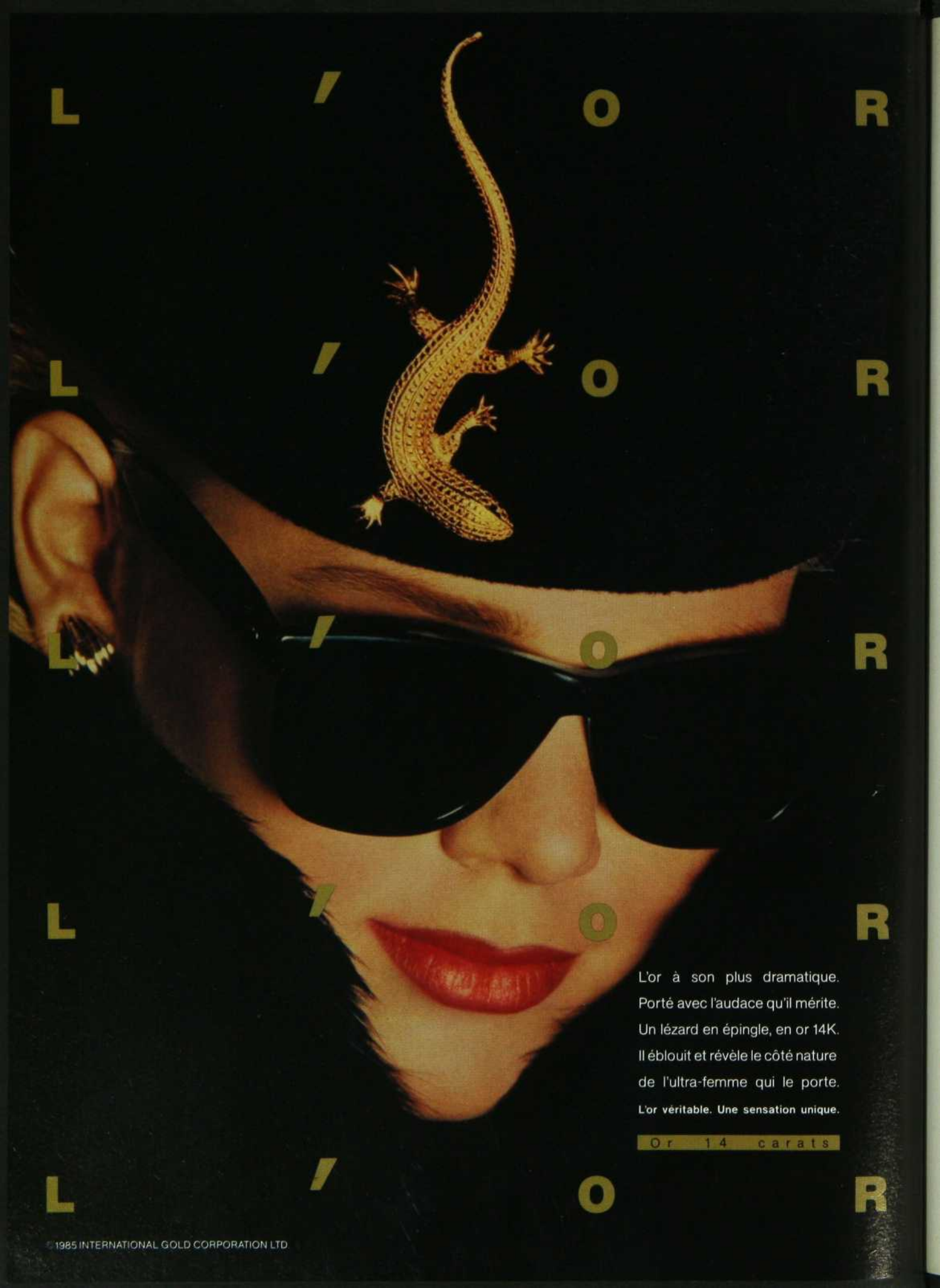
Le Look est un supplément à Décormag no. 145. Rédactrice en chef: Claire Caron. Coordination: Claude Gervais. Directeur artistique: Bernard Lamy. Concepteur graphique: Marc Senécal. Ont participé à ce numéro: Ginette Robitaille, Diane Filiatrault, Christiane Guérard, Barry Harris, Richard Poissant. Éditeur: Hugo Gravel. Représentation publicitaire: MONTRÉAL: 11450, Albert Hudon, Montréal-Nord, QC H1G 3J9/(514) 327-4464. Alain Roger (ventes au détail). Fern de Bellefeuille (projets spéciaux). Elisabeth Giner et Jean Bilodeau (ventes nationales à Montréal). TORONTO: 1240 Bay Street suite 401, Toronto, Ontario M5R 2A7/(416) 928-1328. Ginette St-Amant (ventes nationales à Toronto). VANCOUVER: National Advertising Representatives Ltd., 788 Beatty Street suite 414, Vancouver, B.C. V6B 1A2/(604) 688-6819. Doug D. Davison. LONDRES: F.A. Smith & Associates?340-5048. Coordonnatrice à la publicité: Sylvie Wild Roberts. Concepteur publicitaire: Mario Saucier. Graphiste adjoint: Philippe O'Connor. Directeur du tirage: Réal Cloutier. Abonnements: Diane Stosiak, Manon Robert. ADMINISTRATION: Réceptionniste: Louise Éthier. Contrôleur: Gaston Trudel. Adjointe: Sylvie Paquin. Président du conseil d'administration: Luc Lemay. SERVICES TECHNIQUES: Photocomposition: Studio Point-Virgules Inc. Quadrchromie: C.M.C. Litho Inc. Pelliculage: C.M.C. Litho Inc. Imprimerie: Le Groupe Québecor Inc. (secteur imprimerie). Distribution kiosque: Les Messageries Dynamiques 332-0680.

Courrier de deuxième classe, numéro de permis: 2911. Décormag® est publié par le Groupe Polygone Éditeurs Inc., 11450, Albert-Hudon, Montréal-Nord, QC H1G 3J9/(514) 327-4464. Toute reproduction de textes, illustrations ou photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités et les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Bibliothèque Nationale du Canada ISSN 0315 - 047X. S.D.A. demande d'adhésion janvier 1985.

Je sais  
ce qui rend  
la femme séduisante



Oscar de la Renta®  
Parfum/Paris



L'or à son plus dramatique.  
Porté avec l'audace qu'il mérite.  
Un lézard en épingle, en or 14K.  
Il éblouit et révèle le côté nature  
de l'ultra-femme qui le porte.  
L'or véritable. Une sensation unique.

Or 14 carats

## La nouvelle ruée vers l'or

Jean-Marie Adiaffi	Louis Caron
Florence Delay	Abdelaziz Kacem
Sony Labou Tansi	Jacques Lacarrière
Jacques Savoie	Bertrand Visage

avec la participation de  
Italo Calvino  
Umberto Eco



ROMAN/FEUILLETON

BORÉAL EXPRESS  
SOLIN

L'été dernier, les Québécois qui ne voulaient pas « bronzer idiot » ont pu assister — via LE DEVOIR — à l'accouchement en direct du premier livre-épreuve de la francophonie littéraire, « Marco Polo/Le nouveau livre des merveilles ». Des huit pères impliqués, trois nous étaient bien connus : Louis Caron (pour la série « Les fils de la liberté »), Jacques Savoie (pour son splendide « Les portes tournantes ») et Bertrand Visage (pour son étrange « Tous les soleils »), les cinq autres possédant sans doute un public fidèle dans leur propre pays.

On nous a présenté l'enfant dans un brouhaha d'explications tellement techniques que même un Apple bien programmé aurait pu en perdre son latin. Un peu plus de simplicité n'aurait pas fait de tort : il s'agit d'abord et avant tout d'un jeu — les livres-jeu sont tout ce qu'il y a de plus à la mode, demandez à vos enfants de vous en parler! — auquel nous sommes conviés. À la condition de fournir nos fantasmes personnels, de ne pas avoir l'étonnement facile, de ne pas avoir tendance à s'amouracher d'un personnage (nous risquons de crier au meurtre en le voyant disparaître si brutalement) — bref, de ne pas être d'horribles petits lecteurs traditionnels.

Ceux qui préfèrent le roman-roman, qui n'aiment les mystères que si on leur donne aussi les clés pour les résoudre, les littéraires peureux ne s'aventureront certainement pas dans ce labyrinthe, dans ce fouillis de décors et de personnages surréalistes, cet amoncellement de situation abracadabrantes.

Dommage. Car moi, si je m'y suis perdu plus souvent qu'à mon tour, je n'oublierai pas de sitôt mes rencontres avec l'Homme-

Échassier, Dona Calero, Wilbrod S. et N'Guéré le fou, pour ne nommer que les moins incohérents de ce groupe de fous magiques.

«Oro», par Cizia Zukë. Éditions Hachette. 300 pages.

«Marco Polo/Le nouveau livre des merveilles», roman-feuilleton collectif. Éditions Boréal — Express Solin. 315 pages.

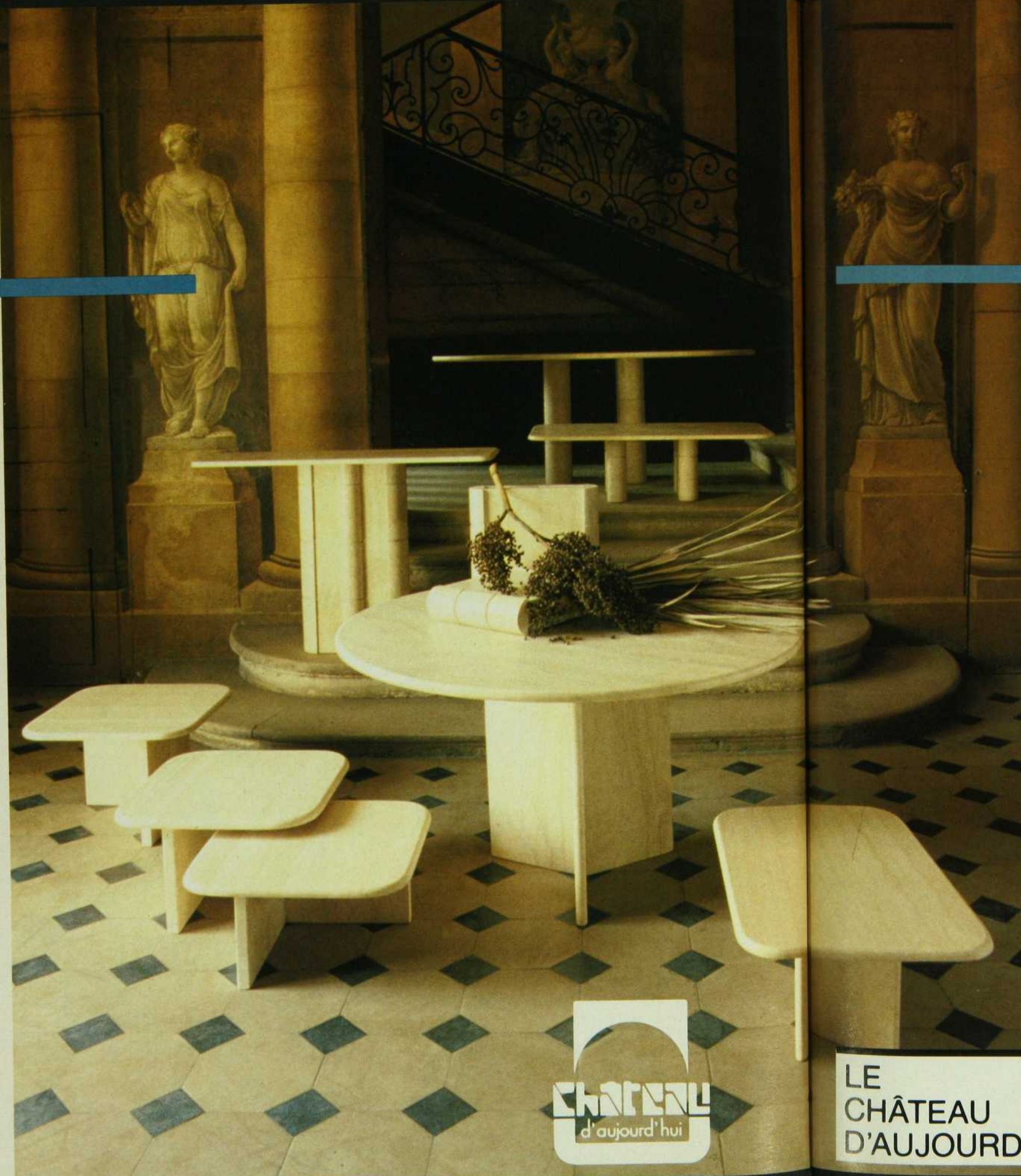
**ÇA GOÛTE BON LA FRANCE!**

SELECTION  
**BELLE FRANCE**

Savoureux vins rouge et blanc  
d'appellation contrôlée

**BERGERAC**

EMBOUTEILLES  
EN FRANCE...  
NATURELLEMENT



# Travertin conjugué au classique

La noblesse n'a pas d'époque. Elle se recrée, d'un siècle à l'autre, à travers de nouvelles lignes, de nouveaux designs, de nouveaux matériaux. LE TRAVERTIN ROMAIN, veine bouchepore, au fini mat, est un matériau chaud, d'une blondeur particulière. Il appartient à la haute noblesse; il en a la sobriété et l'élégance.

Château d'aujourd'hui vous offre toute une collection, faite de TRAVERTIN ROMAIN, pour rehausser, souligner, compléter ou constituer un aménagement: le choix des plus grands maîtres designers.

Noblesse issue de notre époque, notre collection en travertin mat, courtise volontiers les décors classiques du passé.

Un rapport qualité / prix exceptionnel

Garantie de 5 ans sur toutes nos collections

Service de conseillers-décorateurs



LE  
CHÂTEAU  
D'AUJOURD'HUI

6370 rue St-Hubert  
MONTRÉAL, Québec  
H2S 2M2  
Téléphone: 273-7258

6375 rue St-Hubert  
MONTRÉAL, Québec  
H2S 2L9  
Téléphone: 273-7788

1125 Boul. St Martin  
LAVAL, Québec  
H7S 1M8  
Téléphone: 382-4710  
Télex: 005-51580

Complexe Desjardins  
MONTRÉAL, Québec  
M5B 1B8  
Téléphone: 288-4191

La qualité des grands maîtres du design contemporain.

# À l'enseigne de « l'hôtel des rêves » ...

À l'affiche ce mois-ci, Daniel Lavoie à la Place des Arts,  
alors qu'Offenbach récidive au Forum.

par Manon Guilbert



**P**lusieurs spectacles importants viendront nous divertir de cette déprime qui nous assaille généralement en novembre. Le public mordu du rock, de chanson française, de musique ou d'envolées lyriques y trouvera sûrement son plaisir. Les adolescents, ou tous ceux qui le sont restés dans l'âme, ne manqueront pas le quatrième spectacle du groupe Offenbach, au Forum. Depuis vingt ans, ces pionniers du rock québécois ont entraîné dans leur sillage une

clientèle qui rajeunit à chaque sortie d'un nouvel album. Avec « Rockorama », Offenbach jouit d'un auditoire bilingue et composé de tous les groupes d'âge. Peu de Québécois, à l'instar d'Offenbach, peuvent se targuer d'avoir électrisé de cette façon l'enceinte de la rue Ste-Catherine. La voix de Gerry Boulet emplissait le haut-lieu du sport de ses blues sensuels. Tout comme Bryan Adams ou Corey Hart, Offenbach n'est pas de ceux que le Forum intimide. On l'y retrouvera le

1<sup>er</sup> novembre.

Par ailleurs, Daniel Lavoie, récipiendaire de plusieurs Félix lors du dernier Gala de l'ADISQ en 84 et précieux ambassadeur de la chanson française du Québec en France, donnera les dernières représentations de son spectacle « Hôtel des rêves », les 31 octobre, 1<sup>er</sup>, 2, 3 novembre à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Présenté au Théâtre St-Denis en septembre 84, cette performance de Lavoie a fait découvrir plusieurs nouvelles facettes de

...quand on a un penchant pour l'excellence.



## Rémy Martin V.S.O.P. Fine Champagne Cognac.

Rémy Martin ne produit que des cognacs provenant de la Grande et de la Petite Champagne, les deux meilleures régions de Cognac. Cette carte en est le sceau.



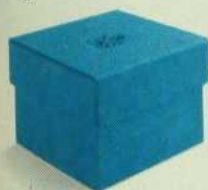


# Quand l'argenterie sort de l'ordinaire.

En une vie d'usage, et souvent plus longtemps, l'argenterie sert un peu à toutes les sauces.

Et l'argenterie Birks, peut-être plus que toute autre. Car, non seulement la beauté de nos modèles exclusifs rehausse-t-elle les tables les plus somptueuses, mais leur qualité défie également toutes comparaisons.

Depuis toujours, en effet, l'argenterie en sterling Birks est réalisée à la main, dans nos propres ateliers d'orfèvrerie. C'est tout simple; mais quel extraordinaire résultat!



Depuis plus de cent ans, les fameuses boîtes bleues de Birks sont synonymes de valeur et de qualité.

De choix aussi.

Un choix extraordinaire de créations exclusives, de produits raffinés... et de prix.

Mais quel que soit le prix que vous payez du plus petit cadeau au bijou le plus sophistiqué, chez Birks nous vous offrons toujours ce qu'il y a de mieux.

C'est une réputation à laquelle nous tenons.

Uniquement chez Birks. 

*Couteau à déjeuner 80 \$, modèle George II Plain en argent sterling*

## À l'enseigne de «l'hôtel des rêves»...

de sa personnalité d'artiste. On l'a vu plus souple à se laisser entraîner par les rythmes de sa musique. Chanteur, mais aussi juste ce qu'il faut de comédien. Si on lui a souvent reproché son approche statique, Lavoie, cette fois, a ajouté une bonne dose

d'énergie physique à «Hôtel des rêves.

Ce spectacle nous le montre en première partie à travers d'anciennes chansons comme « Mon île », « La danse du smatte ». En deuxième partie, il délaisse un peu son clavier et devient un personnage. Les chansons de « Tension Attention » s'animent d'une nouvelle dimension. Et on réentend avec émotion la superbe chanson « Ils s'aiment » qui lui a valu de vendre en France plus de 500 000 45 tours.

Daniel Lavoie a déjà présenté ce spectacle dans plusieurs salles en France et pour nous, Québécois, c'est la dernière occasion de le voir avant son « isolement » pour

une nouvelle période de composition.

Le 21 novembre, la chanteuse Julia Migenes-Johnson sera des nôtres à la Place des Arts. Cet été, dans le cadre du Festival de la Lanaudière, nous avons eu l'occasion de remarquer son extraordinaire présence sur scène, son charisme exceptionnel. La Carmen de Francesco Rossi est aussi vivante et envoûtante que le personnage qu'elle incarnait dans le long-métrage. On la découvrira cette fois dans un répertoire qu'elle emprunte tout autant aux auteurs populaires qu'aux classiques. Le « Ne me quitte pas » de Jacques Brel cohabitera avec l'air célèbre de Bizet.

## Collection CASAVANT



### Montréal

La Maison Casavant  
206, rue St-Paul Ouest  
Tél.: (514) 845-7118

### Hull

Créations André Simard  
901, boul. St-Joseph  
Tél.: (819) 771-4680

### Montréal

Corbeil Électrique  
7592, rue St-Hubert  
Tél.: (514) 271-4611

### Québec

Meubles Yvon St-Gelais  
1010, boul. des Capucins  
Tél.: (418) 525-4671

La collection Casavant, fabriquée par Nadeau et Nadeau à St-François de Madawaska, Nouveau-Brunswick, tout en s'inspirant de ces meubles d'époque liés à l'histoire du Canada français a reconstitué, selon des vues utilitaires contemporaines, l'esprit et le caractère qui ont animé notre passé créateur artisanal.

# Artemide

## Tizio

design Richard Sapper

Lampe de bureau.  
Système à contrepoids,  
disponible en noir ou en blanc.  
Ampoule : 50 watts 12 volts  
halogène, à deux intensités

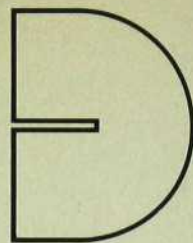


**Montréal**  
2408 de la Province  
Longueuil, Québec J4G 1G1  
Tél. : (514) 679-3717

**Toronto**  
354 Davenport Road  
Designers' Walk (Third floor)  
Toronto, Ontario M5R 1K5  
Tél. : (416) 964-6234

**New York**  
150 East 58th Street  
New York, N.Y. 10155  
Tél. : (212) 980-0710

# La bonne forme... financière



par Jean Pelletier

**A** première vue on croirait voir une usine où les ouvriers s'affairaient non plus en bleu de travail, mais en «bleu» de jogging. Les clubs Nautilus sont des usines à produire des muscles au moyen de machines coûteuses et complexes, tout cela pour servir une clientèle qui accepte de mettre le prix pour se tenir en forme.

Les statistiques nous révèlent que le Canadien moyen dépense un minimum de 200 dollars par année pour se garder en santé, pour vivre mieux, plus longtemps et être plus beau. Il s'est ainsi vendu l'an dernier 10 millions de vélos aux États-Unis seulement, des centaines de millions de paires d'espadrilles, et les clubs dits de santé sont sortis des ruelles pour se loger derrière de grandes vitrines rue Sainte-Catherine.

La forme et les muscles, du grand fessier aux biceps, sont devenus des mines d'or pour l'entreprise, c'est plus qu'une mode passagère, c'est presque aussi rentable qu'une religion.

## La forme financière

Cet esprit de conquérir le moindre boursoufflement de graisse, de franchir la ligne d'arrivée du marathon de Montréal, de traverser la Gaspésie en vélo traduit une autre préoccupation, financière celle-là.

Les Canadiens veulent retrouver leur forme économique. Sont-ils prêts à y mettre le prix? Les comptables le pensent. Il s'avère en effet que la crise économique, comme sans doute aussi la hausse du niveau de scolarité, ont produit, au même titre que la hantise de l'infarctus, des citoyens décidés à payer le prix pour retrouver la santé financière et mieux encore, la conserver.

## Le budget

Tout commence par un budget c'est-à-dire une prise de conscience rigoureuse de ce que l'on dépense par jour. La règle d'or pour retrouver la forme: il faut se sacrifier. Un budget n'est en fait qu'une liste lucide de contraintes. À moins de ne

vivre que de l'aide sociale, il est aisé d'épargner, même avec des dettes, 10 pour cent de ce que l'on gagne.

Seconde étape, épargner via la fiscalité. C'est fou ce que les gouvernements sont prêts à consentir aux contribuables qui souhaitent payer le moins d'impôts possible. Le REER, régime enregistré d'épargne-retraite, permet au citoyen de couper au moins 3 500 \$ de ses redevances au fisc.

S'en priver, ce n'est rien de moins que de jeter de l'argent par les fenêtres. Imaginez! Un couple, dont l'un des conjoints ne travaille pas, peut avoir deux REER déduits d'un même salaire.

Au REER s'ajoute le régime d'épargne-actions, ou REA. Par cet instrument vous épargnez plus que l'équivalent en impôt, votre argent fructifie en bourse, et vous apprenez les rouages de cet outil charnière de la prospérité. Un REA exige certaines études, certes, c'est du reste pourquoi le salon de l'épargne-action accueille plus de 50 000 visiteurs par année.

# MOBILIER ACTUEL 5



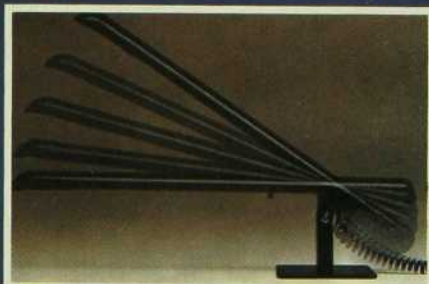
## le futur prend forme

De retour de la Foire du meuble à Milan, Madame Huguette Martin, est fière de vous présenter en exclusivité de nouvelles pièces d'une rare beauté dont, entre autres, la nouvelle collection de luminaires Pollux.

**POLLUX**



GONG



CONCORDE



TEGOLA

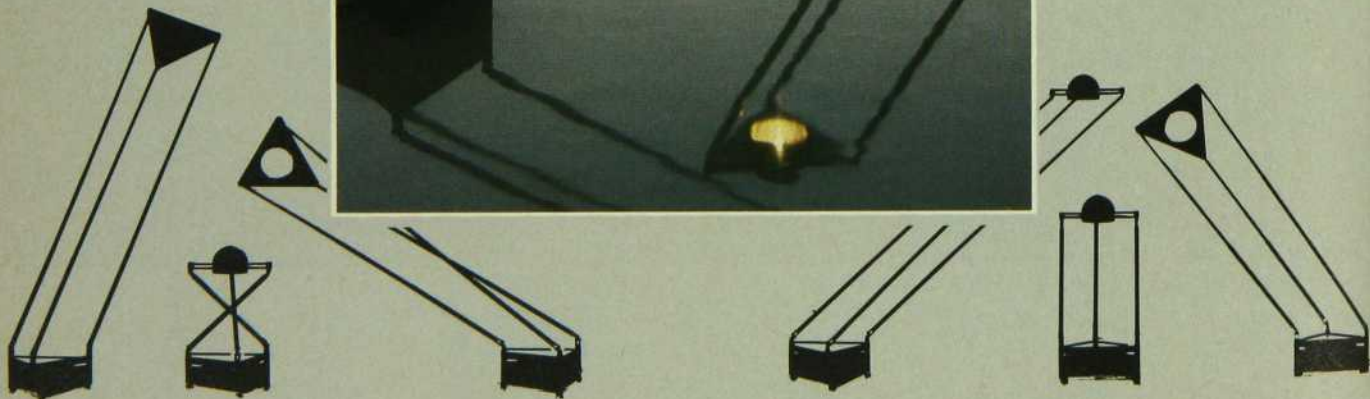
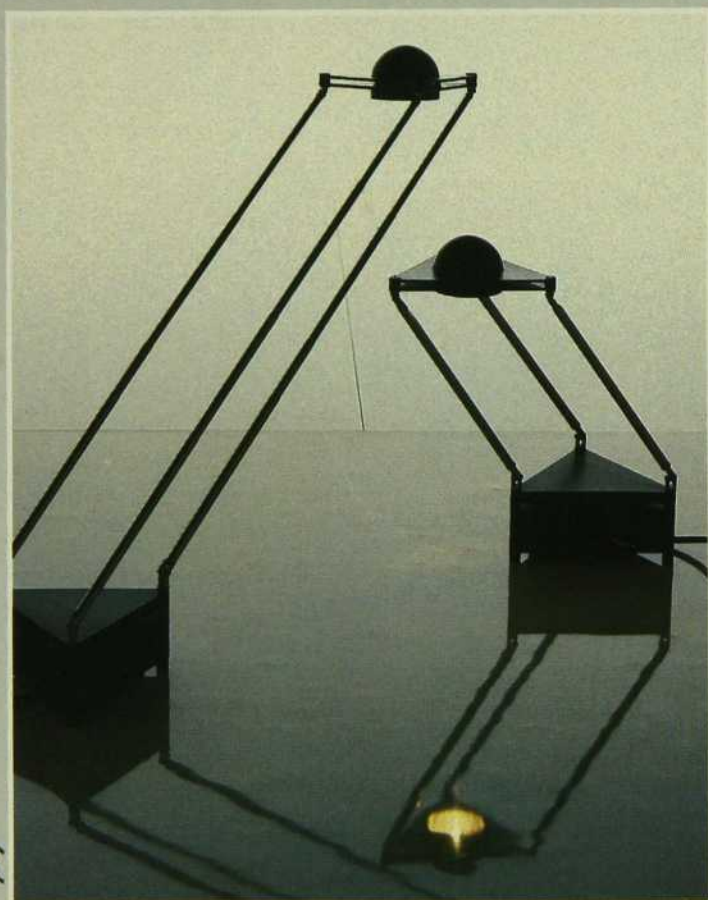
550, rue Sherbrooke ouest

Montréal H3A 1B9 288-4833

# LUCI

présente

UN DESIGN F.A. PORSCHE



## KANDIDO

### LE CHATEAU D'AUJOURD'HUI

1125, boul. St-Martin ouest, Laval, 382-4710  
6370, rue St-Hubert, Montréal, 273-7788  
Complexe Desjardins, Montréal, 288-4191  
6375, rue St-Hubert, Montréal, 273-7258

### DOMICIL

1520, boul. Labelle, Laval, 688-2270  
505, De Maisonneuve ouest, Montréal, 286-1307  
45, boul. Taschereau, Greenfield Park, 465-9656

### UNIVERS DECOR

820, ave. St-Jean-Baptiste, Québec, 872-2321

### ERE DIFFUSION

### LA GALERIE DU MEUBLE INC.

18, rue Courcelette, Québec, 681-0171  
Galeries de la Capitale, Québec, 681-0171  
1299, boul. Charest ouest, Québec, 681-0171  
9, rue Courcelette, Québec, 681-0171

## La bonne forme... financière

Enfin troisième objectif à la forme financière, l'investissement immobilier. Montréal, signe des temps, compte de moins en moins de locataires. Et pour cause. La propriété demeure l'investissement le plus sûr, la brique et le béton sont devenus des pierres précieuses encore plus depuis l'adoption du dernier budget. Ainsi, les gains de capital jusqu'à concurrence de 500 000 \$ sur une vie ne sont plus impossibles!

La propriété est-elle accessible à tous?

Presque. S'il est vrai que l'on ne peut que consacrer 30 pour cent de son revenu net à se loger. C'est tout de même sur un salaire après impôt de 25 000 \$, 7 500 \$ qui peuvent être investis dans l'achat d'une maison.

### Avoir un entraîneur

Il ne viendrait à l'idée de personne d'apprendre la maîtrise d'un sport sans les conseils d'un entraîneur. La forme financière comporte la même exigence.

Jusqu'à maintenant une certaine pudeur rigoriste voulait que la gestion de ses sous

soit une question de talent. Faute d'en être pourvu, on était voué à la médiocrité.

Les temps ont changé. Tous peuvent attendre le maximum de leur forme financière. Pour y parvenir il faut les conseils d'un comptable. Certes, il y a un prix à payer mais songez-y un peu. Si pour faire le ménage vous acceptez de verser 40 dollars par semaine, si pour courir dans un gymnase vous consentez à déboursier 30 dollars par mois, vous y gagnerez à déboursier les honoraires requis pour les conseils d'un entraîneur financier.

Le prix de se tenir en forme? Il est minime.



VERDUN  
3807, Wellington 769-0239  
MONTREAL-NORD  
Place Bourassa 327-0752

DOLLARD-DES-ORMEAUX  
Plaza Centennial 683-1779  
LAVAL  
Carrefour Le Corbusier 681-1988

BROSSARD  
Mail Champlain 465-8862  
LONGUEUIL  
Place Jacques-Cartier 674-8203

QUÉBEC  
110, St-Paul (418) 692-0317  
CHATEAUGUAY  
Les Arcades 692-0317

# IMPECCABLE!



## QUI POURRAIT **TOYOTA** EN DEMANDER PLUS!

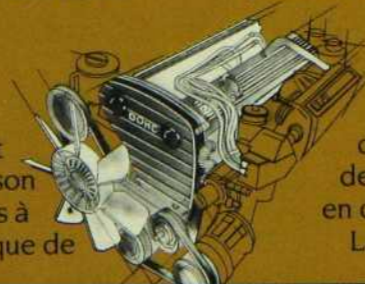
### LA CRESSIDA 1986: PLUS LUXUEUSE. PLUS PERFORMANTE. UNE CLASSE À PART.

Pour être considérée comme un véritable sedan Grand Tourisme, une voiture doit avoir un profil raffiné, des performances éblouissantes et un luxe somptueux. Et la Cressida Exécutive 1986 répond et même surpasse ces normes élevées, impeccablement.

Ses lignes pures rivalisent de beauté avec les plus célèbres européennes. Depuis son déflec-

teur d'air à l'avant, ses phares à halogène affleurants, ses vitres à peine démarquées et le profil aérodynamique de son coffre arrière.

Vivez l'enivrante expérience d'une conduite précise et performante avec son moteur de 2,8 litres à injection électronique de



carburant et double arbre à cames, développant 156 chevaux.

La boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée est dotée d'une commande électronique pour le choix d'une conduite

Normale ou Grand rendement, transmettant le couple du moteur en fonction des différentes conditions de conduite. Qui pourrait en demander plus? La boîte de direction à

crémaillère avec assistance variable commandée par ordinateur et la



suspension indépendante aux 4 roues, donnent à la Cressida une tenue de route irréprochable et une très grande maniabilité. Le freinage se fait en douceur et rapidement grâce à des freins assistés à disque aux 4 roues.

La Cressida éblouit par son luxe. Ce chef-d'oeuvre d'ergonomie offre au conducteur un siège réglable de 7 façons et des

commandes réparties en blocs satellites montés à la portée de la main. La radio AM stéréo/FM stéréo Technics avec lecteur de cassettes et compensateur graphique 9 pistes saura combler tous les audiophiles.

La Cressida vous surprendra également par son prix abordable. Sans compter que vous retrouvez presque tous ces attraits dans la version familiale. Vous pouvez même louer une



Cressida chez un concessionnaire participant.

La Toyota Cressida est couverte par une garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km sur le groupe propulseur. Vous pouvez également acheter la Protection Extra-Attentive<sup>MD</sup>\* pour une couverture jusqu'à 5 ans ou 100 000 km.\*\* Un seul mot décrit parfaitement la Cressida: impeccable.

**PEA** MD TOYOTA CANADA INC. GEREE PAR LA COMPAGNIE DE GARANTIE INTERNATIONALE LIMITEE, usager inscrit.

\*\* Pour plus de détails, contactez tous autres des concessionnaires Toyota participants.

# La grande forme et ses atouts

La «sportivité» n'empêche pas l'élégance. Voici quelques gadgets «indispensables» pour ne pas passer inaperçus dans les salles de gym...

1



2



3



4



5



6



7



8



1. Corde à danser avec un compteur (9,99 \$ chez Sports Experts). 2. Serviettes «Pyramid Sport» (4,98 \$ chacune chez André Lalonde Sports). 3. Pour tout sportif, l'eau de toilette, l'après-rasage et le savon de Lacoste. (30 \$, 17 \$ et 17 \$ chez Eaton). 4. Nouveauté : Chamois de «Speedo», que tout nageur olympique utilise après le bain pour s'essuyer à défaut de la serviette en ratine... (21,99 \$ chez Sports Experts). 5. Nouveauté : balles de tennis «Rally de Wilson», plus grosses et plus lentes, excellent pour le débutant... (5,29 \$ chez Sports Experts). 6. Sac fourre-tout de New Balance, en nylon avec courroie pour l'épaule et à mains, détail : sous le sac, une pochette avec fermeture à glissière permettant de mettre les vêtements mouillés ou humides après l'effort... (22,99 \$ chez Sports Experts). Serviettes blanche et noire de la collection de Andrée Putman ainsi que le boxer (chez Carton). Lunettes de natation «anti-buée» de Speedo (6,99 \$ chez Sports Experts). 7. Porte-monnaie «sportif», en nylon avec glissière et doublé en ratine, pour le poignet, fermeture en velcro ajustable, imperméable, excellent pour y mettre sa clé, son argent, sa carte d'identité... (6,99 \$ chez Sports Experts). 8. Trousse finie coton, intérieur en nylon imperméable, et crème «Collosol sport» (10 \$ et 12 \$ chez Bleu Nuit). Brosse à dents, miroir, savonnier et savons aux fruits (chez Les Ateliers de l'Arc-en-ciel).

D

recherche et  
styliste ;  
Ginette Robitaille

photos :  
Denis Laramée

# La maison-refuge de Serge Arsenault

par Myriam Gagnon photos : Denis Laramée



*Serge délaisse à l'occasion son bureau aménagé sous les combles pour s'installer à la table en pin de la salle à manger. La lampe en verre coloré a été dénichée chez un antiquaire de Shawbridge, la suspension provient de l'Île-aux-noix.*

**S**'il est une maison qui reflète bien l'âme de ses occupants, c'est bien celle de Louise et Serge Arsenault : chaleureuse, accueillante, avec une large porte d'entrée et un grand vestibule où les enfants, les amis des enfants, les voisins-amis se croisent à toute heure du jour. Il y a des croissants chauds sur le comptoir de la cuisine, des fleurs dans les vases, du soleil, des rires...

C'est une maison-refuge où famille et amis se retrouvent autour de

la longue table en pin de la salle à manger, l'hiver, alors qu'un feu de bûches crépite dans la cheminée. Ou autour de la piscine dès qu'arrivent les beaux jours. Car l'été, la vie s'organise au jardin, que ce soit pour disputer une joyeuse partie de badminton, déguster un verre de vin blanc sur la terrasse abritée d'un auvent, jardiner dans la roseraie ou courir le long des sentiers du Mont Saint-Bruno qui borde le terrain. D'ailleurs, la proximité de ce parc immense avait tout pour

Osez!



Tia Maria  
CE SOIR



*Le canapé fabriqué sur mesure (LORENZ) s'adosse à une étagère angulaire qui supporte plantes et lampe; ainsi disposé, il donne de la perspective au volume de la pièce. Sur la table basse (BONAVENTURE MÉTAL), une sculpture-trophée créée par Élisabeth Jélin à l'occasion du deuxième marathon international de Montréal.*

## La maison-refuge de Serge Arsenault

séduire Serge qui a conservé de ses origines gaspésiennes le goût de la nature, de l'air pur et des vastes espaces.

Construite dans les années 70 selon le style des maisons canadiennes à pignon traditionnelles, la demeure a belle allure sous les grands arbres. Louise, Serge, Sébastien et Ariane s'y sont installés il y a environ deux ans, sans avoir à effectuer de transformations majeures : chambres à coucher et bureau à l'étage, cuisine et salles

communes au rez-de-chaussée, le plan original des pièces convenait parfaitement à leur façon de vivre. Sur le vestibule s'ouvrent, d'une part, le living-room, d'autre part, le salon-salle à manger. La moquette et les tentures déjà en place servirent de point de départ à la décoration de cette pièce. Les murs sont peints d'un vert-de-gris très doux qui crée un lien entre le vert tendre de la moquette et le gris des pierres de la cheminée ; le rose des fauteuils et du canapé



# LES INGÉNIEURS DE CADILLAC ONT REDÉFINI LA VOITURE DE LUXE NORD-AMÉRICAINE

Voici la voiture qui changera pour toujours votre conception de ce qui fait une automobile de luxe!

Elle offre douceur et stabilité de roulement... mais elle réagit avec rapidité et précision à la commande.

Son intérieur très logeable pour 6 personnes procure un grand confort dans tous les parcours.

Elle est équipée d'une injection numérique de carburant et d'un nouveau système de freinage anti-patinage.\* Son châssis à traction avant avec V8 monté transversalement est une exclusivité mondiale.

La climatisation est contrôlée par ordinateur. Et les équipements Cadillac sont d'un luxe parfait, d'un bout à l'autre.

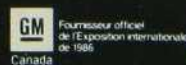
Si vous estimez qu'une voiture de grand luxe et de classe internationale doit être élégante tout en offrant un excellent comportement routier sur les parcours les plus difficiles, il faut que vous fassiez sans tarder l'essai d'une Cadillac chez votre concessionnaire. (Ci-dessus: sedan Fleetwood d'Elegance 1986.)

\*Consultez votre concessionnaire Cadillac pour en connaître la date de disponibilité.

CADILLAC DE VILLE / FLEETWOOD 1986 À TRACTION AVANT  
AVEC MOTEUR TRANSVERSAL



Avant tout...  
c'est une Cadillac





*Le vestibule se prolonge d'un couloir qui donne accès au jardin. Parce qu'il est soumis à un va-et-vient intense, le sol en est recouvert de carrelage dont le bleu profond annonce la couleur de la piscine qu'on aperçoit dès l'entrée.*

## La maison-refuge de Serge Arsenault

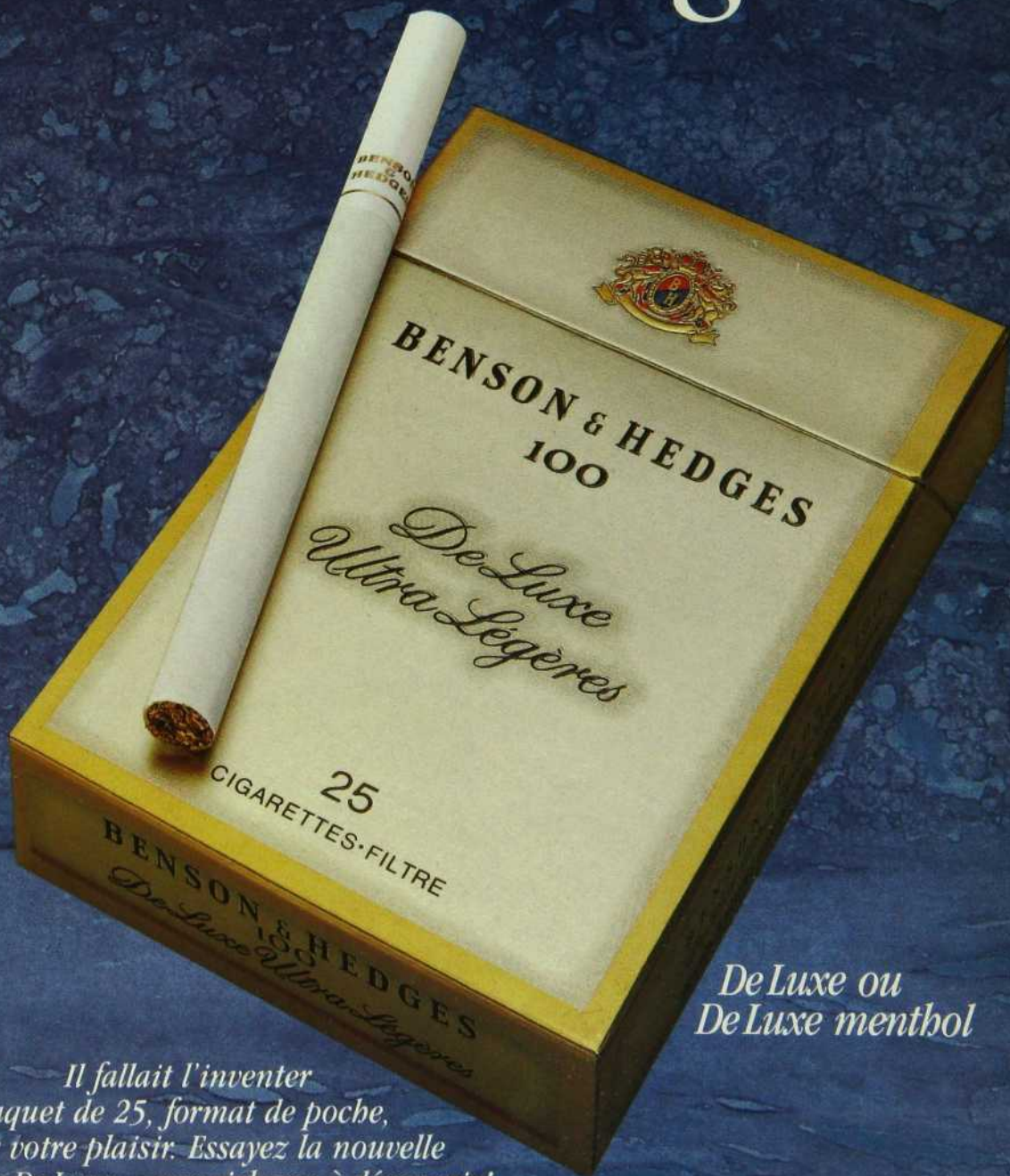
fabriqués sur mesure compose avec ce vert une harmonie subtile et reposante qui facilite la conversation, un art pratiqué avec enthousiasme par Louise, Serge et leurs amis. Pour ne pas encombrer visuellement l'espace, on a choisi des tables basses en verre à fine structure de métal. Mariés à ces quelques éléments contemporains, de beaux meubles québécois patinés par l'âge traduisent une passion pour la brocante. Depuis de nombreuses années, ils chinent chez les

antiquaires à la découverte de petits meubles d'appoint que Louise affectionne particulièrement, «parce qu'ils vont partout» exlique-t-elle.

Dans le coin repas qui prolonge le salon, une armoire paysanne voisine un petit garde-manger en tilleul déniché à Saint-Charles-sur-le-Richelieu. Chaque meuble, chaque accessoire a une histoire — la desserte provient du trousseau de la grand-mère de Louise, le miroir tryptique et l'une de leurs premières acquisitions alors que, jeunes

En première!

# BENSON & HEDGES 100 *De Luxe Ultra Légères*



*De Luxe ou  
De Luxe menthol*

*Il fallait l'inventer  
ce nouveau paquet de 25, format de poche,  
créé pour votre plaisir. Essayez la nouvelle  
Benson & Hedges De Luxe... une richesse à découvrir!*

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler.  
Moyenne par cigarette «Goudron» 8 mg, Nicotine 0.8 mg



Louise adore fureter dans les magasins où l'on vend du tissu au mètre; elle y fait des découvertes charmantes, tel le coton fleuri qui recouvre les coussins de la véranda. Mobilier : LA BAIE.

## La maison-refuge de Serge Arsenault

maries, ils habitaient Vancouver... de sorte qu'une relation sentimentale s'est établie entre les objets et les gens de la maison. La décoration n'est plus simple affaire de mode et de bon goût mais plutôt, comme un album-photos, l'illustration de souvenirs.

La véranda vitrée, adjacente à la cuisine, est l'un des endroits privilégiés de la maison. Des croisillons amovibles en bois réalisés par un menuisier de Saint-Bruno découpent les baies en petits carreaux à

la mode d'autrefois et intègrent celles-ci au style de la maison. Dans la lumière qui entre à flots, les violettes africaines prospèrent et leur teinte se répète à travers la pièce, autant sur le sol que sur les coussins des sièges en rotin blanc : ambiance fraîche et charmante pour lire, prendre le thé ou rêver.

La maison de Serge et Louise Arsenault? Une maison pour être heureux...

# "LA CHOSE"

## UNE CONCEPTION NOUVELLE DU RANGEMENT AUDIO!

La mise en valeur du  
design s'associe à  
la fonction!

"LA CHOSE". Un meuble  
au-delà des modes!  
De couleurs harmo-  
nieuses et douces,  
réunissant toutes les  
composantes Audio.

"LA CHOSE" Chef-  
d'oeuvre signé,  
à tirage, limité,  
numéroté ; peut  
être admiré sous  
tous ses angles.

Quelques "CHOSSES"  
à voir!



CARREFOUR INTERNATIONAL DU DESIGN

*des meubles qu'on ne retrouve pas  
PARTOUT AILLEURS*

CARREFOUR  
INTERNATIONAL DU  
*Design*

4801, AVENUE DU PARC, MONTRÉAL, QUÉ.  
180, NOTRE-DAME, REPENTIGNY

☎ 273-7222  
582-1711

# Espaces

Le ventre plat et la cuisse ferme grâce à l'exercice physique, c'est très bien mais insuffisant: pour être vraiment «en forme», il faut savoir se ménager des moments de détente essentiels à notre rythme de vie effréné, et que l'on s'octroie trop rarement.

par Myriam Gagnon  
photos : Sylvain Morel

Il y a cent façons de relaxer après une journée de stress. Si, pour soi, un long bain chaud dénoue nerfs et problèmes, on rend ce moment plus agréable encore en s'entourant d'accessoires-confort: coussin de baignoire, serviettes moelleuses, huiles parfumées...

Si, par contre, on ne jure que par les vertus thérapeutiques de la broderie, on installe dans un recoin tranquille qui profite de la lumière du jour un fauteuil pas trop mou avec des accoudoirs plutôt bas, et une table d'appoint pour y déposer panier à ouvrage et infusion de tilleul.

L'idée maîtresse, c'est de fermer la porte aux tracas quotidiens. «Prière de ne pas déranger, je récupère»... Et de se faire plaisir.



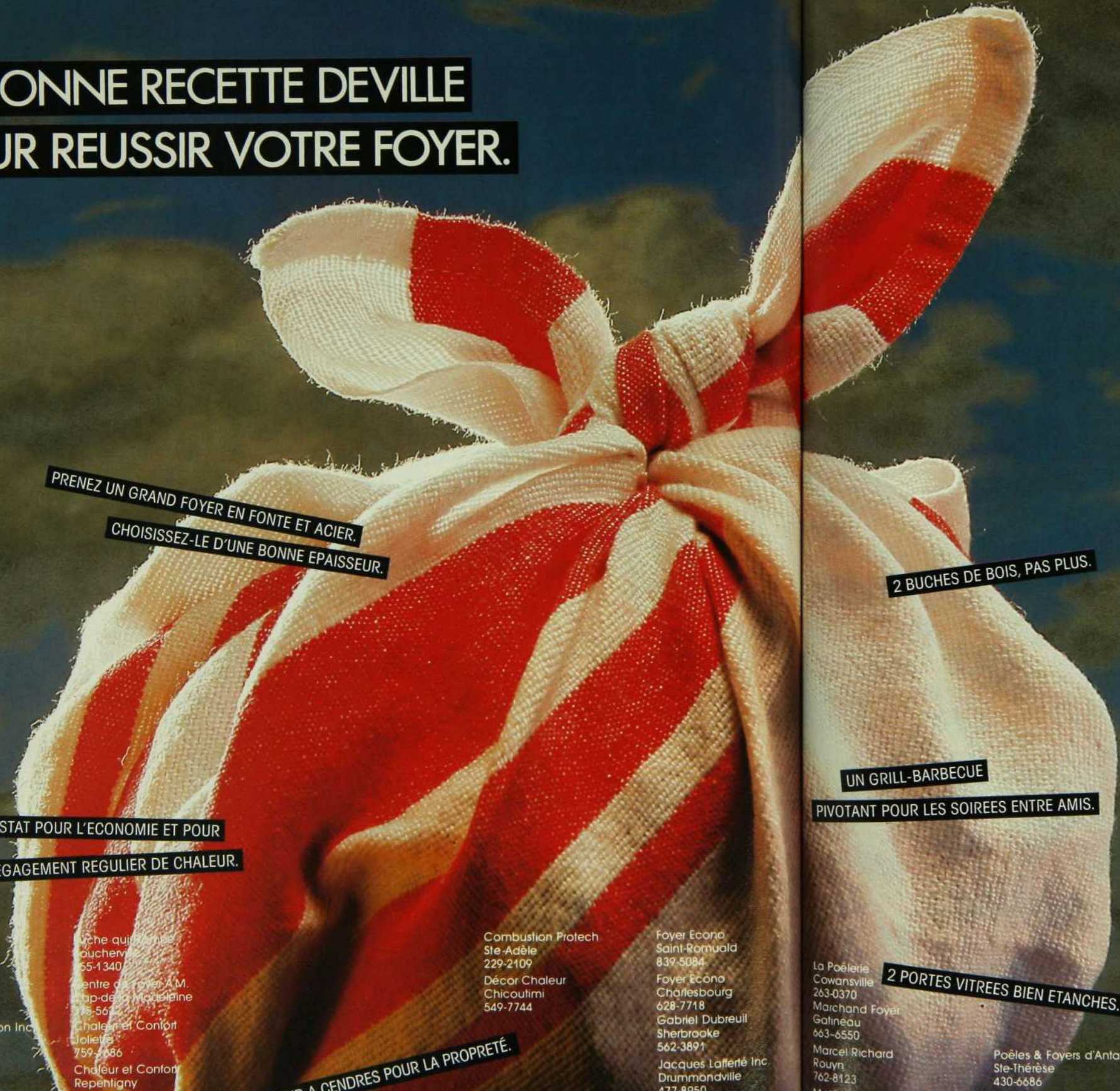
# détente

EN AVANT LA MUSIQUE!

**M**ichel, 29 ans, ingénieur en informatique. La détente par la musique et par l'image avec un son qui n'a rien à envier à quelque cinéma ou salle de concert que ce soit. Du matériel sérieux pour spécialiste. Le téléviseur est branché sur une chaîne stéréo qui comprend un système d'amplification «Mark Levinson», une table tournante «Goldmund» et des enceintes «Apogée Acoustiques» à lamelles verticales qui transforment ce coin de séjour en paradis pour le mélomane. Le superbe tissu Missoni qui housse le siège et son repose-pied introduit dans ce décor, qui autrement paraîtrait trop strict, un air de fantaisie. La table d'appoint n'est en fait qu'une étagère de salle de bains détournée de son utilisation courante. Il ne reste plus qu'à s'asseoir, à allonger les jambes et à se laisser emporter par la voix de la Tébaldi ou les prouesses de Charles Dutoît.

Chaîne stéréo, téléviseur, magnétocassettes : Kébecson ; siège et repose-pied coordonné «Miamina», un design de Salvati et Tresoldi pour Saporiti ; Château d'Aujourd'hui ; tapis «Orly» : Kobe ; étagère en métal perforé et cafetière d'Aldo Rossi pour Alessi ; Multi Design International ; halogène «Inao Tavolo» : Struc-Tube Annexe.

# LA BONNE RECETTE DEVILLE POUR REUSSIR VOTRE FOYER.



PRENEZ UN GRAND FOYER EN FONTE ET ACIER.

CHOISISSEZ-LE D'UNE BONNE EPAISSEUR.

2 BUCHES DE BOIS, PAS PLUS.

UN GRILL-BARBEQUE

PIVOTANT POUR LES SOIREES ENTRE AMIS.

UN THERMOSTAT POUR L'ECONOMIE ET POUR

ASSURER UN DEGAGEMENT REGULIER DE CHALEUR.

UN TIROIR A CENDRES POUR LA PROPRETE.

- À la Bonne Braise  
Saint-Michel  
327-1717
- Autour du Feu  
Rimouski  
724-6438
- Bois de Construction Inc.  
Sept-Îles  
962-9464
- Boutique Chaleur  
Longueuil  
463-1870
- Boutique de la Montagne  
Hemmingford  
247-3308
- Boutique Super Flamme  
St-Hubert

- Le Che qui...  
Loucherville  
55-1340
- Centre de foyer A.M.  
Cap-de-la-Madeleine  
75-56
- Chaleur et Confort  
Tolleville  
759-1086
- Chaleur et Confort  
Repentigny  
582-0912
- Chaleur et Confort  
Terrebonne  
492-2054
- Cheminées Michel Doyon  
Theford-Mines

Cie Industriel  
Baie Comeau

- Combustion Protech  
Ste-Adèle  
229-2109
- Décor Chaleur  
Chicoutimi  
549-7744
- Doris Bolduc  
St-Georges (Beauce)  
228-2357
- Énergie Solution  
Québec

- Foyer Econo  
Saint-Romuald  
839-5084
- Foyer Econo  
Charlesbourg  
628-7718
- Gabriel Dubreuil  
Sherbrooke  
562-3891
- Jacques Lafferté Inc.  
Drummondville  
477-8950
- J.C. Lemay  
Orléans  
830-1661
- La Boîte à Feu  
Laval

- La Poélerie  
Cowansville  
263-0370
- Marchand Foyer  
Gatineau  
663-6550
- Marcel Richard  
Rouyn  
762-8123
- Matériaux Campi  
Valleyfield  
373-9867
- Nergiflex  
Saint-Laurent  
332-5230

- Poêles & Foyers d'Antan  
Ste-Thérèse  
430-6686
- Royaume du Feu  
La Tuque  
523-5232
- Système Confort André  
Saint-Jean  
347-2349



"LA GENTILHOMMIERE" (7862 + 7807)



"LE CHATEAU" (7864 + 7815)



"LE MANOIR" (7860 + 7805)



"LE CHATELET" (7860 + 7801)



L'INSERT "CLASSIC" (7850)



L'INSERT "CONTEMPORAIN"



LE CAISSON A MAÇONNER (7864)

2 PORTES VITREES BIEN ETANCHES.

Et voilà, vous avez maintenant un superbe foyer qui consomme très peu et fonctionne en combustion contrôlée... toute une nuit, en toute sécurité.

Des bonnes recettes comme celle-là, Deville en a mitonné plus de 10. Il y en a pour tous les goûts. Choisissez la vôtre.



POUR INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES:

IMPORTATEUR EXCLUSIF.  
import-export  
**dimax canada**  
Inc.  
(514) 641.30.40

# Espaces

## ANALPHABÈTES S'ABSTENIR

**C**laudie, 22 ans, attaché de presse. À découvert toute jeune les plaisirs de la lecture. S'y adonne depuis avec passion, alternant ouvrages d'histoire et romans policiers, essais et best-sellers. Sa chambre, entièrement tendue de lainage gris molletonné, dégage une ambiance aussi feutrée que celle d'une bibliothèque. En vis-à-vis du lit, une chaise de repos rembourrée de plumes de canard et recouverte de shantung invite à la lecture-détente. Le réflecteur du lampadaire halogène est orientable : on peut ainsi diriger son faisceau lumineux juste sur le



# détente

livre. L'éclairage d'ambiance est diffusé par une rampe fluorescente dissimulée derrière un bandeau et qui illumine une grande toile de Louise Robert, seule tache de couleurs dans cette pièce reposante. Claudie n'a qu'à tendre la main pour atteindre les livres et menus objets sur une table ronde en granit africain.

Chaise de repos «La couche» par Philippe Dagenais (offerte sur commande en différents revêtements tel cuir, chintz, tweed...), lampadaire «Club» par P.G. Ramella chez Arteluce, table d'appoint «Uvi», vases en céramique française mouchetée : Mobilier Actuel 5 ; service à manhattan : Fraser et Gagnon.

# Et Plus Encore...

LES ÉVIERS DE CUISINE EN CÉRAMIQUE...



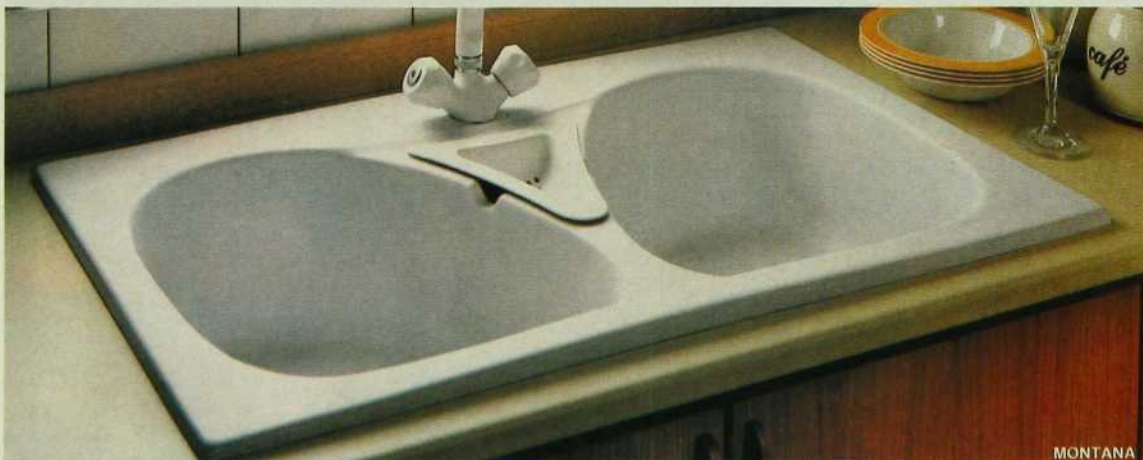
Le plus grand potentiel de créativité offert  
à ceux qui recherchent l'exclusivité.



MISSISSIPPI



MISSOURI



MONTANA

**CÉRAMIQUE DÉCOR  
QUÉBEC**

4220, 3e Avenue ouest  
Charlesbourg, Québec  
Tél.: (418) 627-0122

**BATIMAT - MONTRÉAL**

4790, Jean-Talon ouest  
Montréal, Québec  
Tél.: (514) 735-5747

**CERAMIC DECOR - ONTARIO  
TORONTO**

4544, Dufferin Street  
Downsview, Ontario  
Tél.: (416) 665-8787

# minici Claire

®

DÉCORATION MOBILIER  
minici Claire  
PARIS  
CADEAUX LINGE DE MAISON



L'ensemble de ce salon est habillé d'une toile anglaise 100% coton, facile à entretenir puisque nos modèles sont entièrement déhoussables.  
Ce canapé convertible est composé d'un sommier avec mécanisme à lattes de bois double pli, accompagné d'un matelas (140 cm).  
Ce même canapé existe aussi en modèle non convertible et en d'autres tissus; il peut s'accompagner d'une chauffeuse ou d'un pouf.

2120, rue Drummond (coin Sherbrooke), Tél.: (514) 288-3314

## Espaces

## LE JAPON ÉTERNEL

**R**ichard, 46 ans, peintre-graveur-calligraphe. Assis dans la position du lotus, le visage tourné vers le mur, les yeux mi-clos, Richard respire profondément, lentement, imperceptiblement ; il pratique zazen, une forme de méditation orientale axée sur le contrôle de la respiration. Pour amener le système nerveux à se détendre complètement, l'esprit se concentre sur la posture du corps et sur l'expiration, sans chercher à contrôler les pensées mais plutôt en les laissant passer sans s'y attarder, comme « passent les nuages dans le ciel ». À l'une des extrémités de son atelier, Richard a élevé une plate-forme qui délimite l'espace réservé à



## détente

la méditation. Le décor monochrome souligné de noir s'inspire de la plus pure tradition japonaise. La pièce, calme et silencieuse comme il se doit, ne fait appel qu'aux matériaux naturels ! plafond lambrissé de cèdre, écran coulissant en papier (shoji), nattes de roseau tressé bourrées de paille de riz et encastrées dans le plancher. Les objets, peu nombreux, relèvent de l'esthétique du bouddhisme zen qui met l'accent sur la rigueur et la sobriété.\*

Nattes : Tatami Design ; calligraphie : Richard Lacroix.

\*Les adeptes de zazen se réunissent également au dojo, salle de pratique commune située au 982, rue Gifford, Montréal, tél. : (514) 523-1534. On conseille aux personnes intéressées de se présenter 30 minutes avant le début des sessions.

# Pour les plus "chic" maisons du monde



## poggenpohl

---

Armoires de cuisine • Salle de bains • Service de rénovation

Cuisines Multiform International Inc.  
5525, chemin Upper Lachine  
Montréal, QC H4A 2A5, Tél.: (514) 483-1800



La maison Yacovelli est toujours de l'avant pour vous offrir des collections de meubles de qualité. Vous voyez ici une chambre de style italien en pécanier ornée de panneaux de ronce. Cette chambre fait partie de nos grandes collections soit italiennes, modernes ou orientales.

*Yacovelli*

7335, boul. Décarie, (coin Jean-Talon) 733-7131

# Espaces

## VOUS CONNAISSEZ LA BALNÉOTHÉRAPIE ?

**N**orman, 30 ans, directeur régional des ventes. Ne tarit pas d'éloges sur les bienfaits du spa ou bain bouillonnant et avoue qu'il ne peut s'en passer. Au point de s'offrir la grande forme à domicile avec une cuve en acrylique pouvant accommoder cinq adultes. Les aéro-jets et les hydro-jets qui garnissent ses parois permettent un massage localisé de la base des reins à la nuque : c'est divin. La conception du filtre et du chauffe-eau (température idéale 37°C / 100°F) est la même que pour une piscine. Conseil de Norman : prévoir un système de tuyauterie à double valves de façon à ce que le remplissage puisse s'effectuer



# détente

par la bonde. Murs et cuvette sont habillés de planches de pin nouveaux embouvetées et enduites d'un vernis au latex Sico qui n'altère pas le chaud coloris de bois. Dans l'aire de repos, on a opté pour une moquette à endos de canevass, collée directement sur le sol pour éviter les infiltrations. Par ailleurs, un carrelage en céramique s'imposait autour du spa, question d'imperméabilité. Peintes de couleur sable, les tuiles Sonoflex du plafond suspendu s'harmonisent au reste de la décoration.

Spa : Plastiques M.C. chez Piscines Trévi ; décorateur consultant et porte-serviettes : Centre Décor ; carrelage : Agence Roberto ; hibiscus, rhododendron, arrum de soie : Un jardin... en plus ; serviettes « Vietas » : IKEA.

KOCH+LOWY INC.

*Ambiance discrète ou remarquée*

1- "By the Sea"  
Coquillage blanc, fini satin.  
Dimension 10 1/4" x 5".  
Modèle: W-120, 1 X 75W.

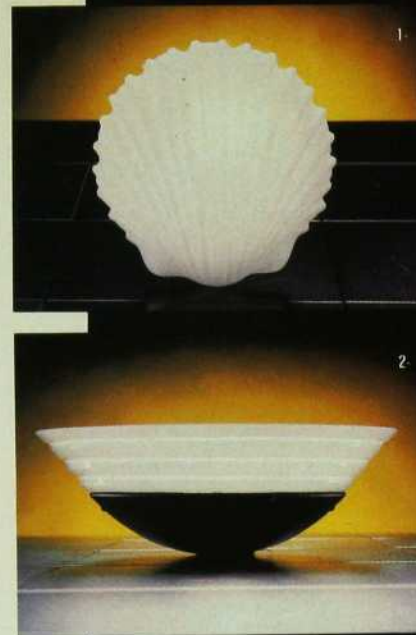
2-3- "Halogena"  
Lampe sur base de 10" d'une  
hauteur de 71". Fini bonze ou  
chrome. Incluant ampoule halo-  
gène et contrôle d'intensité.  
Modèle: F-4028, 1 X 500W  
W-40 (appliqué mural)

4- "Delta"  
Lampe sur base de 13" d'une  
hauteur de 73". Abat-jour piv-  
tant 45°. Fini "nextel" gris ou  
noir.  
Modèle: F-400 1 X 500W  
Ampoule halogène

5- "Ciloster"  
Lampe sur base de 12" d'une  
hauteur de 76". Fini dans les  
tons noir, gris ou rouge. Abat-  
jour de verre givré.  
Modèle: F-3002 1 X 250W

6- "Space Tree"  
Lampe futuriste d'une hauteur  
de 74". Diamètre de la base 18".  
Fini émail/résistant de couleur  
jaune et gris "nextel". Incluant  
ampoule halogène et contrôle  
d'intensité.  
Modèle: F-3005, 1 X 500W

7- "Wings"  
Lampe de table d'une hauteur de  
10". Abat-jour de verre givré 12"  
X 5". La base est disponible  
dans les tons: noir, gris "nex-  
tel", vert, bourgogne, jaune et  
jade.  
Modèle: T 3201  
W-3207 (appliqué  
mural)



LES ENTREPRISES  
**UNION**  
ELECTRIQUE LTEE

MONTREAL  
5320, ave. Royalmount  
Montréal, QC H4P 1H1  
Tel.: (514) 340-5000 Telex: 055-6820

VILLE D'ANJOU  
7715, boul. Louis H. Lafontaine  
Ville d'Anjou, QC  
H1K 4E4 Tel.: (514) 353-7120

Surveillez l'ouverture prochaine de  
notre succursale.

1910, boul. Taschereau  
Ville Lemoyne

# Espaces

## À PROPOS DES JEUNES FILLES

**S**téphanie, 16 ans, étudiante ne conçoit la vraie détente qu'accrochée au bout d'un fil... de téléphone. Comme elle y passe des heures, ses parents compréhensifs (et lassés) lui ont fait cadeau d'un abonnement personnel. Mais voilà! Stéphanie partage sa chambre à coucher avec sa jeune sœur, curieuse comme une belette. Soucieuse de préserver son intimité (à 16 ans, c'est sacré...), l'adolescente a récupéré un ancien placard pour s'y aménager un coin téléphone douillet, loin des oreilles indiscrettes. Une banquette surélevée



# détente

et taillée aux dimensions de l'alcôve est recouverte d'une épaisse couche de mousse. Des tuiles de miroir collées sur les murs doublent la surface et un coton fleuri la transforme en jardin romantique. L'espace est minuscule ; toutefois, avec un coussin dodu, un plateau pour déposer l'appareil et une applique pour y voir clair, il n'en faut pas plus au bonheur de Stéphanie.

Coton : «Aster», coussin et housse coordonnée (aussi à dominante vert/lavande ou rouge/gris), plateau «Visuell» : IKEA ; téléphone : Téléboutique Bell ; banquette en mousse : Studio Brisson ; agenda «Snoopy» : Brin de folie.

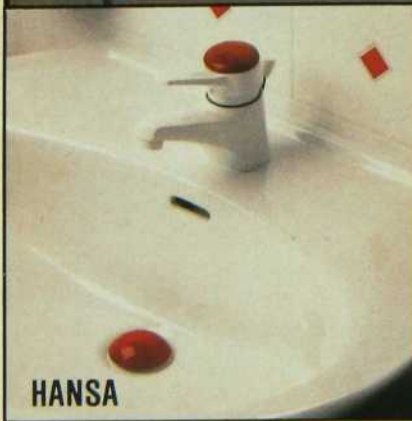
# KEUCO & HANSA

Accessoires de salle de bains Keuco et robinets Hansa

une combinaison parfaite pour embellir votre salle de bains.



Collection OLYMPIQUE



HANSA

Pour de plus amples détails, communiquer avec votre centre de plomberie local.

**ABITIBI**  
L.D. Pilon Inc.  
111, 12e Rue  
Noranda, QC  
Tél.: (819) 762-1775

**BEAUCE**  
Poulin & Lacroix Ltée  
2790, 10e Avenue Ouest  
St-Georges-de-Beauce, QC  
Tél.: (514) 465-1335

**BROSSARD**  
Salon d'eau Darco Inc.  
1525, Palerme  
Brossard, QC  
Tél.: (514) 465-1335

**CHICOUTIMI/LAC ST-JEAN**  
Mi-Ro-G Inc.  
320, Hôtel de Ville  
Chicoutimi, QC  
Tél.: (418) 543-4192

**DRUMMONDVILLE**  
Les Décors Laferté Ltée  
1650, Lemire  
Drummondville, QC  
Tél.: (819) 477-8950

**HALIFAX**  
Ceratec Inc.  
75, Akerley Blvd.  
Darmouth, N.S.  
Tél.: (902) 455-5191

**HULL**  
Plomberie Cléroux Ltée  
50, St-Raymond  
Hull, QC  
Tél.: (613) 776-3153

**LAVAL**  
Matériaux de plomberie  
et chauffage R. Filiault Ltée  
(gros et détail)  
315, boul. Cartier  
Laval-des-Rapides, QC  
Tél.: (514) 668-8500

**MONTREAL (Est)**  
Paul Bruneault Inc.  
4358, Forest  
Montréal-Nord, QC  
Tél.: (514) 323-5790

**MONTREAL (Ouest)**  
Décor Trianon Ltée  
4968A, Queen Mary  
Montréal, QC  
Tél.: (514) 731-8337, 731-0958

**NEPEAN**  
Nepean Plumbing Supply Inc.  
19, Slack Road  
Nepean, Ont.  
Tél.: (613) 225-3451

**OTTAWA**  
Ceratec Inc.  
3860, Bank St.  
Ottawa, Ont.  
Tél.: (613) 237-9933

Glebe plumbing supplies ltd  
1270, Bank St.  
Ottawa, Ont.  
Tél.: (613) 523-5986

**QUEBEC**  
Ceratec Inc.  
414, St-Sacrement  
C.P. 1246 Terminus Postal  
Québec, QC  
Tél.: (418) 681-0101

Distribué par :



1550, Jules Poitras  
Montréal H4N 1X7  
Tél.: 334-4293

# VILLEROY & BOCH

L'agencement parfait des produits sanitaires et des tuiles de céramique pour cuisine et salle de bains.

Un éventail très large de combinaisons au choix, produit par Villeroy & Boch

## L'évier du Cordon Bleu



Évier en  
céramique  
Couleur:  
«Cappuccino»  
BILAGOR 6781

Pour de plus amples détails, communiquer avec votre centre de plomberie local.

### REPENTIGNY

Plomberie Payette  
& Perreault Inc.  
251, boul. Brien  
Repentigny, QC  
Tél.: (514) 581-5512

### RIVIERE-DU-LOUP

Service de Chauffage  
Milliard Inc.  
148, Fraser  
Rivière-du-Loup, QC  
Tél.: (418) 862-2807

### ST-EUSTACHE

Raymond Bélisle & Fils Inc.  
471, 25e Avenue  
St-Eustache, QC  
Tél.: (514) 473-8492

### ST-HILAIRE

André Boucher Plomberie  
136, Montée de Trentes  
Mont St-Hilaire, QC  
Tél.: (514) 467-5243

### ST-HYACINTHE

Laterté & Letendre Inc.  
870, Principale  
La Présentation  
Co. St-Hyacinthe, QC  
Tél.: (514) 796-3277

### ST-JEAN SUR RICHELIEU

Décor Héritage Enr.  
418, boul. Séminaire  
St-Jean sur Richelieu, QC  
Tél.: (514) 348-6151

### ST-JEROME

Le Centre de Plomberie  
St-Jérôme Enr.  
2143, boul. Labelle  
Lafontaine, QC  
Tél.: (514) 436-2318

### SHERBROOKE

Les Cuisines Valentin  
1376, King Ouest  
Sherbrooke, QC  
Tél.: (819) 564-4488

### TORONTO

Ceratec Inc.  
100-12, Rossdean Drive  
Weston, Ont.  
Tél.: (416) 743-5514

### TROIS-RIVIÈRES/SHAWINIGAN

Bo-Bain Inc.  
526, ch. des Erables  
Cap-de-la-Madeleine, QC  
Tél.: (819) 375-5225

### VALLEYFIELD

La Plomberie Roger Inc.  
420, Larocque  
Valleyfield, QC  
Tél.: (514) 373-9657

### VICTORIAVILLE

Service de Chauffage  
Victoriaville Inc.  
435, boul. Gamache  
Victoriaville, QC  
Tél.: (819) 758-5751

### VILLE ST-LAURENT

Ceratec Inc.  
1550, Jules-Poitras  
Montréal, QC  
Tél.: (514) 334-4713

Distribué par :

**CERATEC**  
INC.

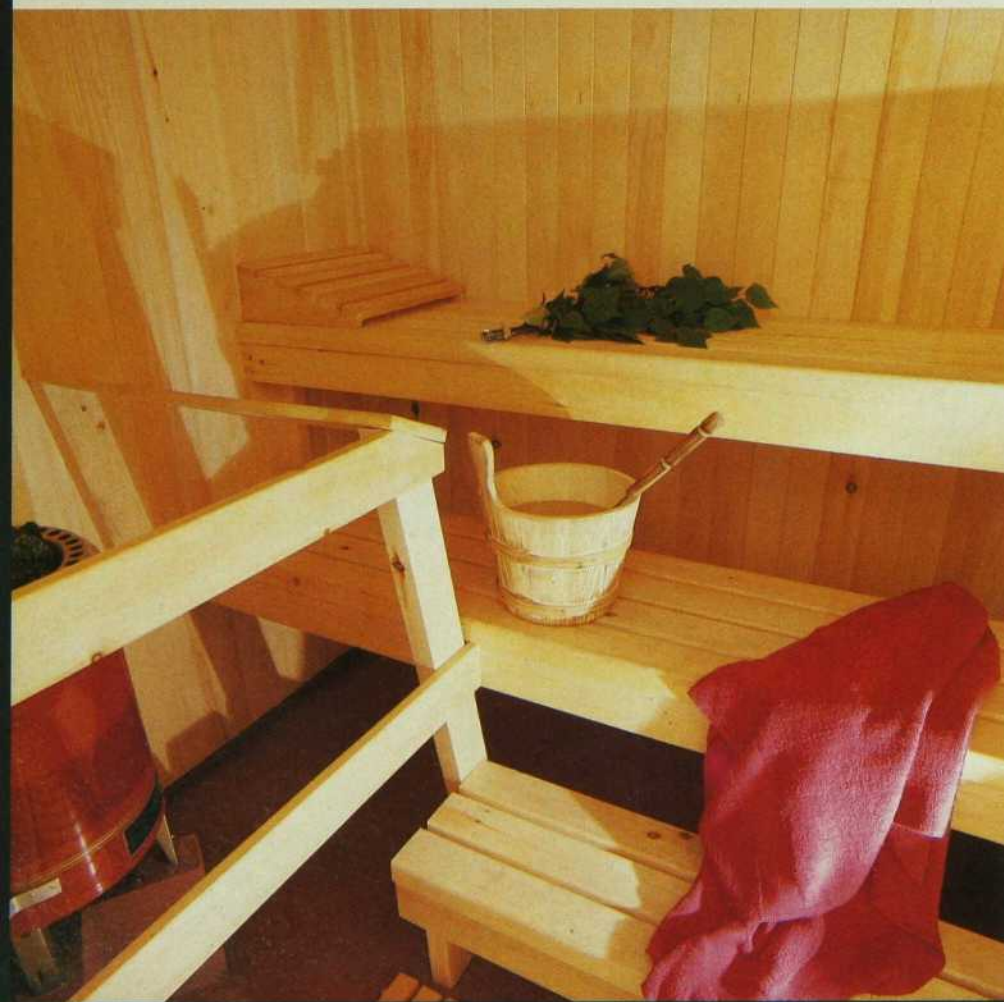
1550, Jules Poitras  
Montréal H4N 1X7  
Tél.: 334-4293


# Espaces détente

## UN HÉRITAGE FINLANDAIS

**U**lla, 30 ans, agent commercial pour une compagnie aérienne et Tom, 35 ans, consultant pour les chemins de fer. Des fans du sauna qui vous amènent à partager leur enthousiasme dès la première visite. Situé au sous-sol, non loin de la piscine où l'on pique une tête après avoir bien transpiré, leur sauna fut construit sur mesure et selon les plans traditionnels, par un compatriote finlandais menuisier spécialisé dans le domaine. Comme revêtement intérieur du cubicule et de la salle d'eau adjacente: des lattes de pin blanc sans noeuds et non traité que l'on entretient périodiquement à l'eau tiède additionnée d'eau de Javel (1 pour 8). Recouvert d'un caillebotis, le plancher de béton se prolonge en plinthe sur les murs ce qui évite tout risque d'infiltration et une couche de vernis marin protège le bois du coin douche. Ulla a fait une entorse aux conventions en équipant le sauna d'un haut-parleur pour la musique ; la coutume exige que le lieu soit silencieux. Mais quand il s'agit d'organiser son propre espace détente, on a tous les droits!

Réalisation : Paul Suuza ; drap de bain Lanvin, serviettes Nydel, gants de massage, eaux de cologne : Bleu Nuit.





# ShowerRound: Plus de beauté, moins d'espace!

Pourquoi vous contenter d'une cabine de douche ordinaire carrée, quand la ShowerRound au bord arrondi peut ajouter une dimension toute nouvelle à votre salle de bain?

Grâce à ses glissières de douche arrondies, les quatre panneaux avant de la ShowerRound glissent derrière deux panneaux stationnaires, laissant une ouverture pratique de 24 po.

Et tout en n'occupant que très peu d'espace, la ShowerRound offre suffisamment de place pour la douche.

Offerte dans une variété de couleurs vives de panneaux et de finis de cadres, la ShowerRound ajoute plus de beauté, même si vous n'avez pas besoin d'espace!

ORIGINAL  
**SHOWERLUX**®

# Le programme de conversion à l'électricité du chauffage de l'eau

Hydro-Québec offre à tous ceux qui ne chauffent pas encore leur eau à l'électricité une subvention variant entre 140 \$ et 225 \$ par chauffe-eau électrique installé, selon le type d'habitation et la capacité du chauffe-eau.

Le chauffe-eau électrique coûte moins cher à l'achat que celui au mazout ou au gaz. Une fois en place, il peut être jusqu'à 40 % plus économique que le chauffe-eau au mazout et son utilisation est légèrement moins coûteuse que celle du chauffe-eau au gaz naturel. En plus, il est silencieux, propre et ne nécessite ni cheminée ni entretien annuel.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le service de la Clientèle (le numéro de téléphone figure sur votre facture d'électricité), et demandez le dépliant « Programme de conversion à l'électricité du chauffage de l'eau - Secteur résidentiel ».

**Hydro-Québec**

*de l'énergie  
et du cœur*

L'électrification 

# Ah! Les belles pièces de Panelwood

Imaginez un mur de briques portant avec grâce la marque du temps. Imaginez la douce texture et les subtils pastels de la paille tissée dans une pièce où prédominent l'osier, le rotin et un motif fleuri; imaginez l'élégant contraste que forme avec des murs en stuc et en chêne sombre un plancher luisant et satiné.



**Brique Manoir rouge Westminster.**  
Facile à poser. Finies les complications du ciment!

Laissez-vous aller au rêve d'une surface aux pierres doucement dorées par les ans, mariée à la beauté impérissable et satinée du cèdre.

Imaginez ce petit coin en pin, la pièce familiale ou le bureau décoré si simplement que vous pouvez vous y reposer et y retrouver la chaleureuse atmosphère du temps jadis.

Panelwood de Canfor.

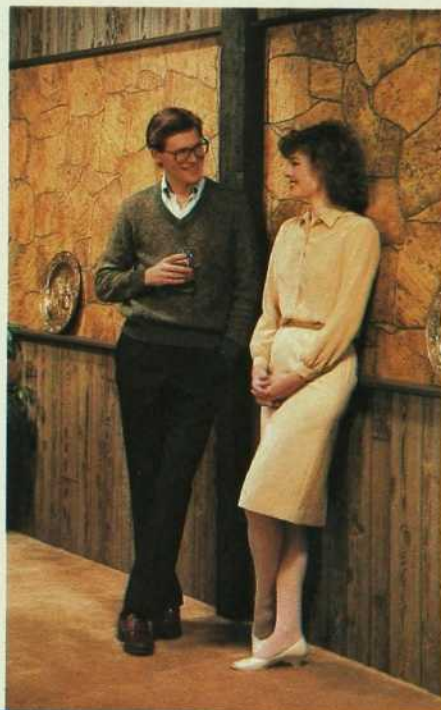
**Campagnard Brun satiné avec pierre rustique.** L'aspect et la texture planches et de pierres véritables.



**Paille tissée Ambre tropicale.**  
Une texture de paille instantanée, sans pose compliquée.

Les panneaux à motif en relief Canfor (4 pieds sur 8 pieds) sont faciles à installer, se nettoient rapidement avec un chiffon humide et résistent aux marques et aux éraflures.

Demandez dès aujourd'hui à votre détaillant de vous montrer le



vaste assortiment de panneaux pré-finis Canfor.

Beauté des pièces en panneaux. Là où il fait bon vivre.

### Pin colonial.

Tous les types de panneaux sont faciles à poser et à nettoyer.



Ah! La beauté de Panelwood! Quels coloris! Quelle allure! Incroyable!



Demandez notre livre de décoration. Il vous donnera des conseils judicieux de sélection et d'installation, et vous aidera à sélectionner le motif de panneau qui convient à votre foyer. Vous trouverez le guide Canfor chez votre détaillant ou vous pouvez l'obtenir en écrivant simplement à: Canfor Limitée, 440 Canfor Avenue, New Westminster, C.-B. V3L 3C9

*Les Belles Pièces*



Là où il fait bon vivre.

# Le masochisme organisé

...ou quand un journaliste sportif se mêle de faire du sport...

**J**e suis bien installé pour écrire cet article. Un bureau-bibliothèque aux murs couverts de livres, un sofa-lit sur lequel je peux toujours m'étendre pour «réfléchir», deux ordinateurs à mon service, une couple de tableaux qui déménagent au fur et à mesure que rentrent de nouveaux bouquins, un bureau comme dans les films. Les mauvais évidemment.

Seule note discordante, une note aigüe comme un couac, une note impossible à camoufler. C'est cette maudite bicyclette stationnaire que je n'arrive pas à intégrer au décor.

Elle devait être installée devant le téléviseur de la salle de séjour au sous-sol. Ma femme avait promis qu'elle pédalerait ses vingt kilomètres quotidiens en regardant la télévision. Évidemment, la bicyclette n'est jamais restée dans la grande salle, elle était trop encombrante et jurait dans le décor. Et puis, elle était comme un rappel constant que Christiane ne pédalait pas ses vingt kilomètres.

Il y a trois mois, j'ai rencontré Jacques Moreau de Télé-Métropole. Tout mince, enfin presque, je lui ai trouvé la taille svelte et le pas alerte.

— «T'es-tu enfin décidé à moins manger?», ai-je demandé avec un brin d'envie et de perfidie dans la voix.

— «Je n'ai jamais été un gros mangeur», a menti Jacques, «mais depuis quelques mois, je me tape vingt kilomètres par jour sur mon vélo stationnaire, c'est radical».

J'ai donc rapatrié la maudite machine dans mon bureau. Depuis, j'ai pédalé pendant cinq minutes. Et je sacre encore tous les matins quand j'accroche le bas de ma robe de chambre dans une des pédales.

## Ah... le jogging!

Le printemps dernier, écoeuré par 4 000 kilomètres passés à courir le Canadien et les Nordiques de Québec à Montréal en passant par Drummondville, alourdi par la bonne chère du Château Bonne Entente et la poutine de Chez Francinette, j'ai ressorti mes Adidas. La dernière fois que j'avais pratiqué cette forme de torture que Serge Arsenault trouve délicieuse, je pesais 191 livres. Mon poids d'athlète. À ce poids, j'ai la cuisse nerveuse et les genoux huilés. À 205 livres, j'ai les cuisses lourdes et le genoux grincheux.

J'ai vraiment essayé. J'allais retrouver Ronald Corey le midi au Château Frontenac, pas pour lui parler, à l'époque, il croyait fermement que j'étais un partisan des Nordiques, non, j'allais juste le voir partir courir. Maigre comme un clou de deux pouces, les gubolles desséchées, le torse creux, il quittait le lobby du Château vers une heure pour revenir cinquante minutes plus tard avec quinze kilomètres dans les jambes.

Moi, avant de souper et après avoir écrit mon article vantant les Glorieux, je me tapais mon... deux kilomètres. Quand je rentrais à l'hôtel, je devais m'écraser dans un fauteuil au pied de l'escalier, suant et hennissant, les genoux en compote et le coeur cognant comme un marteau-pilon.

J'ai résisté. Comme j'avais résisté il y a huit ans. Pour atteindre le plateau des trois kilomètres. Mais je n'ai jamais eu de plaisir. Jamais connu cet orgasme euphorique dont se vantent Jos Mallejac à 64 ans et Claude Quenneville à 35 ans. C'est pas vrai. Ça fait mal courir. Le premier kilomètre est pas trop pire, mais après, les chevilles enflent, les

genoux font un bruit de ferraille, vous auriez le goût de vous vomir le coeur, le sueur coule dans vos lunettes et vous brûlent les yeux... vous l'avez deviné, j'ais courir.

J'ai lâché au bout de trois mois. J'avais engraisé d'une livre en me consolant avec de la crème molle après chaque séance de torture.

## Et les steppettes aérobiques

Mais au moins, je n'ai pas l'impression d'avoir sombré dans le ridicule comme certains de mes amis. Je pense au grand Richard Chartier de LA PRESSE. Six pieds et un pouce, 185 livres, bâti comme un demi de football, Richard s'est lancé dans la danse aérobique.

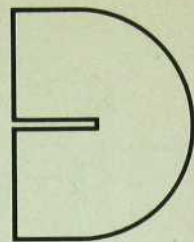
«Viens-tu prendre une petite bière?», qu'on lui demande. Et Richard de répondre.

— «Non, s'cusez-moi, j'ai mon cours de danse!»

— «En tutu rose, je suppose!»

D'autres de mes chums sont plus subtils. Ils sont des fervents habitués des salons Nautilus. Pour le muscle bien sûr, mais aussi pour certaines blondeurs qui agrémentent les appareils. Depuis que Jane Fonda a rendu la boulimie d'exercices honorable, les salons de musculation font des affaires d'or avec leurs appareils. Et plus les jeunes madames les fréquentent dans leurs avant-midis perdus, plus les hommes d'affaires qui ont atteint le seuil de la «jeune» maturité se sont trouvés de bonnes raisons de reprendre le collier: «C'est la meilleure place pour cruiser en ville», assure Jean-Bernard en retroussant un coin de moustache: «La sueur est aphrodisiaque quand elle sent bon», ajoute-t-il avec une lueur fauve dans le regard.

par Réjean Tremblay





# QUAND VOUS AVEZ RÉUSSI, C'EST CE À QUOI VOUS AVEZ DROIT!

Quand vous arrivez à la maison et que vous vous relaxez dans une baignoire à tourbillons luxueuse et élégante d'Aciform, vous savez que cela en vaut le coût.

Faite en acrylique miroitant, la CONTESSA<sup>MD</sup> IV est une spectaculaire baignoire à tourbillons, ronde, de six pieds et d'un style tout à fait spécial.

Elle comprend un grand espace pour s'asseoir, deux supports lombaires et une grande profondeur de 20 po, ce qui fait de la CONTESSA IV une baignoire idéale pour deux personnes.

Vous pouvez régler du bout des doigts le débit de l'air

et des quatre puissants jets d'eau, et vous pouvez régler l'intensité et la direction des jets depuis n'importe quel point de la baignoire.

Évidemment, une baignoire à tourbillons aussi spéciale est offerte dans une vaste gamme de coloris populaires. Les finis en option sont: or, laiton et chrome.

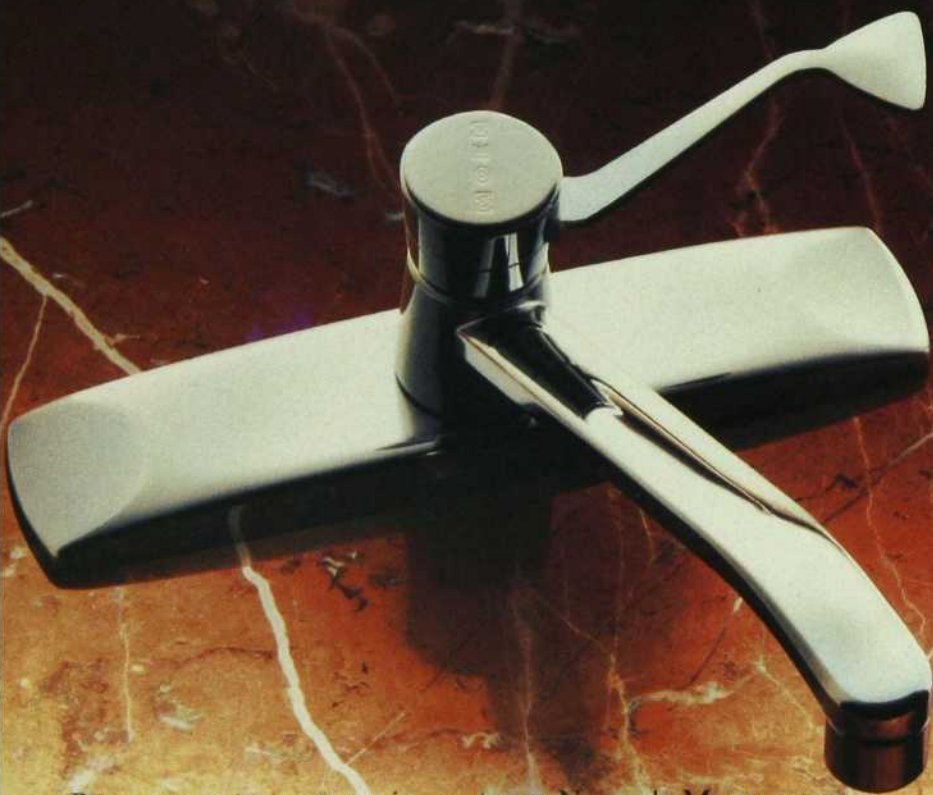
Chaque baignoire à tourbillons Aciform est de grande qualité. Elle est mise à l'essai à l'usine et le système tourbillon est installé à l'avance pour vous offrir plus de commodité.

CONTESSA IV: c'est bien plus qu'une baignoire à tourbillons, c'est un état d'esprit!



aciform<sup>MD</sup>

# Le seul robinet qui fonctionne aussi bien qu'un robinet Moen neuf est l'ancien modèle.



Parce que nous sommes innovateurs. Nous, de Moen, avons construits notre réputation sur une charmante idée démodée: la fiabilité.

Nous avons fabriqués un robinet qui fonctionnera aussi bien dans les années à venir que le jour de son achat. Nous l'avons conçus sans rondelle et faits subir des contre-essais rigoureux. Nous lui avons façonné une beauté classique qui donne à chaque robinet Moen un style qui ne se dément jamais.

Et c'est grâce à plus de 50 millions de clients satisfaits, que cela ne nous gêne pas d'être traité de démodé.

Pour de plus amples informations concernant notre gamme complète de robinets de cuisine et de lavabo pour le professionnel et le bricoleur, téléphoner sans frais au numéro suivant: 1-800-268-0284.



## les tendances

### Le masochisme organisé

#### L'idéal... c'est encore le tennis

J'ai fait du vélo. Du vrai, celui qui avance. J'ai bien aimé. Mais comme les enfants finissent toujours par me l'emprunter, je me retrouve avec un splendide Peugeot aux roues faussées et aux freins mal ajustés.

Je joue au racketball. Mais c'est un sport de brute pour brutes. C'est le plus gros qui occupe le plus d'espace d'un cube mal aéré qui finit toujours par gagner. Dans mon cas, c'est Robert Bisson, le gros réalisateur du 10. Tant qu'à jamais gagner, aussi bien jouer à un jeu plus intelligent.

Ce jeu, c'est évidemment le tennis. Quand j'ai tout essayé, de toute façon, j'y reviens toujours. C'est un sport fabuleux. Et tellement élégant. Je me pâme encore sur les jupettes de mon partenaire dans le double mixte, communément appelé le simple à handicap. C'est sexiste diront certains esprits mal tournés, c'est une simple question de bon goût, répondrai-je avec assurance. La preuve, mes partenaires, elles, ne sont aucunement dérangée par mes shorts bleus.

Je traîne toujours deux raquettes dans la valise de ma voiture. Une de dimension régulière à 400 \$ quand je veux me faire accroire que je m'améliore et une, surdimensionnée, qui ressemble à un filet de pêche, quand je veux être réaliste et gagner mon match et décourageant mon adversaire à force de «pelleter» à l'autre bout du court.

Dans le fond, je suis un mauvais cycliste, un pire coureur, un piètre danseur, un pitoyable joueur de racketball, un affreux patineur et un convenable tennisman.

Mais à toutes les fois qu'on répare l'ascenseur du journal et que je grimpe les quatre étages d'escalier sur la pointe des pieds et au pas de course, je me dis que j'ai encore gagné une journée.

Salut, je pars gagner la journée de demain!

# La collection DVi

L'ÉLÉGANCE FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE



Reconnue pour son élégance et sa haute qualité, la collection de stores verticaux DVi vous offre l'harmonie des couleurs, la durabilité et surtout la fierté d'une fenêtre bien habillée.

**AMOS/LASARRE**  
Draperies Réginald  
12, 6e Avenue Est  
(819) 732-4262, (819) 333-4910

**BROSSARD**  
Le Colori-Maître  
1875, rue Panama  
(514) 465-2086, (514) 465-1675

**CHAMBLY**  
Royal Décor Enr.  
2520, Bourgogne  
(514) 658-7335

**HULL**  
La Boutique du Vertical  
1199, boul. St-Joseph  
(service à domicile)  
(819) 770-2268

**JOLIETTE**  
Verticaux R. & L. Landry  
144, boul. Barette  
(514) 759-5854, (819) 378-4147

**LACHUTE**  
Décor Paul St-Denis  
571, rue Principale  
(nouveau à Lachute)

**LASALLE**  
Le Colori Maître  
1439, Shevchenko  
(514) 365-4110

**L'ASSOMPTION**  
Tapis Décor Inc.  
378, L'Ange-Gardien  
(514) 589-7575

**LAVAL**  
Décoration Daniel Jutras  
3624, boul. de la Concorde  
(514) 661-2604

**LONGUEUIL**  
M. Tapis Décor à tout  
3003, chemin Chambly  
(voisin Villa du Poulet)  
(514) 674-4511, 674-3035

**MONT ST-HILAIRE**  
Décor St-Hilaire  
335, boul. Laurier  
(514) 464-2141

**MONTRÉAL**  
Collection Design  
5145, St-Laurent  
(514) 271-6133

**MONTRÉAL**  
Do Fa Décor Inc.  
8865, Hochelaga Est  
(514) 351-7515

**MONTRÉAL**  
Le Monde Vertical  
5772, Jean-Talon Est  
(514) 259-3413

**MONTRÉAL-NORD**  
Linéaire Plus  
6203, boul. Léger  
(514) 326-4006

**REPENTIGNY**  
Rembourrage Repentigny Inc.  
595, Lavoisier  
(514) 581-2535

**RICHMOND**  
Meubles Lourama Inc.  
486, Principale Nord  
(819) 826-3560

**ROSEMÈRE/REPENTIGNY**  
Vénus Textiles  
315, boul. Labelle  
(514) 437-5220, (514) 581-8280

**ROUYN/VAL D'OR**  
Tremblay & Frères  
160, rue Principale Est  
(819) 768-5786, (819) 825-7470

**STE-FOY**  
Stores Berluc Inc.  
2480, ch. Ste-Foy  
(418) 657-2899

**STE-THÉRÈSE**  
F. Boudreault Inc.  
200, St-Charles  
(514) 435-5933

**VILLE MARIE**  
J. Drolet & Fils  
11, Route 101, C.P. 429  
(819) 228-2005

(Service à domicile)

# Une solution : le gymnase-maison!

recherche et aménagement : Gilbert Vincent  
photos : Denis Laramée



Aujourd'hui plus que jamais, la bonne forme physique occupe une part importante de nos loisirs et l'entraînement est devenu une activité courante. Bien sûr, il y a les clubs de santé, mais pouvoir utiliser son propre équipement selon son horaire et sans attendre devant les appareils, fait partie des avantages de s'entraîner à la maison.

habiter

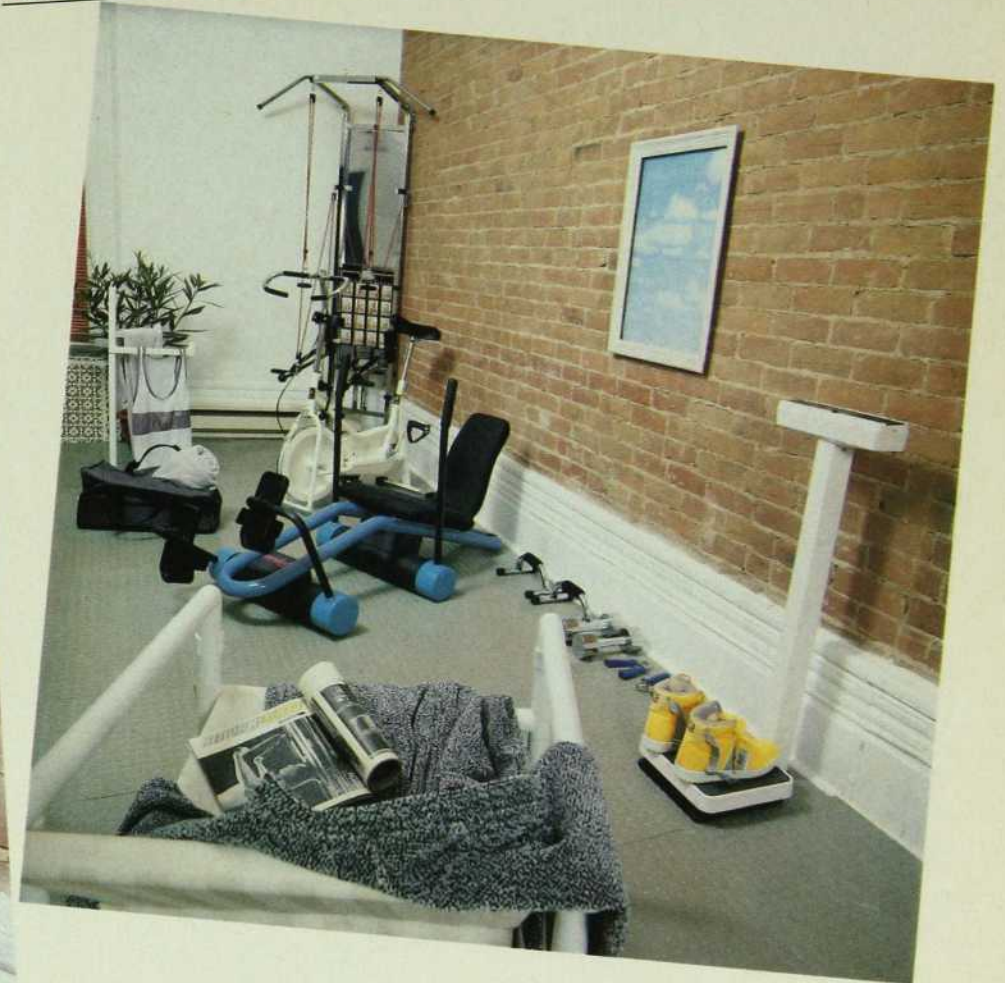


Ce mini-gymnase aménagé dans un coin du salon, composé d'un équipement très mobile et compact, peut être rangé rapidement dans le placard.

- rameuse «precor 612»
- matelas d'exercice
- corde à danser «heavy rope» par Bodyflex
- altères en vinyle «softbell»
- barre de flexion ... Exer 6
- souliers pour danse aérobique
- montre chronomètre (rouge) ... André Lalonde sport
- plantes... La quenouille
- table cocktail noir de Amisco... M.D.I.
- serviettes... Bleu Nuit
- affiche «bodybuilding»... galerie Montant Hollywood



habiter



### le gymnase-maison !

*Pour une installation permanente, cette pièce longitudinale propose un équipement plus élaboré d'appareils design et fonctionnels, conçus pour la maison.*

- appareil «aerobot»
  - bicyclette «bodyguard»
  - appareil «body ess»
  - balance électronique de Sunbeam
  - accessoires d'entraînement ...
- Exer 6
- chaise «florida»
  - support à vêtement ...
- M.D.I.
- peignoir et serviette... Bleu Nuit
  - souliers d'entraînement (jaune)
  - sac sport
  - vêtements d'entraînement
- André Lalonde sport ...
- revêtement de plancher, tuiles «marathon»... Million tapis & tuiles
  - plante... La Quenouille



## le gymnase-maison !

Vêtements d'entraînement... André  
Lalonde Sport.

Serviettes Hapl'o de Belgique...  
Bleu Nuit.

Accessoires d'entraînement... Exer 6.



# QU'EST-CE QUE FUTURE. FAIT SUR UN PLANCHER SANS CIRAGE?



## FUTURE EN RAVIVE L'ÉCLAT.

La fameuse formule acrylique résistante de Future peut raviver l'éclat des planchers sans cirage ternis par le temps.

Future s'étend avec la vadrouille éponge et convient aux planchers ordinaires et sans cirage.

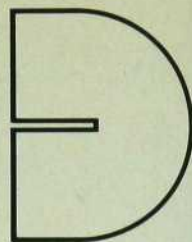


S.C. Johnson et Fils Limitée, Montréal, P.Q.  
Canada H4P 1H8 \*Marque canadienne déposée.

---

# Pour être au chaud dans sa voiture

---



par Denis Duquet

Rien de plus déprimant pour un automobiliste que de prendre place dans une voiture qui tient plus du bloc de glace que du moyen de transport. Les froides nuits hivernales rendent les sièges durs et froids tandis que les contrôles sont difficiles à actionner et le moteur lent à démarrer. À part le fait de déménager en Floride, il existe plusieurs moyens de remédier à la situation afin de pouvoir mieux supporter la conduite en cette saison.

---

## Les moyens simples

**M**ême si ce moyen peut sembler simpliste à plusieurs, le fait d'utiliser un chauffe-moteur peut améliorer la situation. En effet, avec cet accessoire, les démarrages sont plus faciles, le moteur atteint sa température normale plus rapidement tant et si bien que le système de chauffage de la voiture laisse pénétrer de l'air chaud dans l'habitacle en un rien de temps. Plusieurs conducteurs vraiment frileux ont l'habitude de faire démarrer leur voiture pour ensuite rentrer prendre une dernière tasse de café. Cette façon de procéder vous assure de pénétrer dans une voiture bien

chaude par la suite mais elle n'est pas tellement à recommander. En effet, faire tourner le moteur au ralenti pendant trop longtemps a pour effet de consommer beaucoup d'essence inutilement et risque d'endommager le système antipollution. Il est plus sage de lancer le moteur, de le laisser tourner au ralenti pendant une trentaine de secondes avant de prendre la route. En agissant de la sorte, le moteur atteindra sa température de fonctionnement plus rapidement.

Un autre moyen d'être au chaud en hiver consiste à se procurer des couvre-sièges. Ils permettent d'avoir un contact moins brutel avec une banquette en vinyle qui s'est presque transformée en bloc de

glace au cours de la nuit. Bien qu'on puisse discuter de leur esthétique, les couvre-sièges en peau de mouton sont de loin les plus efficaces et... les plus chers. L'avantage de la peau de mouton, c'est qu'elle est fraîche en été et chaude en hiver. Cette propriété explique pourquoi un grand nombre de californiens l'utilisent dans leur voiture, les nuits de la Californie étant relativement froides et les journées chaudes. Si vos moyens financiers ne vous permettent pas de déboursier les deux ou trois cents dollars nécessaires pour acheter ce type de couvre-sièges, il existe de bonnes imitations à des prix nettement plus abordables. Toutefois, leur efficacité est moindre.

# La nouvelle Accord mondiale

Un principe unique inspire le génie  
inventif des chercheurs de Honda.  
On ne peut se satisfaire d'idées préconçues.  
On n'est motivé que par la recherche  
d'idées nouvelles.  
La nouvelle Honda Accord mondiale.  
Plus qu'une nouvelle, c'est une révélation.

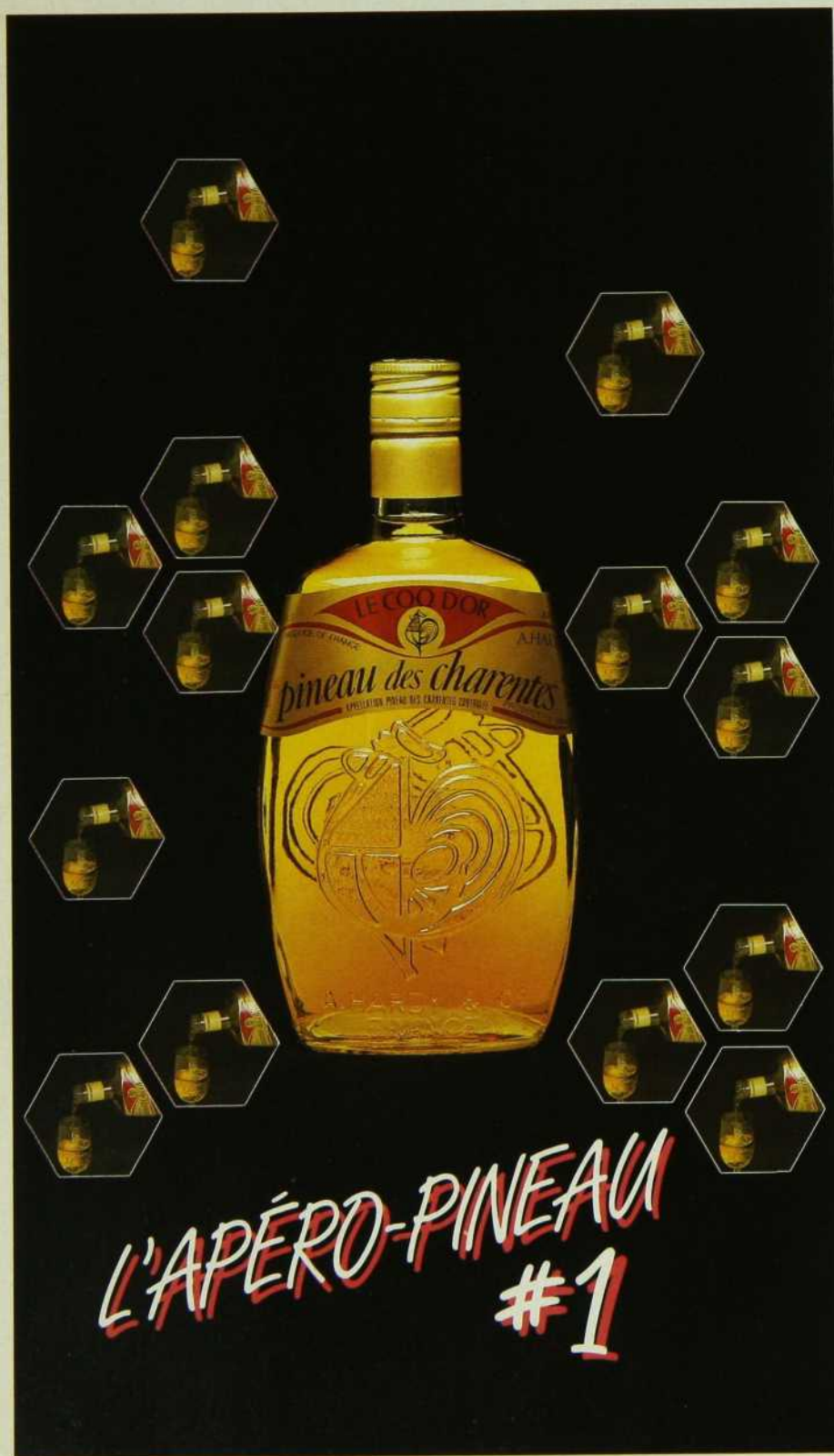
**H O N D A**

Rien qu'à voir!



La ceinture de sécurité, on s'y attache.

Pour être au chaud  
dans sa voiture



### Les moyens plus élaborés

Certains automobilistes plus ingénieux font installer dans leur voiture une chauffe-rette d'appoint qui permet de prendre place dans une voiture dont l'intérieur est tout chaud et les vitres débarassées de neige ou de glace. La plupart de ces chauffe-ettes sont munies d'un thermostat qui prévient tout fonctionnement inutile afin d'épargner l'énergie électrique. Cette solution est attrayante car on peut même relier ce système à une minuterie qui actionne la chauffe-rette au petit matin et vous évite de la faire tourner toute la nuit.

Cette solution exige que l'on installe l'élément chauffant et sa soufflerie de façon permanente dans la voiture. Cette installation peut venir encombrer l'espace pour les jambes du passager avant puisque c'est généralement à cet endroit que l'on place la chauffe-rette. D'autre part, plusieurs voitures sont désormais munies d'un siège chauffé électriquement. Avec de tels sièges, un élément chauffant est activé dès que le moteur est mis en marche et un thermostat le met hors circuit une fois la température atteinte. Lors de l'achat de votre prochaine voiture, informez-vous de la disponibilité de cette option.

Malheureusement, la meilleure solution de toutes, le garage chauffé, accélère la rouille car il maintient une humidité presque constante dans les « racoins » de la carrosserie. De plus, la condensation dans le réservoir d'essence peut amener les conduites d'essence à givrer une fois exposées à l'air froid. La meilleure solution est donc un chauffe-moteur et une chauffe-rette d'appoint pour les grands frileux.

# Crossley (CK) Karāstan

# DuPont ANTRON® PLUS

## MANTRA & KARMA

LA BEAUTÉ  
DURABLE

12 ans de  
garantie  
contre l'usure.



## MANTRA\*

De la couleur et toujours plus de couleur. Une sélection vraiment magnifique peu courante pour des tapis à un prix aussi abordable. Dupont Antron Plus Nylon signifie que ce tapis très élégant vous assurera une grande facilité d'entretien ainsi qu'une excellente protection contre les taches, la saleté et l'électricité statique.

## Karā Fraîcheur\*

\* Ces tapis ont subi le traitement Kara-Fraîcheur qui leur conservera leur «fraîcheur» plus longtemps.

® Antron est une marque déposée de DuPont Canada inc.

## KARMA\*

Le luxe et la beauté regroupés dans l'un des tapis les plus pratiques de l'industrie. La sélection de couleurs disponible est étonnante. Il s'agit de l'un des tapis les plus faciles à entretenir au Canada, en 100% Dupont Antron Plus nylon, qui offre ce qu'il y a de mieux en matière de protection contre la saleté, les taches et l'électricité statique.

**René Bédard Inc.**  
56, rue Legault  
St-Jérôme, Qc J7Z 2B8  
432-3020

**Lipman Carpet**  
9450, L'Acadie  
Montréal, Qc H4N 1L7  
381-7279

**Distributeurs Tapico Ltée**  
1220, rue Bélanger Est  
Montréal, Qc H2S 1H8  
273-1741

**Roy & Fils Ltée**  
3399, boul. Crémazie Est  
Montréal, Qc H1Z 2J1  
725-4754

**Valiquette Ltée**  
478, boul. des Laurentides  
Pont-Viau, Laval, Qc H7G 2V1  
667-6150

80, boul. Curé-Labelle  
Ste-Thérèse, Qc J7E 2X5  
465, boul. Arthur-Sauvé  
St-Eustache, Qc J7P 2B3  
472-7152

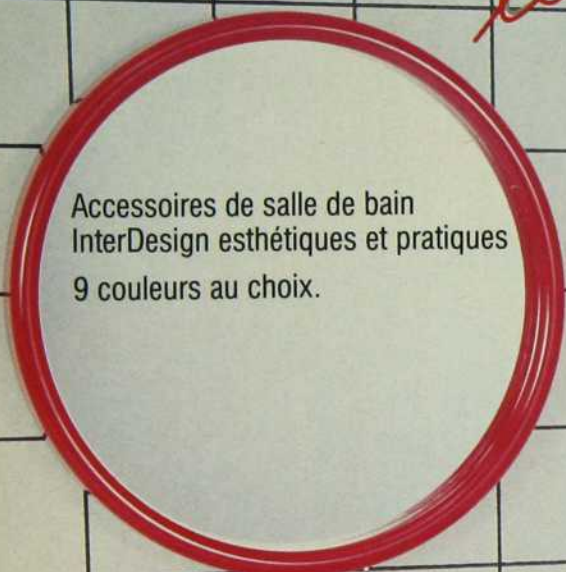
**Tapis Métro Inc.**  
961, Talbot  
Chicoutimi, Qc G7H 4B5  
(418) 545-3763

3655, boul. Harvey  
Jonquière, Qc  
(418) 547-3621

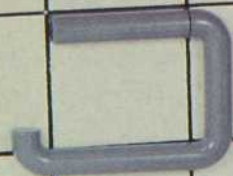
**Tapis Repentigny**  
351, rue Notre-Dame  
Repentigny, Qc J6A 2S6  
585-4664

**Tapis Émilien Rochette**  
555, de la Couronne  
Québec, Qc G1K 6G5  
(418) 529-4164

**Tapis V.N. Inc.**  
1495, King Est  
Sherbrooke, Qc J1G 1E8  
(819) 563-4736



Accessoires de salle de bain  
InterDesign esthétiques et pratiques  
9 couleurs au choix.



## MONTRÉAL

**La Bulle Bleue**  
Complexe Desjardins  
845-6677

**Le Cache Pot**  
5055 rue St-Denis  
288-5330

**Décor Champeau**  
7140 rue St-Hubert  
Métro Jean-Talon  
273-1758

**Boutique Le Souk**  
St-Bruno (Les Promenades St-Bruno) 653-8801  
Brossard (Centre Champlain) 671-4964  
Laval (Carrefour Laval) 682-1160  
St-Jean (Carrefour Richelieu) 348-6481

## VICTORIAVILLE

**Boutique Violette**  
Place Luxor  
758-6985

## MONT ST-HILAIRE

**Décor Saint-Hilaire**  
335 boui. Laurier  
464-2141

## BERTHIERVILLE

**La Gamelle**  
524 rue Montcalm  
836-2785

## DONNACONA

**Stedmans**  
Place Doneuil  
285-2061

## RIVIÈRE DU LOUP

**Boutique Au Verseau**  
Centre Commercial  
862-0103



## Bouillon de légumes d'automne

*Préparation : 30 minutes*

*Cuisson : 1 heure*

*Rendement : 1 litre*

- Chou 125 g
- Oignon 100 g
- Carotte 100 g
- Poireau 60 g
- Cœur de céleri avec les feuilles 100 g
- Courge 100 g
- Rutabaga 100 g
- Branche de persil 4
- Gousse d'ail 1
- Branche de thym 1
- Feuille de laurier 1
- Poivre en grains 5 mL
- Blanc d'oeuf 2
- Eau froide 1,75 L
- Couper tous les légumes en gros morceaux, les hacher au hachoir à viande ou au robot de cuisine.
- Mélanger les légumes avec les assaisonnements et les blancs d'œufs et réserver dans un bol au réfrigérateur.
- Verser l'eau froide dans une casserole et y ajouter le mélange de légumes.
- Amener à ébullition et laisser cuire au point de frémissement pendant 1 heure afin de garder le bouillon clair.
- Retirer du feu et laisser reposer pendant 15 minutes.
- Retirer le mélange de légumes délicatement à l'aide d'une écumoire.

# Fine cuisine pour taille fine

**Des plats délicieusement légers, pour ceux qui se préoccupent tout autant de bien manger que de «faire attention»...**

— Passer le bouillon délicatement à travers une étamine ou un linge propre.

Garniture:

- Courgette cannelée tranchée très fine 75 mL
- Courge sans peau en julienne (fine lanière) 75 mL
- Brin de ciboulette 25 mL
- Assaisonner de sel et réserver au chaud.
- Faire blanchir les légumes de garniture séparément à l'eau bouillante salée, sans les faire bouillir.
- Répartir le bouillon dans des bols.
- Garnir avec les légumes et les brins de ciboulette et servir chaud.

## Poisson grillé aux aubergines, coulis de tomate à l'ail

*Préparation : 15 minutes*

*Cuisson : 15 minutes*

*Rendement : 4 portions*

- Huile d'olive 100 mL
- Darné ou filet de poisson en 4 tranches de 125 g (lotte, flétan, morue, etc.) (ou 4 tranches)
- Aubergine 8 tranches de 20 g
- Sel au goût
- Poivre au goût
- Coulis de tomate à l'ail\* 4 portions
- Ciboulette hachée 10 mL
- Verser l'huile d'olive sur les tranches de poisson et d'aubergine.

- Assaisonner de sel et de poivre et laisser mariner.
- Faire griller le poisson et les aubergines des 2 côtés sur le gril très chaud.
- Répartir les aubergines dans les assiettes.
- Dresser les filets de poisson sur les aubergines.
- Entourer de coulis de tomate à l'ail et parsemer de ciboulette hachée.

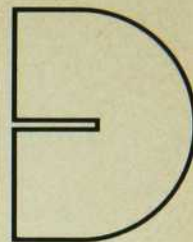
## \*Coulis de tomate à l'ail

*Préparation : 15 minutes*

*Cuisson : 30 minutes*

*Rendement : 4 portions*

- Huile d'olive 50 mL
- Échalote sèche hachée 125 mL
- Gousse d'ail hachée 4
- Tomate mûre en cubes 1 L
- Sel au goût
- Poivre au goût
- Basilic sec 1 mL
- ou basilic frais 10 mL
- Faire chauffer l'huile d'olive dans une poêle.
- Ajouter les échalotes, l'ail et les tomates.
- Assaisonner de sel, de poivre et de basilic.
- Faire cuire à couvert, à feu moyen, pendant 30 minutes.
- Passer au mélangeur, puis au chinois.
- Faire chauffer de nouveau et laisser réduire, si nécessaire.
- Vérifier l'assaisonnement et servir chaud.



Chronique culinaire réalisée par le centre de recherches technologiques de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

photo : A. Claude  
recherche : C. Lambert

Accessoires : Boutique  
«Le Cache-Pot».

## Fine cuisine pour taille fine



### Gibelotte de lapin au cidre

*Préparation : 30 minutes*

*Cuisson : 1 heure*

*Rendement : 6 portions*

- Lapin 2
- Sel au goût
- Poivre au goût
- Lard maigre en dés 125 mL
- Beurre 45 mL
- Huile 45 mL
- Carotte en bâtonnets 125 mL
- Oignon en bâtonnets 125 mL
- Céleri en bâtonnets 125 mL
- Poivron en bâtonnets 125 mL
- Tomate italienne en bâtonnets 125 mL

- Couper les lapins en morceaux ; les assaisonner.
- Faire blanchir des lardons (lard en dés) à l'eau bouillante pendant quelques minutes, sans les faire bouillir.
- Égoutter les lardons et les faire colorer.
- Faire chauffer le beurre et l'huile dans une poêle et y faire sauter les lardons, c'est-à-dire les faire cuire à feu vif et en remuant la poêle.

- Réserver les lardons.
- Faire sauter dans la poêle les morceaux de lapin jusqu'à ce qu'ils soient bien colorés.
- Réserver.

- Faire suer les légumes dans la poêle pendant environ 5 minutes, c'est-à-dire les faire cuire à couvert et à feu doux.

- Cidre 200 mL
- Basilic haché 15 mL
- Persil haché 15 mL
- Ail haché 5 mL
- Bouillon de volaille 600 mL
- Sel au goût
- Poivre au goût

- Déglacer la poêle avec le cidre afin de dissoudre les sucres caramélisés.

- Ajouter les morceaux de lapin, les lardons, les herbes et l'ail hachés.

- Couvrir avec le bouillon de volaille.

- Faire cuire au four à 180°C (350°F) pendant 1 heure.

- Vérifier l'assaisonnement et servir chaud.



### Jarret de porc persillé

*Préparation : 30 minutes*

*Cuisson : 3h30 à 4h*

*Rendement : 6 portions*

- Pied de porc 2
- Jarret de porc en rouelles 2 kg
- Eau froide quantité suffisante
- Carotte en cubes 45 mL
- Céleri en cubes 45 mL
- Poireau émincé 45 mL
- Sel au goût
- Épices pour marinades 15 mL

Gousse d'ail 2

- Faire blanchir les pieds et les jarrets de porc en les faisant cuire à l'eau bouillante pendant quelques minutes.

- Dégorgier cette viande à l'eau courante afin d'en éliminer les impuretés.

- Égoutter.

- Couvrir d'eau et amener à petite ébullition.

- Écumer soigneusement, c'est-à-dire enlever, à l'aide d'une écumoire, la mousse qui s'est formée sur le liquide.

- Ajouter un peu d'eau froide et amener à nouveau à ébullition.

- Écumer.

- Répéter cette opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'écume.

- Ajouter les légumes, les épices, le sel et l'ail et laisser mijoter pendant environ 4 heures.

- Persil frais haché 125 mL

- Oeuf dur 1

- Décanter la viande, les légumes et les os, c'est-à-dire les retirer du liquide.

- Passer le bouillon au chinois étamine ou à travers un linge propre et mouillé.

- Réfrigérer le bouillon jusqu'à ce qu'il soit pris ; le dégraisser.

- Défaire la viande à l'aide d'une fourchette et la mélanger avec le persil.

- Réserver.

- Couvrir l'intérieur d'un grand moule ou de six moules individuels préalablement réfrigérés avec du bouillon légèrement réchauffé.

- Placer au réfrigérateur jusqu'à ce que la gelée soit prise, soit pendant environ 5 minutes.

- Couper l'oeuf en 6 tranches.

- Placer une tranche d'oeuf dans le fond de chaque moule individuel ou répartir ces tranches dans le grand moule.

- Couvrir de bouillon et faire prendre à nouveau au réfrigérateur pendant 5 minutes.

- Décorer de feuilles de persil.
- Verser un peu de bouillon et faire prendre au réfrigérateur.

- Mélanger la viande persillée avec du bouillon de façon à ce que le bouillon enrobe bien la viande.

- Verser dans le (ou les) moule(s).

- Réfrigérer jusqu'au moment de servir.



### Salade panachée au yogourt et à la ciboulette

*Préparation : 30 minutes*

*Rendement : 4 portions*

- Laitue Boston 4 feuilles
- Laitue romaine 4 feuilles
- Scarole 4 feuilles
- Chou rouge en trévisse 3 feuilles
- Cresson 1 bouquet
- Tomate mûre 1
- Endive du Québec 1

Sauce:

- Yogourt nature 200 mL
- Ciboulette 35 mL
- Jus de citron 10 mL
- Poivre noir du moulin au goût
- Sel au goût

- Bien laver les feuilles de laitue, les égoutter et les éponger.

- Couper les plus grosses feuilles selon la grosseur désirée.

- Ciseler le chou rouge.

- Équeuter le cresson et le laver.

- Mélanger tous ces ingrédients dans un saladier.

- Couper la tomate en quartiers et garnir la salade.
- Dresser les feuilles d'endives autour.

Sauce:

- Mélanger tous les ingrédients de la sauce dans un bol.
- Servir en saucière ou mélanger délicatement avec la salade.

## Mousse aux pommes et à la cannelle

*Préparation : 30 minutes*

*Cuisson : 5 minutes*

*Rendement : 8 portions*

- Pomme 6
- Eau 125 mL  
Jus de citron 45 mL
- Eau 90 mL  
Sucre 200 mL
- Blanc d'oeuf
- Blanc d'oeuf 3  
Sel 1 pincée
- Cannelle en poudre au goût
- Peler les pommes, enlever les cœurs et les couper en quartiers.
- Faire cuire les quartiers de pomme dans l'eau citronnée pendant environ 5 minutes.
- Réserver le tiers des quartiers pour la décoration.
- Écraser les autres morceaux de façon à obtenir une purée grossière.
- Faire cuire l'eau et le sucre jusqu'à 128°C (262°F).
- Fouetter les blancs d'œufs avec le sel.
- Verser graduellement le sirop bouillant en mince filet sur les blancs d'œufs, sans cesser de fouetter ceux-ci.
- Monter la meringue en fouettant jusqu'à complet refroidissement.
- Incorporer la compote de pommes à la meringue.
- Dresser dans des coupes les quartiers de pomme et la mousse.
- Poudrer de cannelle. Servir cette mousse froide.



## Enfin! Voici toute la saveur d'un café-gourmet de comptoir spécialisés, finement moulu, dans chaque boîte.



Finis les déplacements à l'épicerie et au comptoir de café spécialisé quand vous faites vos courses afin de vous procurer la saveur exquisite des grains d'un café de gourmet.

Heureusement, c'est chose du passé. La raison: on y retrouve en épicerie le café riche et savoureux dans chaque boîte de Melitta Deluxe, un café de gourmet finement moulu. Et, toujours aussi frais.

Nos experts internationaux en café parcourent les plantations du monde entier à la recherche du café le plus riche et le plus savoureux. Les meilleurs grains de café Arabica, élevés avec soins dans les meilleures régions productrices à l'air raréfié des hautes montagnes. Nous faisons un mélange minutieux des meilleurs grains de café afin d'obtenir un goût pleinement savoureux et unique. Ensuite Melitta Deluxe est torréfié à point et moulu comme seul nous pouvons le faire. Sa fraîcheur est préservée.



Melitta emballé ses cafés sous vide. C'est toute la différence!

La plupart des grains de café perdent de leur saveur et deviennent fades immédiatement après la torréfaction. Et, lorsque vous achetez des grains de café dans un comptoir spécialisé, un temps précieux peut s'être écoulé depuis la torréfaction. Même les grains de choix ont déjà perdu de leur fraîcheur après cette période de temps. C'est pourquoi Melitta Deluxe a l'avantage. Des grains frais de café de comptoirs spécialisés emballés, sous vide, aussitôt qu'ils sont torréfiés.

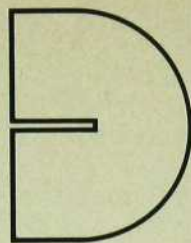
Melitta vous propose aussi une gamme complète de cafetières à cornets-filtre automatiques et manuelles, ainsi que des filtres de qualité supérieure avec des milliers de pores d'arôme vous donnant la pleine saveur d'un bon café. Lorsque vous ferez votre café, vous aurez alors le café parfait, au complet.



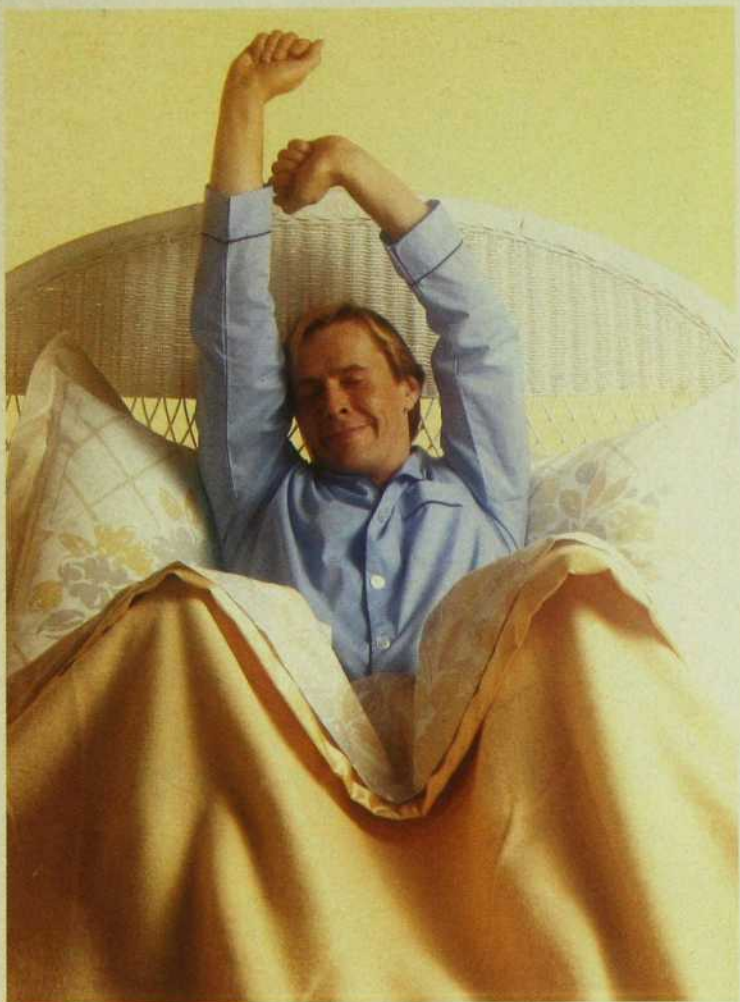
Melitta®

Le café parfait.

# Une bonne nuit de sommeil...



par Shaaron Hay



**Q**uand avez-vous examiné votre matelas pour la dernière fois? Est-il avachi? Grince-t-il? Sa toile est-elle déchirée ou tachée? Dans votre sommeil, roulez-vous contre votre partenaire?

C'est peut-être le moment de songer à acheter un nouveau

matelas. Les experts en literie conseillent de remplacer le matelas et le sommier tous les huit à dix ans. Si vous ne l'avez pas fait depuis ce temps, vous constaterez que bien des choses ont changé.

De nos jours, on trouve sur le marché quatre types importants de matelas : matelas en mousse,

matelas à ressorts, matelas d'eau et matelas pneumatique. Chacun présente une particularité et vous seul pouvez déterminer votre préférence en les essayant. Ne soyez pas timide! Enlevez vos chaussures! Essayez chaque matelas en vous y allongeant. Roulez-vous, étirez-vous et, surtout, posez des questions.



# LA PETITE. LE PETIT STORE QUI SAIT BIEN...

...CONTRÔLER L'ÉCLAIRAGE,  
PERSONNALISER UN DÉCOR,  
GARNIR N'IMPORTE  
QUELLE FENÊTRE EN DE  
NOMBREUX COLORIS.

Mieux que tous les autres, les stores minces La Petite vous permettront de donner libre cours à votre imagination.

Ces superbes stores de qualité permettent de "jouer" avec la lumière... il suffit d'actionner la baguette pour les régler en souplesse selon les préférences. Les stores La Petite s'installent presque partout grâce à leur traverse du haut d'un pouce peu encombrante.

Les stores La Petite sont proposés en plus de 100 coloris et motifs décoratifs avec teintes chaudes, vives, lumineuses, adoucissantes ou contrastantes. Ils sont particulièrement appréciés par les décorateurs qui veulent harmoniser l'ensemble d'un décor: les coloris, les textures, les meubles et les occupants.

La Petite, le petit store qui sait comment embellir toute pièce en la personnalisant.

Vous pensez que tous les stores minces se ressemblent? Passez découvrir la différence La Petite chez un détaillant La Petite. Pour obtenir l'adresse (le) détaillant le plus proche, adressez-vous à l'un de ces fabricants.

**SUPERIOR WINDOW COVERING PRODUCTS**  
255 West 7th Ave.  
Vancouver, B.C. V5Y 1L9  
(604) 874-6441

**NULOOK BLINDS**  
125 Weber Street West,  
Kitchener, Ontario N2H 3Z8  
(519) 579-3950

**NORTH TORONTO VENETIAN BLIND CO. LTD.**  
175 Torsvork Drive, Unit 16 & 17  
Weston, Ontario. M9M 1X9  
(416) 742-2119

**AUTOMATIC STORES VÉNIITIENS REG'D**  
3960 avenue Courtral  
Montréal, Québec H3S 1C2  
(514) 737-8822

**LES STORES VÉNIITIENS MÉTALLIQUES LTÉE.**  
1000 Jean Marchand, Lauzon, Québec G6V 7M5  
(418) 837-1927

**ALBERTA VENETIAN BLINDS LIMITED**  
1940B Edmonton Trail N.E.  
Calgary, Alberta. T2E 3P6  
(403) 230-3330

**AMY'S VENETIAN BLIND SERVICE**  
91 Edinburgh Avenue,  
Hamilton, Ontario L8H 2C6  
(416) 549-7419

**ABABS VENETIAN BLIND LTD.**  
151 Nantucket Blvd., Unit 20  
Scarborough, Ontario M1P 4R5  
(416) 288-3100

**LEVEILLÉ STORES VÉNIITIENS INC.**  
7979 141ème avenue,  
Montréal, Québec H1Z 5M1  
(514) 727-1288

**GOLD STAR WINDOW CLEANING CO. LTD.**  
719 Wilson Street,  
Saint John West, N.B. E2M 3V1  
(506) 635-8985

**CANADIAN VENETIAN BLINDS LTD.**  
6015 4th Street S.E.  
Calgary, Alberta. T2H 2A5  
(403) 252-4170

**BETTER SHADE COMPANY**  
185 Merritt St.  
St. Catharines, Ontario L2T 1J7  
(416) 227-4425

**AVEBLA LIMITED**  
442 Brimley Road, Unit 9,  
Scarborough, Ontario. M1J 1A1  
(416) 264-4345

**STORATEC 83**  
2075 Branly  
Ste-Foy, Québec G1N 4C7  
(418) 681-0683

du nouveau



## Une bonne nuit de sommeil...

### Le matelas en mousse

La mousse s'emploie dans la fabrication des quatre types de matelas énumérés et offre plus de confort et de soutien, mais le matelas en mousse d'uréthane possède plusieurs avantages : confort, soutien personnalisé, légè-

reté, propriétés anallergiques et durabilité.

Le matelas en mousse épouse la forme de votre corps et soutient toutes ses parties, notamment le cou, les épaules, le bas du dos, les hanches et les cuisses. Deux personnes de grandeurs et de poids différents, partageant le même matelas en mousse, recevront le soutien individualisé tant recherché.

En général, la qualité d'un tel matelas se distingue par la densité du type de mousse utilisé, pouvant varier approximativement de 1,5 lb/pi<sup>3</sup> à 3,5 lb/pi<sup>3</sup>. Choisissez un matelas qui comporte au moins 1,8 lb/pi<sup>3</sup>. Une densité inférieure à ce chiffre ne procurera pas suffisamment de soutien. Les bons matelas se vendent en densités de 2,0 à 2,4 lb/pi<sup>3</sup> et les meilleurs, en densités de 2,4 à 3,5 lb/pi<sup>3</sup>.



### Le matelas à ressorts

Le matelas à ressorts se compose de ressorts de fils métalliques à grand diamètre, de différentes formes et épaisseurs, et en nombres variés. En principe, plus le fil du ressort est épais, plus le matelas est ferme. Le noyau métallique est rembourré de couches d'isolant et de garnissage, le plus souvent en mousse d'uréthane, coton, feutre ou fibre synthétique. Pour couronner le tout, le matelas en entier est recouvert d'un tissu ouaté capitonné appelé toile.

### Le matelas d'eau

Il existe désormais deux types fondamentaux de système de flottaison de matelas d'eau : une simple poche remplie d'eau et le système hybride plus complexe. Le type à poche est conçu pour être supporté par un cadre ou une base.

Le système hybride comporte une poche interne remplie d'eau, avec ou sans système anti-vagues à stabilisateurs, et entourée d'une enveloppe de mousse. Le matelas d'eau hybride est conçu pour ressembler au matelas classique.

### Le matelas pneumatique

Le matelas pneumatique est fait de vinyle recouvert de mousse. Par ailleurs, il comporte des chambres à air et sa pression est ajustable. Il est également recouvert de toile qui lui confère un aspect traditionnel.

Lorsque vient le moment d'acheter un matelas, vous devriez considérer avant tout : le confort, le soutien, la durabilité et la dimension.

Confort — vous seul savez quel modèle est le mieux adapté à votre personne.

Soutien — le soutien du corps doit être réparti uniformément, les hanches et les épaules reposant sur le matelas sans que le bas du dos s'y enfonce. La posture du dormeur doit en fait correspondre à la position debout.

Durabilité — dépend des éléments de conception et de fabrica-



tion. Un bon conseil : achetez la meilleure literie possible adaptée à votre budget.

Dimension — un dormeur moyen bouge 40 à 60 fois durant son sommeil ; donc, si vous partagez votre lit avec quelqu'un, plus votre lit sera grand, plus vous dormirez du sommeil du juste.

Souvenez-vous, le sommeil occupe le tiers de votre vie, donc faites votre choix judicieusement.

Ce robot, même s'il ne sert pas le petit déjeuner, vous aide à mieux dormir. En assimilant toutes les données qui servent à construire les matelas Posturepedic de Sealy, en les compilant et les analysant à l'aide d'un ordinateur, il nous fait faire d'intéressantes découvertes.

Les orthopédistes et autres spécialistes en sommeil utilisent ensuite ces données pour

vous procurer le sommeil le plus réparateur qui soit. Et ces maux de dos causés par un matelas trop mou ne sont plus que choses du passé.

Plus de cinq années de conseils issus de ce robot nous permettent de vous offrir le meilleur sommeil qui soit.

Après tout, n'est-il pas dit que la nuit porte conseil.

Les experts en sommeil



# Posturepedic de Sealy Les aveux indiscrets d'un robot dormant

# Une petite propriété peut devenir le jardin de vos rêves

Quand on pense à un « jardin de rêve », on imagine généralement un vaste espace aménagé; notre vision onirique ne pouvant se représenter un tel lieu de délices dans des dimensions restreintes.

par  
Milan Havlin



*Chaque pouce carré est exploité pour la décoration paysagère. On utilise les plantes à caractère spécial pour créer et bien distribuer les différents points d'intérêt.*

**E**t pourtant, dans nos grandes villes où les espaces verts sont le plus souvent réduits, les propriétaires sont découragés. Peu inspirés et après quelques tentatives d'aménagement infructueuses, ces citoyens se prennent à rêver au jour où ils auront les moyens de s'acheter une plus grande propriété... Mais quand?

Pour les vrais amateurs de jardinage, le manque d'espace ne limite aucunement leur esprit créatif, au contraire. Ils transformeront un simple pot, un balcon ou une terrasse en jardin. Les Japonais réalisent souvent les leurs sur un trottoir public, et leurs jardins privés s'élaborent sur quelques mètres carrés à peine.

Pourquoi alors ne pas suivre leur exemple dans certains quartiers de

nos villes où les terrains se bornent souvent à un espace de six mètres carrés, et de plus coincés entre des clôtures, des murs ou autres bâtiments. Ce petit terrain, observons-le, comme une toile blanche sur laquelle l'artiste s'apprête à créer un paysage. A la différence que le nôtre doit être reproduit en trois dimensions. De plus, ce tableau sera vivant et permanent, il se développera et changera au fil des saisons.

# ZYTCO

LES SPÉCIALISTES DU SOLARIUM

POUR  
L'AMOUR  
DU  
SOLEIL



Pour recevoir sans frais la brochure couleurs ZYTCO et la liste de prix ou obtenir une estimation gratuite, composez le **335-2050** (région de Montréal) ou le **1-800-361-9232** (extérieur de Montréal).

OU

Visitez notre salle de montre du lundi au samedi, de 09.00 hrs. à 17.00 hrs.

QUÉBEC • CHICOUTIMI •  
SHERBROOKE • HULL/OTTAWA

Solarium Zytco Ltée  
6969 Trans-Canada, Unité 99  
St-Laurent, Qué. H4T 1V8  
(514) 225-2050/(800) 261-9232

## le jardin de vos rêves

Mais cette œuvre tridimensionnelle cache en fait une quatrième dimension, celle-là plus subtile, que l'on devine dans la composition même du jardin qui, l'inspire et en transpire. C'est elle qui inspire nos états d'âme, nous émeut, nous transporte. On pourra vivre et se promener à l'intérieur de notre tableau, le toucher, le sentir, le caresser. On pourra l'observer de l'extérieur, en suivre les changements quotidiens ou saisonniers, être touché par sa beauté, par les idées de sa composition. Certains éléments pourront réveiller les souvenirs bouleversants ou disposer à la réflexion et la méditation dans une atmosphère calme et spirituelle-

ment enrichissante... dans un jardin de rêves.

Ces deux jolis jardins présentés dans les pages de Décormag ont été créés à Outremont et sont les fruits de ma collaboration avec l'architecte-designer Jean Claude Hurni. Pour réaliser le premier, d'une superficie de vingt par vingt-quatre pieds carrés, nous y avons implanté une piscine, conservé un cèdre pyramidal déjà existant, installé une cascade et utilisé la clôture pour élargir les surfaces aménagées.

L'autre terrain, mesurant dix-sept pieds par vingt pieds, était entièrement recouvert de dalles de béton, avant d'être aménagé comme une pièce additionnelle à ciel ouvert. La petite rocaille, le massif de vignes, la cascade murale composée de boîtes à fleurs et le petit bassin symbolisent et matérialisent souvenirs et rêves. La clôture et les murs deviennent partie intégrante du jardin, triplant ainsi la surface réelle du terrain.



*La vigne sur le treillis suggère des montagnes verdoyantes qui entourent un ruisseau et des cascades.*

*Dans cette arrière-cour de 20 x 24 pieds, on ne peut mieux utiliser l'espace disponible. Malgré des dimensions restreintes et une accessibilité difficiles, on a trouvé une solution pour installer une piscine creusée en béton.*

Les propriétaires peuvent profiter de cet espace tôt au printemps, y vivre tout l'été et s'y attarder jusque tard en automne, au gré des floraisons et des coloris changeants. Pendant l'hiver, quand les conifères, les arbustes et les bouleaux sont recouverts de neige, c'est à travers leurs portes-patio qu'ils admirent la beauté de leur jardin.

Ce type d'aménagement paysager doit au départ être inspiré par une idée ou un symbolisme, source d'inspiration autant importante pour le propriétaire que le designer. Celui-ci doit faire ressortir discrètement les désirs et souhaits de ses clients, tout en les complétant par ses propres observations, analyses et déductions, qui détermineront la composition et l'agencement des différents éléments, couleurs, textures et formas. Il doit même dépasser leurs attentes. C'est ainsi que se matérialise une atmosphère et prend vie un jardin... de rêves.



**MARTINI. LE GOÛT QUI FAIT BANDE À PART.**  
Un goût léger, recherché, autrement exquis, même seul.

# Les sports en cassettes

**V**oulez-vous vous initier au tennis ou au golf? Avec un magnétoscope à votre disposition, rien de plus facile.

Chaque semaine sortent en effet sur le marché de nouvelles vidéocassettes d'un type particulier. Il s'agit de documents destinés à l'apprentissage d'une technique ou d'une discipline particulière. On les appelle des cassettes d'apprentissage. Les Américains les ont baptisées tout simplement «how to». Théoriquement, ça peut aller de la technique du petit point à la fabrication des choux à la crème. Mais on se rend compte dans la pratique qu'il existe un secteur particulièrement bien servi par ce genre de documents : le sport.

Prenons par exemple le golf. Au début de l'année, deux jeunes golfeurs professionnels, Carlo Blanchard et Michel Boyer, lançaient sur le marché québécois une sorte de manuel d'initiation utilisant les méthodes audiovisuelles. Intitulée «Le Golf de gauche à droite», cette cassette d'apprentissage est destinée aux golfeurs néophytes, qu'ils soient gauchers ou droitiers. Bien sûr, cette leçon ne peut pas remplacer un cours donné par un professeur qualifié sur un terrain de golf, mais elle peut s'avérer utile à ceux qui désirent perfectionner certains mouvements qu'ils arrivent mal à maîtriser.

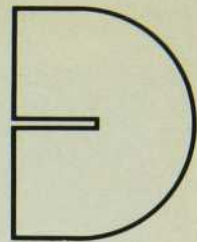
Les sportifs qui désirent corriger leur style peuvent ainsi faire appel à une caméra vidéo. Panasonic a spécialement pensé à eux en créant son camescope OmniMovie. Il s'agit, comme dans le cas de tous camescope, d'une caméra vidéo dotée d'un magnétoscope intégré. Mais cette caméra possède un avantage marqué : un moment de visionner ce qu'on vient d'enregistrer, on peut la relier directement à un moniteur ou à un téléviseur. Donc pas besoin de retirer la cassette de la caméra pour ensuite l'insérer dans un magnétoscope. Ainsi, un sportif qui désire corriger son style peut visionner sur-le-champ l'enregistrement d'un match auquel il vient de participer. L'OmniMovie utilise des cassettes VH S standard d'une durée maximum de 160 minutes.

Au chapitre du tennis, le Ministère de l'éducation a mis en circulation une cassette d'une durée de 82 minutes intitulée «Initiation au tennis». On y enseigne les techniques de base de ce sport : le coup droit, le revers, la volée du coup droit, la volée de revers et le service.

Les amateurs de pêche n'ont pas de quoi se plaindre. Un expert en la matière, Pierre-Rolland Mercier, nous livre dans trois

cassettes tous ses secrets ou presque. Il s'agit de «Pêche sur la mystérieuse rivière Miramichi», «Au Royaume de la truite mouchetée» et «Une excursion de pêche au Lac Perdu». Dans ce dernier document, Mercier s'est rendu sur un lac légendaire (situé à deux heures de route d'Alma et à trois quarts d'heure plus loin en hydravion). C'est tout juste si les truites grises ne se jettent pas d'elles-mêmes dans sa chaloupe.





par Luc Perreault

Il faut dire que ce monsieur est équipé d'un sonar, ce qui facilite singulièrement la recherche des bancs de poissons. Parmi ses gadgets qui m'ont le plus impressionné, j'ai remarqué son appareil à récupérer les leurres accrochés au fond de l'eau. Très efficace.

On n'a pas oublié les amateurs de Formule 1. Gilles Villeneuve restera à jamais une figure légendaire dans ce domaine. Pour immortaliser sa mémoire, on lançait l'an dernier une cassette d'une heure intitulée «Formule Villeneuve». Ce documentaire se compose en grande partie d'interviews avec quelques grands noms de la Formule 1 tels que Enzo Ferrari, Didier Peroni et Jody Scheckter. Des documents visuels montrant le p'tit gars de Berthier en action complètent la cassette.

Sport tout aussi spectaculaire, la lutte professionnelle ne manque pas d'adeptes. Ces derniers raffoleront de «On ne s'évade pas du ring». Johnny «Superfly» Snuka (originaire des îles Fidji...) n'y fait qu'une bouchée de Bobby Bass de Toronto. Un autre Ontarien, Bob Marcus, ne fait pas le poids à côté de Brutus Beefcase, un lutteur américain dont le nom est en soi tout un programme. Interviewé pendant l'entracte par le consommateur de lutte Jean-Paul Chartrand, Beefcase fait sous nos yeux étalage de toute l'arrogance dont il est capable. La pauvre commentateur se voit alors contraint de battre en retraite et de s'effacer derrière son invité. On s'amusera des salamalecs du Sheik d'Iran ou de la virulence du match opposant l'Américain Ted Grizzly au Polonais Yvan Putski. Cette cassette d'une durée d'une heure a été enregistrée au Maple Leaf Wrestling de Toronto.

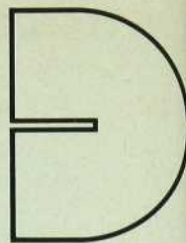
Un autre document sur la lutte professionnelle, mettant l'accent cette fois sur The Sheik, Andre the Giant et Abdullah the Butcher, s'intitule «I like to hurt people». La boxe professionnelle a également fait l'objet d'un document du même genre : «Le Championnat canadien des poids moyens». Il s'agit d'un match en vue du championnat canadien opposant Deano Clavet, le challen-

ger, à Alex Hilton, le champion canadien.

Si l'on recherche des documents plus utilitaires, on regardera avec intérêt «On vous attaque, défendez-vous!» (produit par les Entreprises Radio-Canada). Le champion canadien de karaté, Daniel Gauthier, a préparé cette cassette en pensant spécialement aux femmes. Il leur montre comment faire face à un agresseur. Cette initiation aux techniques de base de l'autodéfense traite de treize situations d'agression les plus fréquemment rencontrées : dans un stationnement, dans un ascenseur, au bureau, à l'arrêt d'autobus, à la porte de sa maison, sur la rue, en faisant du jogging, dans un couloir, en panne sur une route isolée, dans une cabine téléphonique, à la salle des dames, à la sortie d'un magasin et dans une discothèque. Chaque mise en situation est d'abord interprétée par Gauthier — dans le rôle de l'agresseur — et ses étudiantes. On la revoit ensuite au ralenti avant de passer au studio pour pratiquer les mouvements d'autodéfense. La scène défile ensuite une dernière fois.

Du self-défense, il est naturel de passer aux exercices aérobiques. On sait que Jane Fonda a innové dans ce domaine avec son célèbre «Workout». Depuis, la comédienne américaine a récidivé avec deux autres cassettes. On ne compte plus les imitations, à commencer par «Total Beauty and Fitness» dû à une autre star du cinéma hollywoodien, Raquel Welch, jusqu'à un certain «Playboy playmate workout». Dernier en date, «Work Out» avec Rebecca Dewey vient d'être traduit en français. On pourra également consulter «Aerobicise», une série de trois cassettes qui se veulent non seulement efficaces en tant qu'exercices physiques, mais entraînant et sexy en diable. Pour qui désirent ensuite se relaxer, je suggère la cassette portant le titre suivant : «Massage... the touch of love». Dans ce document dit «pour adultes», on expose quelques techniques simples sur l'art du massage, du toucher et de la relaxation. Mais, est-ce bien toujours du sport?

# Kingston, Jamaïque ou l'apologie du hamac



par Pierre Lacerte




---

Au pays des bougainvilliers, on a créé deux succès ; le hamac... et James Bond!

---

**L**e hamac : symbole par excellence de la dolce vita et du farniente. C'est en Jamaïque que les indiens Arawak, les premiers habitants de l'île, ont inventé ce fabuleux instrument d'oisiveté. Chassés par l'envahisseur européen, les Arawaks sont disparus sans même avoir eu le temps de prendre avec eux leur invention. Sans elle, pourraient-ils trouver le repos éternel? On pourrait en douter, mais les milliers de touristes qui viennent chaque année se faire dorer l'échine en se balaçant entre deux cocotiers semblent loin d'en faire un cas de conscience.

Car pour le touriste qui vient du nord, la Jamaïque est le paradis sur mer. Les fragrances de bougainvilliers, de magnolia, de jasmin, d'azalées et de gingembre se fondent à la brise d'air salin, au goût du rhum et du café des Blue Mountains. Si toute l'île baigne dans le soleil tropical, certains coins sont encore plus paradisiaques que

d'autres.

Même si Kingston, la capitale de l'île, se trouve en bord de mer, elle n'est pas un lieu de villégiature particulièrement prisé par les vacanciers. Le dimanche, la ville est morte et délabrée. Seuls quelques bars sombres accueillent de rares citoyens désœuvrés derrière de vieux paravents publicitaires défraîchis.

Mais si la désolation plane comme un vautour affamé, la soi-disant agressivité de la population face au blanc, elle, ne se manifeste pas. Au pire, on ignore l'étranger qui déambule dans les rues poussiéreuses, sinon on le regarde un peu surpris de le trouver là ou encore, on cherche à s'attirer un sourire bienveillant. Malgré tout, les hommes d'affaires y séjournant resteront cantonnés au luxueux Pegasus, ou mieux, au plus attrayant Wyndham Hotel.

Bien sûr, si on décide de s'y arrêter quelques jours, on n'est pas confiné à la ville. À peu de distance

de la capitale, surgissent les Blue Mountains. S'élevant à plus de 5 500 pieds d'altitude, elles permettent d'échapper à la chaleur accablante de la plaine. C'est dans ces montagnes, grâce à la richesse du sol et aux conditions climatiques particulières, que l'on récolte le Blue Mountain coffee, ce café qui a la réputation d'être le plus recherché, le plus fin et le plus cher au monde.

C'est encore dans ce retranchement montagneux que l'on peut visiter le jardin botanique de Cinchona fondé en 1868. Les Blue Mountains abritent également un parc national, un sanctuaire d'oiseaux, des sentiers pédestres et, bien sûr, de vieilles plantations privées où s'élèvent les magnifiques maisons des riches planteurs. On comprend alors pleinement le sens de l'expression : «Riche comme un planteur des Caraïbes». Une telle randonnée donne soif et en retournant vers Kingston, on aura bien



## Avec un récepteur Audio/Vidéo Technics, le son est toujours au beau fixe.

Les récepteurs de télévision ordinaires sont livrés avec un haut-parleur de 7,6 cm (3 po) et un ampli/bloc d'accord de 2 watts qui ferait la fierté de n'importe quel radio-réveil.

C'est parfait si vous vous contentez d'une sortie de bruit de fond. Pas si vous désirez goûter la perfection du *Messie* de Haendel, vibrer au rythme endiablé d'un vidéo rock ou ressentir toute l'intensité des meilleurs extraits du film "C'est l'Apocalypse".

Voilà pourquoi Technics a mis au point le pendant pour audiophiles de l'excellence vidéo: une gamme exceptionnelle de récepteurs a/v dont le nouveau SA-956\*.

Côté audio, vous retrouverez tout ce qui fait de Technics le préféré des amateurs de musique.

Le circuit d'amplification "Nouvelle Classe A" piloté par ordinateur et conçu en fonction de l'ère des microsillons numériques et des disques compacts. Le dispositif d'accord à synthétiseur au quartz pratiquement sans dérive. La mémoire à accès direct de 16 registres. Et une série de prises d'entrée/sortie pour tous les composants haute fidélité possibles et imaginables.

Côté vidéo, vous découvrirez une gamme de super-nouveautés conçues pour vous en mettre plein la vue.

Un bloc d'accord télé numérique incorporé qui rend fidèlement le son de vos programmes préférés sur câble ou à l'aide d'une antenne. Un sélecteur de télévision par câble spécial donnant un rendement exceptionnel lui aussi lorsque vous utilisez un câblesélecteur ou un décodeur de télévision payante. Un adaptateur télé multivoie incorporé qui annonce l'ère des émissions stéréo. Pour couronner le tout, le compensateur acoustique Technics pour magnétoscopes, lequel réduit le ronflement des graves et le sifflement des aigus qui affligent si souvent les enregistrements vidéo.

Autre extra: le saisissant effet Stéréoplex Technics. Grâce à cet ingénieux effet audio, n'importe quelle émission monophonique (même les pires prévisions météorologiques) est ensoleillée d'ambiance et de réalisme stéréo.

Donc, que vous soyez audiophile et recherchiez l'excellence stéréo, ou que vous soyez vidéophile et exigiez la qualité sonore haute fidélité, nous avons une solution exceptionnelle à vous proposer.

Les nouveaux récepteurs a/v Technics. Le son et l'image du savoir.

**Technics**  
le son du savoir

\*70 watts par canal (puissance de sortie eff. 20Hz-20kHz, deux canaux en circuit sous 8 ohms, avec distorsion harmonique totale de 0,007% max.); demi-puissance à 1 kHz, D.H.T. de 0,0015% sous 8 ohms).



## Jamaïque

envie d'aller au bout du monde (World's End) près de Guava Ridge où est fabriqué le fameux rhum Sangster's Old Jamaica.

Presque à coup sûr, tous ceux qui seront venus s'échouer sur l'île pour se la couler douce prendront la route du nord-ouest, celle qui conduit à Ocho Rios et à Montego Bay. Golfeurs, tennis-

men, cavaliers, véliplanchistes, pêcheurs, plongeurs et tombeurs viendront brûler ces calories qui traquent le sédentaire avant d'aller s'attabler de nouveau devant une cuisine exotique.

Le premier touriste européen à bénéficier des douceurs de la nature jamaïcaine y est débarqué le 5 mai 1494. Ce touriste, un peu conquérant sur les bords, n'était nul autre que Christophe Colomb. C'est tout près

d'Ocho Rios, à la baie Ste-Anne, qu'il s'appropriä cette île fantastique au nom de la couronne d'Espagne.

Depuis cette époque, bien des vagues se sont assoupies sur les plages d'Ocho Rios. Bien des célébrités aussi. C'est à Oracabessa, le long de la côte du Middlesex, près d'Ocho Rios, qu'est né James Bond. Le père de l'agent 007, Ian Flemming, y a vécu plusieurs années, plus qu'il n'en fallut pour donner le souffle de vie à son Don Juan à la mitraille. Qui aurait envie de remonter aux sources du héros et vivre dans l'ambiance dont est issu le fameux Mr Bond, peut louer sa maison natale en rejoignant Mrs Braham à Port Maria (tél.: 994-2282). Truman Capote, Graham Greene, Stephen Spender et Evelyn Waugh ont, eux aussi, vécu l'expérience. Tant que l'on ne s'attend pas à y retrouver Octopussy, on ne devrait pas être déçu.

Mais tout le monde n'a pas nécessairement envie de cette petite aventure intellectuelle. De plus, on n'y trouvera ni luxe, ni piscine, tennis, voilier ou salon de massage. Donc, quand on veut tout faire, tout avoir en vacances et que l'on n'a vraiment pas de soucis d'argent, on descendra plutôt à l'hôtel Sans Souci d'Ocho Rios. Suites luxueuses, végétation luxuriante, personnel révérentieux et atmosphère à faire tirer la langue au trois quarts de l'humanité. Sublime ghetto. Bien sûr, on ne peut pas tous nager dans l'opulence. Ainsi les jeunes couples (de préférence les couples insécures et jaloux!), choisiront plutôt le «Couples», un hôtel réservé à la clientèle en union mixte. Célibataires, prière de s'abstenir. De toute façon, ils n'auront pas le choix.

À Montego Bay, par contre, il n'y a pas de laissés-pour-compte. Les bien nantis échoueront au chic Half Moon Club où ils pourront tout à loisir se défouler sur une balle de golf, de tennis ou de squash. Ceux que les titres aguichent prendront plutôt les cours d'aérobique dispensés par Sandra Kong-Russel, ex-Miss Univers Bikini. Les autres iront se vautrer dans le sable chaud de la fameuse Doctor's Gave Beach ou encore se laisseront descendre sur la Grande Rivière (Great River), installés sur un radeau de bambou. Et tous, sans exception, se rendront à la Rose Hall Great House, la plus belle maison érigée sur une ancienne plantation en 1770. La maison est hantée, les paysages ensorcellent et le pays envoûté. Il n'y a rien de sorcier là-dedans... il fait beau, on est en vacances et tout peut nous arriver.

*Style, élégance  
signé...  
Orange*

**MONTREAL**  
La Galerie Art Select Inc.  
6810, rue St-Denis  
H2S 2S2  
(514) 273-7088

**QUEBEC**  
diffusion *Signatures*  
179, St-Paul  
G1K 3W2  
(418) 692-3326

# La Magie de Meridian



Meridian réunit les avantages d'une combustion exceptionnellement efficace et les attraits d'un bel objet fabriqué à la main, créant ainsi une ambiance chaleureuse et romantique.

Vous pouvez donner une touche personnelle à votre foyer en choisissant parmi une gamme de carreaux décoratifs.

Transformez votre maison avec Meridian - tout style et tout confort.



## Meridian™

Pour tout information, communiquez avec Distributions **BERBEC** (514) 483-2148

La Bûche Qui Flambe  
280, Fort St-Louis  
Boucherville, Qué.  
J4B 1S1  
(514) 655-1340

La Pôrière  
241, Albert  
Cowansville, Qué.  
J2K 2W6  
(514) 263-0370

Foyer Universel  
(Dorval) Inc.  
715, Bord du Lac  
Dorval, Qué.  
H9S 2B9  
(514) 631-4007

La Boutique Chaleur Inc.  
1, 436 'B', St-Pierre  
Drummondville, Qué.  
J2C 3W1  
(819) 478-0311

2, 470, Boul.  
Roland Thérien  
Longueuil, Qué.  
J4H 3V9  
(514) 463-1870

3, 1124, King Est  
Sherbrooke, Qué.  
J1G 1E4  
(819) 566-0911

Maison Chaleur et Confort Inc.  
1, 1060, Visitation  
Joliette, Qué.  
J6E 3Z1  
(514) 759-1686

2, 345, rue Notre Dame  
Repentigny, Qué.  
J6A 2S4  
(514) 582-0912

3, 1085, Boul. des Seigneurs  
Terrebonne, Qué.  
J6W 3W5  
(514) 492-2054

Les Foyers Pierre Jacques Ltée.  
1950, Boul. Labelle  
Lafontaine, Qué.  
J7Y 1S1  
(514) 438-3513

La Boîte à Feu de Laval Inc.  
3196, Boul. St-Martin Ouest  
Laval, Qué.  
H7T 1A1  
(514) 687-5880

A la Bonne Braise Ltée  
10334, Boul. St-Michel  
Montréal-Nord, Qué.  
H1H 5H3  
(514) 327-1717

Autour du Feu (1984) Inc.  
167, St-Germain Est  
Rimouski, Qué.  
G5L 1B1  
(418) 724-6438

Les Foyers Econo Inc.  
1, 14, rue Principale  
St-Romuald, Qué.  
G6W 2R5  
(418) 839-5084

2, 3002, Du Jardin  
Charlesbourg, Qué.  
G1G 3Y4  
(418) 628-7718

Matériaux Campi Inc.  
1065, Monseigneur Langlois  
Valleyfield, Qué.  
J6S 4V3  
(514) 373-9887

Gélinas Poêle à Bois Inc.  
298, Grande Rivière Sud  
Yamachiche, Qué.  
G0X 3L0  
(819) 296-3716

# Les vins de gibiers

L'odeur de sous-bois est familière aux nombreux chasseurs qui parcourent nos forêts en cette saison automnale. L'amateur de vin lui, la retrouve dans un Pomerol rosé, vin bordelais duquel on dit qu'il possède un air de famille avec les bourgognes. Cette odeur est souvent couplée à un bouquet de truffes ou d'animal fauve. Il le dégustera sans doute avec un civet de lièvre ou une perdrix. Ce gastronome sera cependant hanté par une certaine culpabilité, intervenant au moment de satisfaire un plaisir gourmand. Il est tout de même curieux de constater que ce n'est pas au bout du fusil que l'homme s'attendrit sur sa proie, mais à table où se déploie devant lui toute l'histoire de la civilisation. Mais pour aller au bout de la morale, nous devrions pleurer le sort du boeuf à qui on a fait la vacherie de l'engraisser afin qu'il aboutisse sans aucune protestation dans notre assiette. Malgré le rôle qu'il joue dans nos rituels chrétiens, ne nous attardons plus sur ces tristes pensées qui n'ont rien à faire avec l'esprit du vin, symbole de la joie de vivre.

Plusieurs d'entre nous auront la chance d'avoir du gibier sur la table en cette saison d'automne. D'autres, moins heureux, devront avoir recours aux gibiers d'élevage ou encore aux marinades donnant aux viandes un parfum sauvage. Quel que soit le cas, les viandes sauvages ou marinées ainsi que les sauces qui les accompagnent demeurent des aliments relevés dont il faudra tenir compte dans notre choix de vins.

## Le gibier à poils

Les recettes étant très nom-

breuses, nous ne nous en tiendrons qu'aux plus courantes telles que le civet de lièvres, une recette classique dont la sauce doit essentiellement être liée au sang, ce qui lui confère son goût sauvage. Pour accompagner ce gibier, j'ai mentionné au tout début un Pomerol, mais ajoutons à celui-ci le Saint-Émilion, le Nuits-St-Georges et le Châteauneuf-du-Pape. Mais si l'on décide de l'accommoder sur la broche, on s'en réglera accompagné de vins rouges plus légers tel : le sancerre rouge, le bourgueil, le Margaux, le Côtes de Blaye ou le Côtes-de-Beaune. Les râbles, par la diversité des sauces avec lesquelles ont les sert, s'arrosent d'un vin rouge léger et fruité tel le Chinon, le beaujolais de crus, le Volnay, le Savigny ou le Pernand-Vergelesses.

Les plus grosses pièces, telle la selle de chevreuil, de caribou ou d'orignal, subissent toutes les mêmes apprêts. Les bifteck et les côtelettes sont à leur avantage servis avec une sauce poivrade. Pour défier ce goût relevé, il nous faut donc des vins souples et corsés, tel le Pomerol, le Saint-Émilion, le Gevrey-Chambertin, le Nuits St-Georges, L'Hermitage, le Cornas, le Gigondas. La selle ou la gigue peuvent aussi être accompagnés d'une sauce poivrade. On aura alors recours aux mêmes vins que ceux qui précèdent, mais pourquoi ne pas essayer le Barolo d'Italie ou encore un excellent Chianti. Si notre gibier est marié à la sauce «Grand Veneur» qui est composée de sauce poivrade lié au sang comme pour le civet de lièvre avec un peu de gelée de groseille, on lui assignera un vin corsé et racé tel le Chambertin, le Pommard, le Vosne-Romanée.

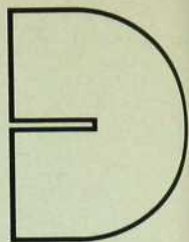
## Les plumes au vent

Les oiseaux aquatiques tels que l'oie et le canard peuvent généralement être accompagnés d'un bordeaux rouge léger et fruité, tel le Graves ou le Côte-de-Blaye, ou encore par un bourgogne de la côte de Beaune tel le Volnay, vin élégant et princier, ou le Pernand-Vergelesses. Ils peuvent également être escortés de vins blancs tels que : le Puilly fumé, le sancerre, le meursault ou le Pouilly-Fuissé. Parfois, une grande sauce à la crème se marie merveilleusement avec un Puligny-Montrachet ou tout autre vin blanc des Côtes-de-Beaune. Je préfère tout de même un vin rouge avec le salmis de canard ou le canard au poivre vert. Avec ceux-ci, je recommande un Haut-Médoc, un Hermitage, un Côte-Rôtie, un Châteauneuf-du-Pape, un Saint-Émilion ou un Pomerol. La perdrix ou la gélinotte se présentent soit au chou, en salmis ou rôties dans des feuilles de vigne. Je choisirais alors par ordre de préférence le Côte-Rôtie, le Vosne-Romanée, le Pommard, le Clos de Tart, le Chambertin et l'Hermitage. Je crois que ce serait un mariage heureux rempli de tendres promesses.

## Autres vins

Plusieurs vins peuvent accompagner le gibier. Ce qu'il faut se rappeler, c'est que les viandes sauvages sont relevées et hautes en saveur, il s'agit donc de marier parfums et robustesse. Il ne faut pas négliger les vins d'Italie, d'Espagne et du Portugal qui offrent une gamme de vins de qualité qui pourraient agrémente nos repas de gibier. Bon appétit!

par Marcel Harvey





Tu me surprends encore. Tu me plais toujours.

**LE GIN GORDON'S**  
Le monde entier l'adore.

# Déco-Flashes

**L**a Société des Décorateurs Ensembliers du Québec (S.D.E.Q.) invite toute personne qui possède une formation et un minimum de deux années d'expérience en aménagement d'intérieur, à s'inscrire aux examens d'admission qui auront lieu les 2 et 3 novembre prochains.

Pour obtenir le formulaire de demande d'admission à titre de membre actif, veuillez communiquer avec la S.D.E.Q.

451, St-Sulpice, Studio G  
Montréal QC H2Y 2V9  
Tél.: (514) 288-9046



Beaucoup de nouvelles en provenance de chez Philippe Dagenais. D'abord, Mobilier Philippe Dagenais devient Mobilier Actuel 5 Inc. De plus, on retrouve dans les magasins deux nouvelles collections : celle des luminaires italiens à halogène «Pollux» de Skipper, et le salon de cuir français «Silence» de Jean Roche International (sur la photo). Il s'agit de cuirs «pleine fleur» de taureau, de vachette ou de veau, traités à l'aniline. L'adresse de Mobilier Actuel 5 demeure inchangée, 550 rue Sherbrooke ouest, Montréal.

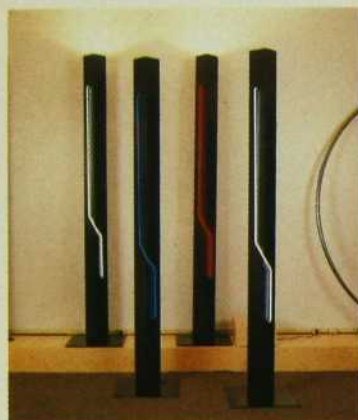
**U**ne boutique GRIFF à Québec... Il semble que ce soit la première fois qu'un réseau d'envergure nationale implante sa première boutique dans la ville de Québec, plus précisément chez Meubles Maguire Ltée. Par la suite, d'autres boutiques seront ouvertes dans le reste de la province et du Canada.

L'entreprise Concept GRIFF inc. se propose d'établir à l'intérieur de magasins de meubles, une boutique spécialisée offrant des produits exclusifs aux marchands de l'association Gest'Accor Inc. Ces meubles et accessoires sont en grande majorité conçus et fabriqués au Canada.  
Concept GRIFF inc.  
1341, rue Newton  
Boucherville, Qué. J4B 1K7  
Tél.: (514) 641-2720

▷ Les armoires ont fait récemment leur entrée au pays. C'est MultiForm qui les présente dans sa nouvelle salle d'exposition entièrement rénovée. MultiForm présente aussi les cuisines Poggenpohl et Goldreif. Sur deux étages, on peut donc faire le choix de sa future cuisine. MultiForm, 5525 Upper Lachine Road, Montréal.



**D**ouche et sauna! Céramique Décor, de Québec, propose en exclusivité pour le Canada la douche Teuco avec sauna incorporé. Il semble donc que les effets bénéfiques du sauna ne soient plus l'apanage exclusif de quelques individus chanceux ou encore des gymnases ou instituts spécialisés.  
Céramique Décor  
4220, 3e avenue ouest  
Charlesbourg, Qué.  
Tél.: (418) 627-0122



Elle s'appelle LN-1, c'est la nouvelle arrivée chez Union Électrique. C'est une lampe aux halogènes qui a la particularité d'être aussi décorée d'un filet de néon en cinq choix de couleurs. Dessinée par Dan Chelsea, c'est une lampe résolument moderne, qui allie élégance et hardiesse.



Aux Ateliers de l'Arc-en-ciel, une nouvelle collection est à l'honneur... qui privilégie les sucreries! Les accessoires de bureau prennent la forme de sundae, de morceaux de gâteau et autres délices, disponibles chez Carton, 1380 rue Sherbrooke ouest et chez Rose Bonbon, 4068 rue St-Denis.



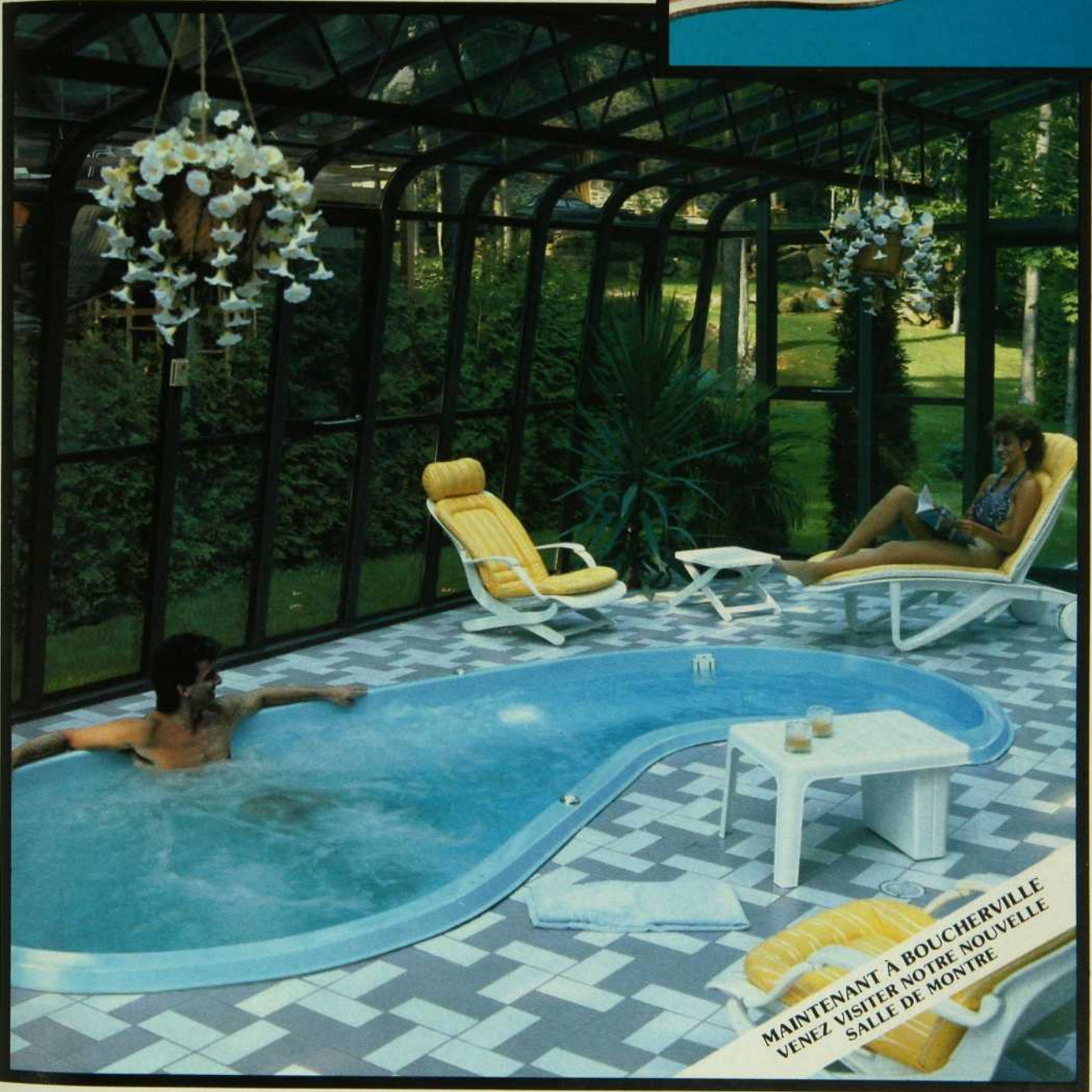
Révolution dans l'électro-ménager! Maytag vient de créer un mouvement nouveau, en mettant sur le marché une nouvelle version du combiné laveuse-sécheuse. Il s'agit cette fois d'un meuble double, comprenant deux appareils bien distincts. Laveuse en-dessous, sècheuse au-dessus. Gain d'espace important, et surtout gain de temps : en effet, il ne s'agit pas de mini-appareils, mais bien d'une laveuse et d'une sècheuse de taille normale...





# MODERCO®

## FENÊTRES ET SERRES SOLAIRES



**MODERCO FENÊTRES &  
SERRES SOLAIRES INC.**

115, De Lauzon  
Boucherville  
J4B 1E7  
641-3150

**La technique de pointe de  
Moderco saura satisfaire vos  
exigences en vous fabricant une  
serre de forme arrondie ou  
angulaire à un prix compétitif.**

# LA HAUTE GASTRONOMIE FRANÇAISE DANS UNE ATMOSPHÈRE DÉCONTRACTÉE



3 heures de stationnement gratuit à la Maison Alcan, après 5h30 p.m.

*Le*  
**Marignan**

2067, Stanley  
Montréal  
Pour réservations : 288-3434

*Touche Design*

**L'apogée d'un décor**  
vous offre meubles,  
luminaires, accessoires,  
service d'aménagement,  
conception florale (Ikebana).

5154, Queen Mary, Montréal. Tél.: 488-2696 (en face du métro Snowdon)

## Guide d'achat

Collaborateurs - Espaces détente

**AGENCE ROBERTO**

9350, boul. Langelier  
Saint-Léonard  
(514) 326-7401

**CONSEILS A.G.**

4798, boul. des Laurentides  
Auteuil  
(514) 622-2112

**TATAMI DESIGN**

(514) 484-5619

**IKEA**

Place Alexis-Nihon  
Montréal  
(514) 931-4532

Place Lebourneuf

Charlesbourg  
(418) 622-4532

**IMPORT BAZAAR**

4823, rue Sherbrooke Ouest  
Westmount  
(514) 931-9128

### TAPIS PERSANS ET ORIENTAUX

Venez nous rencontrer pour  
une excellente sélection de  
tapis d'Iran, Pakistan, Chine  
et de l'Inde.

Rendez-vous recommandé.

Tous nos tapis  
vous sont offerts au meilleur  
prix possible.

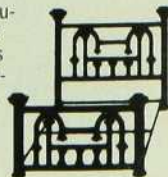
### Bashir, Shuja & Cie

Importateurs et grossistes  
Place Bonaventure  
Mart D, 40 Dawson  
Montréal. Tél.: (514) 876-4013

### 50% D'ESCOMPTE LITS DE LAITON

(GARANTIS PUR LAITON)

Parce que nous manu-  
facturons nos lits de  
laiton, nous pouvons  
vous les offrir à moi-  
tié du prix de détail.  
Vérifiez avec nous  
avant d'acheter  
ailleurs.



OUVERT LES SAMEDIS  
SEULEMENT DE MIDI À 17h.

Lits de laiton

### GEORGIAN

16356, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds  
(Prendre la Transcanadienne Ouest,  
tournez vers le nord à la rue St-  
Charles, au boul. Gouin, tournez à droite)

457-2755

# L'ambiance distinctive

## GERVAIS

Éléments muraux permettant un choix d'agencement selon vos goûts et besoins. Fabrication soignée de laque polyester de couleur blanche. Aussi disponible sur commande, couleur beige, gris et noir. Autres arrangements disponibles sur demande.



Vic Line



Le thème de cet ensemble est "confort et élégance". Ces meubles de conception contemporaine satisferont les plus exigeants. Recouvrement velouté nylon/polyester à fines rayures ton gris et beige.

- Livraison gratuite.
- Service après vente gratuit.
- Plan bancaire accepté.
- Cartes Visa et Master Card acceptées.

# BRAULT & MARTINEAU

Meubles et appareils électroménagers

*"C'est là qu'ça se passe!"*

**MONTRÉAL**  
7930, rue Sherbrooke Est  
(métro Beaugrand)  
353-7330

**LAVAL**  
382, boul. des Laurentides  
667-3210

**VILLE LASALLE**  
1130, Dollard  
364-6110

**ST-LÉONARD**  
6875, Jean-Talon Est  
(Près des Galeries d'Anjou)  
254-9455

**LONGUEUIL**  
3245, chemin Chambly  
(coin Roberval)  
679-1260

# Guide d'achat

## KEBECSON

6555, rue Saint-Denis  
Montréal  
(514) 270-7900

## CHÂTEAU D'AUJOURD'HUI

6375, rue Saint-Hubert  
Montréal  
(514) 273-7788

## KOBE

201, Place d'Youville  
Montréal  
(514) 845-5241

## MULTI DESIGN INTERNATIONAL

273, rue Laurier Ouest  
Montréal  
(514) 277-0052

## STRUC-TUBE ANNEXE

3999, rue Saint-Denis  
Montréal  
(514) 288-9817

## MOBILIER ACTUEL 5

550, rue Sherbrooke Ouest  
Montréal  
(514) 88-4833

## FRASER ET GAGNON

126, rue Racine Est  
Chicoutimi  
(418) 543-3454

## STUDIO BRISSON

464, rue Rachel Est  
Montréal  
(514) 288-3031

## BRIN DE FOLIE

4001, rue Saint-Denis  
Montréal  
(514) 843-4777

## PISCINES TRÉVI

6852, rue Jean-Talon Est  
Montréal  
(514) 255-7014

## UN JARDIN... EN PLUS

3813, rue Saint-Denis  
Montréal  
(514) 843-8906

## BLEU NUIT

3913, rue Saint-Denis  
Montréal  
(514) 843-5702

## SUUZA PAUL

(514) 458-7107

## VENEZ VOUS RENDRE COMPTE DE CE QUE NOUS VOUS RÉSERVONS POUR VOTRE BMW

Afin de ne pas perdre de vue la compétence et l'attention personnelle que mérite votre BMW et auxquelles vous êtes en droit de vous attendre, BMW St-Martin vient tout juste d'agrandir ses installations.

Venez nous rendre visite ou parlez-en à l'un de nos clients. Chez BMW St-Martin, vous le constaterez, nous faisons l'impossible pour toujours mieux vous servir.

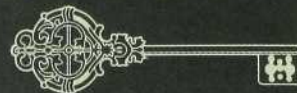


BOULEVARD  
**BMW-ST-MARTIN**  
667-4343 **AUTO INC.**  
1430, BOUL. ST-MARTIN O., CHOMEDEY, LAVAL

## Ligne Végétale



## Décor Trianon



4968A, Queen Mary  
Montréal, QC  
731-8337

SYNEROOM

## RESTAURANT "LES FILLES DU ROY"



VIEUX-MONTREAL  
415, rue Bonsecours  
849-3535

## Décoration Jean Meunier inc.

Décorateur ensemble S.D.E.  
Service à domicile  
Commercial / Résidentiel

25 Webster  
St-Lambert, Qué., J4P 1W9



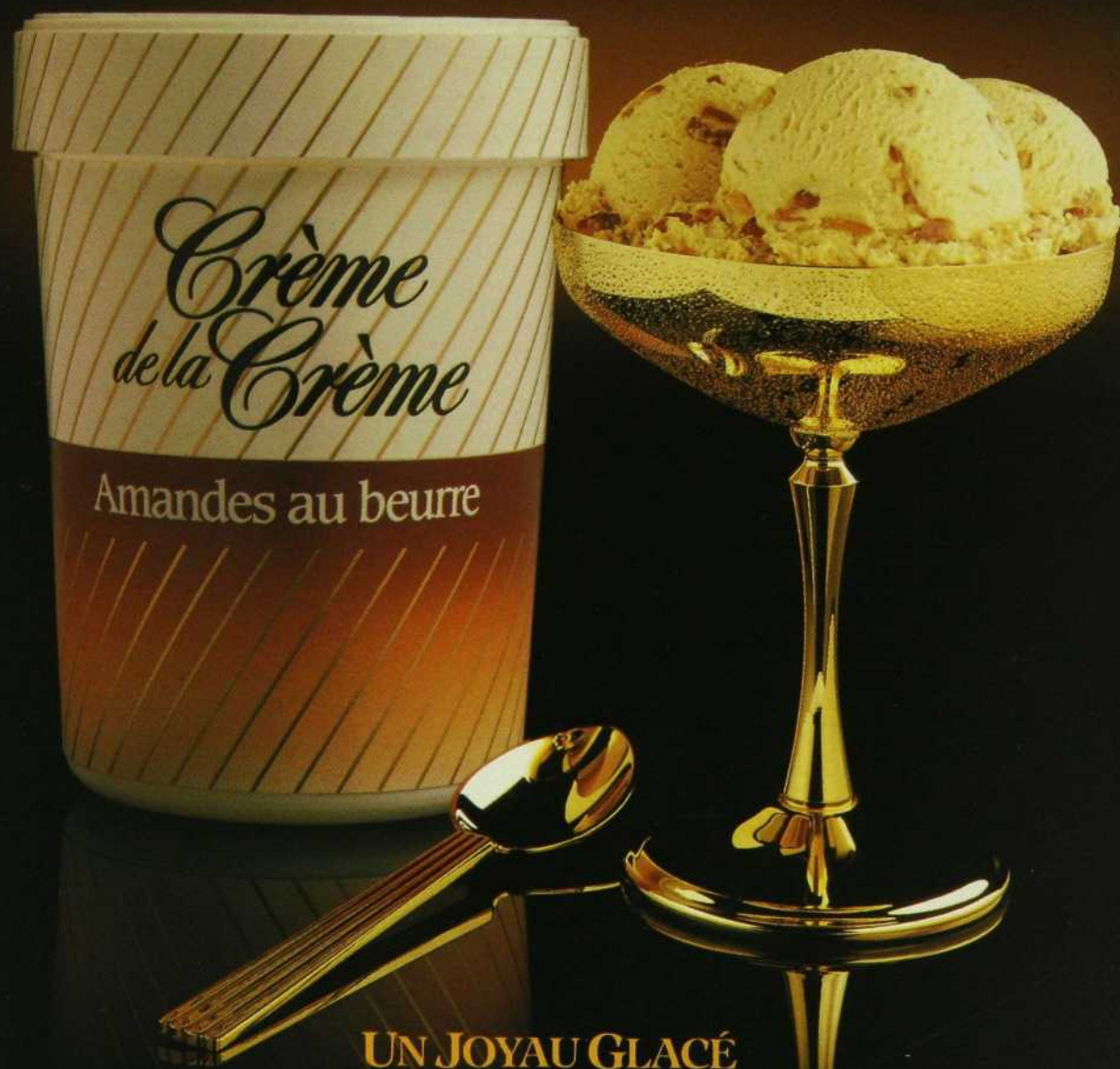
672-2708/09

## Reproductions de photo anciennes (Une idée Photo-Déco)

- \* Reproductions de photos ou négatifs anciens
  - \* Agrandissements tous formats
  - \* Virage sépia (teinte brune)
  - \* Retouches, taches, craquelures
  - \* Cadres antiques et vitres bombées
- commandes postales acceptées



**Boucherville Photo**  
280 Fort St-Louis, Boucherville, Qué.  
(514) 655-4310/3386



**UN JOYAU GLACÉ**

Nous présentons en toute confiance la nouvelle Crème de la Crème comme le critère de qualité des crèmes glacées de luxe... disponible en quantités limitées pour les fervents de l'excellence.

oui 



D'Allemagne,  
une tradition toute de bleu vêtue.